

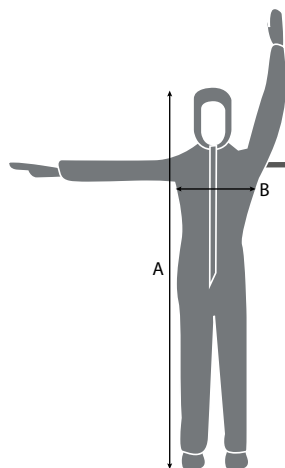
GB	FR	PT	ES	DE	NL	TR	IT	NO	SV	FI	DA	PL
CS	LV	HU	EL	BG	HR	ET	LT	MT	RO	SK	SL	CN

AlphaTec®

AlphaTec® 4000 APOLLO
Model 126
AlphaTec® 5000 APOLLO
Model 186

Instructions for Use

Ansell



BODY MEASUREMENTS (cm)

Height (A)	Chest (B) Circumference	Garment Size
158 - 164	76 - 84	XS
164 - 170	84 - 92	S
170 - 176	92 - 100	M
176 - 182	100 - 108	L
182 - 188	108 - 116	XL
188 - 194	116 - 124	2XL
194 - 200	124 - 132	3XL
200 - 206	132 - 140	4XL
206 - 212	140 - 148	5XL
212 - 218	148 - 156	6XL
218 - 224	156 - 164	7XL

AlphaTec®
4000 APOLLO

CE 0598

Protection Levels & Additional Properties

TYPE 3
EN 14605
2005+AI/2009

TYPE 4
EN 14605
2005+AI/2009

EN 14126
2003

TYPE 3-B
TYPE 4-B

SIZE: XX
A/B: XX
DOM: XX
MODEL: XX

A B

ANSELL MICROGARD Limited, 9 Saltmarsh Court, Priory Park, Kingston Upon Hull, United Kingdom HU4 7DZ
 EU Importer: Ansell Brussels - Internationale Laan 55
 1070 Brussels - Belgium

AlphaTec®
5000 APOLLO

CE 0598

Protection Levels & Additional Properties

TYPE 3
EN 14605
2005+AI/2009

TYPE 4
EN 14605
2005+AI/2009

EN 1149-5
2008

EN 14126
2003

TYPE 3-B
TYPE 4-B

SIZE: XX
A/B: XX
DOM: XX
MODEL: XX

A B

ANSELL MICROGARD Limited, 9 Saltmarsh Court, Priory Park, Kingston Upon Hull, United Kingdom HU4 7DZ
 EU Importer: Ansell Brussels - Internationale Laan 55
 1070 Brussels - Belgium

EU Declaration of Conformity available to download at www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO and AlphaTec® 5000 APOLLO formerly known as MICROCHEM® 4000 APOLLO and MICROCHEM® 5000 APOLLO

General Information & Typical Areas of Use

- AlphaTec® APOLLO encapsulated suits are designed for use together with self-contained breathing apparatus (SCBA) to provide the wearer and SCBA with protection from liquid chemicals in accordance with EN 14605:2005 Type 3 and Type 4. They are not intended to be worn in situations requiring protection from gas/vapour hazards, where a "Type 1" suit may be deemed necessary.
- Consult Site Safety or the Ansell technical team with any questions regarding selection, care and use of this equipment.

Model Specific Information

Model 126

- Attached Ansell Barrier gloves are intended to be worn as a liner (inner gloves) and attention should be paid to the Ansell gloves instructions for detailed performance information. It is recommended that an outer glove is worn where increased mechanical strength or chemical barrier is required. A cottonliner glove may also be worn inside the Barrier glove for increased comfort.

Model 186

- The sole of the socks include a conductive strip which allows the wearer to be grounded when worn in combination with EN ISO 20344/20345 compliant "Electro-Static Dissipative" or Conductive" safety footwear with a vertical resistance of <10

Typical Areas of Use

AlphaTec® garments are designed to protect workers from hazardous substances or sensitive products and processes from contamination. They are typically used for protection against specific hazards dependent on the toxicity and exposure conditions. Refer to "Type" Protection levels & Performance Tables.

Limitations of Use

- Prior to use, review all instructions and inspect the clothing for any damage that could affect its protective function (e.g. holes, damaged seams and fastenings, heavily soiled areas). Replace any damaged clothing.
- Care should be taken when removing contaminated garments, so as not to contaminate the user with any hazardous substances. If garments are contaminated then decontamination procedures should be followed (i.e. decontamination shower) prior to removal of the garment.
- Upon contamination, wear or damage the garment should be removed and disposed of properly.
- The wearing of chemical protective clothing may cause heat stress if appropriate consideration is not given to the workplace environment. Appropriate undergarments should be considered to minimise heat stress or damage to your Ansell garment.
- Where Ansell products are used in conjunction with other PPE, and for full "Type" protection, it is necessary to tape cuffs to gloves, ankles to boots, the hood to the respiratory device. The self-adhesive zip flap should also be used by peeling away the backing paper and pressing down securely, taking care to avoid creases or folds, after securing the zip flap additional tape should also be applied to allow for full type protection.
- No garment provides complete protection against all chemicals or hazardous agents. The determination of suitability of Ansell products, whether alone or in combination with additional PPE for an application is the final responsibility of the user.
- Models with attached socks; the socks are designed to be worn inside chemical protective boots (sold separately) with the over flap positioned over the top of the boot opening. Attached socks or boots are unsuitable for walking or standing in chemical spills or pools of liquids
- Slip retardant footwear offers limited resistance to slip, but will not eliminate completely the risk of slipping and/or falling, especially on wet surfaces. Ensure that socks or boots provide adequate mechanical resistance for the surface to be walked upon and that the sole is not damaged. Some materials used in overboots, overshoes or attached socks or boots are not for use in environments where there is a risk of slipping and/or falling.
- Warning - if present, hook and loop fasteners shall not be opened when operating in hazard zones.

For Model 186:

- Electrostatic Dissipative ("ESD") Protective clothing shall not be opened or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances.
- ESD protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer.
- The ESD performance of protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination.
- ESD clothing shall completely cover all non-complying materials during normal use (including bending and movements) and any hook and loop fasteners on the garment shall not be opened.
- Appropriate steps should be taken to ensure the wearer of suit is properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 10⁶Ω, e.g. by wearing adequate footwear.

In the unlikely event of defects, do not wear the garment. Return the defective garment (unused and uncontaminated) to your distributor

Storage - Do not store in excess heat or direct sunlight Ensure the suit is stored in such away so as not to damage the visor

Disposal - Dispose of garments according to local regulations

For questions please contact the Ansell technical team. The manufacturer disclaims all warranties not specifically stated in the product packaging and is not responsible for the improper use of Ansell products.

Prior to use

- Ensure that full training is given by a competent person on safe use and limitations with the date of training recorded.
- A visual inspection is performed prior to the wearer donning the suit. The inspection should include the following:
 - Gloves are correctly fitted and have no splits or tears
 - Zip operates correctly/pull-tab is in good condition
 - Material integrity (no tears, holes, good seams)
 - Visor (not scratched or scuffed)
 - Exhalation valves (no visible damage or distortion)
 - To help prevent the visor from fogging/misting in use each AlphaTec® APOLLO suit is supplied with a complimentary FOGTECH® DX Anti-fog wipe. FOGTECH® DX should be applied to the inside of the visor, prior to donning and use, by the following method;
 - Tear open the packet and remove the Wipe. Do not unfold the towelette
 - Briskly, with overlapping strokes, paint on a thin wet coat of FOGTECH® DX onto the inside of the visor. There is no need to press hard or to rub until dry!
 - Without touching the coating, let FOGTECH® DX dry for 10 seconds. Note: Any odour should go away in about 60 seconds or so. FOGTECH® washes off with plain water or a damp cloth.

Donning (Dressing) Procedure

- Having visually inspected the suit for any defects, have the wearer remove shoes & empty pockets of any items that could hinder donning or damage the protective clothing.
- Shake the garment out (this makes it easier to put on having been flat packed) and then have the wearer carefully don up to the waist, ensuring feet are positioned correctly in the socks by pushing toes to the end.
- Have the wearer don SCBA set in accordance with manufacturer's instructions, leaving the facemask hanging from its strap around their neck.
- Carry out necessary pre-entry checks, switch on the SCBA and put on the face mask in accordance with manufacturer's instructions
- If required for head protection, replace helmet on wearer.
- Have the wearer fold arms across chest, whilst the buddy lifts suit over SCBA and the wearer's head
- Have the buddy arrange the suit/visor for comfort and carefully but firmly zip up the suit, ensuring both the inner and outer zips are fully closed.
- The wearer can now slide arms into the sleeves and place hands into the attached Ansell Barrier gloves.
- Don outer gloves over the outer sleeve of the overall and ask the buddy to seal the cuff to the overall with self-adhesive waterproof tape.

Doffing (Undressing) Procedure

- If the suit has been exposed to hazardous chemicals, exercise proper decontamination procedures before removing.
- Finally remove the wearer's mask and SCBA according to the manufacturer's instructions.

Label Markings

1. Overall manufacturer/brand name. 2. CE Marking. Confirms Category III approval by SGS Fimko., EU Regulation 2016/425 Type examination conducted by SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Notified Body No: 0598 3. Limited life chemical protective clothing. 4. Read this instruction sheet before use 5. Sizing 6. Month / Year of manufacture. 7. Model identification. 8. Sizing pictogram indicates body measurements 9. Do not wash. 10. Do not iron. 11. Do not tumble dry. 12. Do not dry clean. 13. Do not reuse 14. Flammable material. Keep away from fire.

Protection Levels & Additional Properties

15. Full body protection "Types" achieved 16. Fabric tested to EN 14126 for barrier to infective agents. 17. EN 1149-5 Fabric anti-statically treated and offers electrostatic protection when suitably grounded.

Technical Specifications/Approvals

Physical Performance of AlphaTec® 4000 & 5000			
Test Method	Description	EN Class or Result*	
		4000	5000
EN 530 Method 2	Abrasion Resistance (pressure pot assessment)	6 of 6	6 of 6
ISO 7854 Method B	Flex Cracking Resistance (pressure pot assessment)	4 of 6	3 of 6
ISO 9073-4	Trapezoidal Tear Resistance	4 of 6	4 of 6
ISO 13934-1	Tensile Strength	3 of 6	3 of 6
EN 863	Puncture Resistance	2 of 6	2 of 6
EN 1149-5:2008	Electrostatic Properties	Pass	Pass $t_{50} < 4s$

Whole Suit Performance of AlphaTec® 4000 & 5000			
Test Method	Description	EN Class or Result*	
		4000	5000
EN ISO 17491-3	Type 3 Jet Spray Test	Pass	Pass
EN ISO 17491-4	Type 4 Spray Test	Pass	Pass
EN ISO 13935-2	Seam Strength	4 of 6	4 of 6

Permeation Testing Results 4000 Range					
Part	Test Method	Chemical	CAS No.	BT at 1.0µg/cm²/min (mins)	EN Class*
Visor (0.4mm thick PVC)	ISO 6529: 2001	Sodium Hydroxide (aq.,40wt%)	1310-73-2	>480	6 of 6
		Sulphuric Acid (96wt%)	7664-93-9	>240†	5 of 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529: 2001	Sodium Hydroxide (aq.,40wt%)	1310-73-2	>480	6 of 6
		Sulphuric Acid (96wt%)	7664-93-9	>480	6 of 6
Ansell Barrier Glove	EN 374-3	Sodium Hydroxide (aq.,50wt%)	1310-73-2	>480	6 of 6
		Sulphuric Acid (95wt%)	7664-93-9	>480	6 of 6

Permeation Testing Results 5000 Range					
Part	Test Method	Chemical	CAS No.	BT at 1.0µg/cm²/min (mins)	EN Class*
Visor (0.8mm thick) GAG film	ISO 6529: 2001	Dichloromethane	75-09-2	>60	3 of 6
		n-Hexane	110-54-3	>480	6 of 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 of 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	Dichloromethane	75-09-2	>10	1 of 6
		n-Hexane	110-54-3	>480	6 of 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 of 6
Ansell Barrier Glove	EN 374-3	Dichloromethane	75-09-2	>10	1 of 6
		n-Hexane	110-54-3	>480	6 of 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 of 6

* EN Class specified by EN 14325:2004. The higher the class number the better the performance.

† Discolouration of visor will occur after continuous exposure with concentrated Sulphuric Acid.

AlphaTec® 4000 & 5000 EN 14126:2003 Results			
Test Method	EN Class	Test Method	EN Class
ISO 16603	6 of 6	ISO/DIS 22611	3 of 3
ISO 16604	6 of 6	ISO 22612	3 of 3
EN ISO 22610	6 of 6		

For further information on the barrier protection offered against other chemicals please visit www.ansell.com

La déclaration de conformité européenne peut être téléchargée à www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 APOLLO et AlphaTec® 5000 APOLLO anciennement appelé MICROCHEM® 4000 APOLLO et MICROCHEM® 5000 APOLLO

Informations générales et domaines d'utilisation typiques

- Les combinaisons intégrales AlphaTec® APOLLO sont conçues pour être utilisées avec un appareil respiratoire autonome (SCBA) pour fournir à l'utilisateur et au SCBA une protection contre les produits chimiques liquides conformément à EN 14605:2005 Type 3 et Type 4. Elles ne sont pas destinées à être portées dans les situations exigeant une protection contre les dangers liés aux gaz ou vapeurs, où une combinaison de « Type 1» peut s'avérer nécessaire.
- Adressez les questions concernant le choix, l'entretien et l'utilisation de cet équipement au service de sécurité du site ou à l'équipe technique Ansell.

Informations spécifiques aux modèles

Modèle 126

- Les gants étanches intégrés Ansell sont destinés à être portés comme des sous-gants. Il faut consulter attentivement les instructions des gants Ansell pour obtenir les informations détaillées concernant leur performance. Il est recommandé de porter des gants extérieurs quand une force mécanique ou une protection chimique supplémentaire est requise. On peut également porter des sous-gants en coton à l'intérieur des gants étanches pour améliorer leur confort.

Modèle 186

- La semelle des chaussettes contient une bande conductrice permettant à l'utilisateur d'être mis à la terre quand les chaussettes sont portées avec des chaussures de sécurité « à dissipation électrostatique » ou « conductrices » conformes à EN ISO 20344/20345 ayant une résistance verticale <10

Domaines d'utilisation typiques

Les vêtements AlphaTec® sont conçus pour protéger les travailleurs des substances dangereuses ou les produits et processus sensibles de la contamination. Ils sont généralement utilisés pour la protection contre des risques spécifiques qui dépendent de la toxicité et des conditions d'exposition. Consultez les niveaux de protection « Type » et les tableaux de performance.

Limitations d'utilisation

- Avant l'utilisation, lisez toutes les instructions et examinez la combinaison pour rechercher les dégâts susceptibles d'avoir une incidence sur sa fonction de protection (trous, coutures et fermetures endommagées, zones très sales, etc.). Remplacez les combinaisons abîmées.
- Vous devez prendre des précautions pour l'élimination des vêtements contaminés, car ils pourraient contaminer l'utilisateur s'ils comportent des substances dangereuses. Si les vêtements sont contaminés, vous devez suivre des procédures de décontamination (par exemple une douche de décontamination) avant d'enlever la combinaison.
- En cas de contamination, d'usure ou de détérioration, la combinaison doit être retirée et éliminée de manière correcte.
- Le port de vêtements de protection chimique créer un stress thermique si une réflexion appropriée n'est pas menée à propos de l'environnement de travail. Il faut porter des vêtements adaptés sous la combinaison afin de minimiser le stress thermique ou les dégâts à la combinaison Ansell.
- Lorsque les produits Ansell sont utilisés en même temps que d'autres EPI, et pour obtenir une protection de type complète, il faut coller les poignets aux gants, les chevilles aux bottes et la capuche au dispositif respiratoire avec du ruban adhésif. Le rabat autoadhésif de la fermeture à glissière doit également être utilisé en retirant le papier de protection et en appuyant fermement, en prenant soin d'éviter les plis. Après la mise en place du rabat, du ruban adhésif doit également être posé sur le bord pour obtenir une protection de type complète.
- Aucun vêtement n'offre une protection complète contre tous es produits chimiques ou agents dangereux. La détermination du caractère adapté des produits Ansell, utilisés seuls ou combinés à des EPI supplémentaires pour une application spécifique, est la responsabilité finale de l'utilisateur.
- Modèles avec chaussettes intégrées ; les chaussettes sont conçues pour être portées dans des bottes de protection chimique (vendues séparément), le rabat étant positionné par dessus l'ouverture de la botte. Les chaussettes ou bottes intégrées ne conviennent pas pour marcher ou se tenir debout dans des déversements chimiques ou des flaques de liquides
- Les chaussures antidérapantes offrent une résistance limitée au glissement mais n'éliminent pas entièrement le risque de glissade et/ou de chute, surtout sur les surfaces humides. Veillez à ce que les chaussettes ou bottes offrent une résistance mécanique adaptée à la surface empruntée, et à ce que la semelle ne soit pas endommagée. Certaines matières utilisées dans les galoches, chaussons ou chaussettes ou bottes intégrées ne sont pas destinées à être utilisées dans les environnements où il existe un risque de glissade et/ou chute.
- Avertissement - s'il existe une attache à crochet et boucle, il ne faut pas l'ouvrir pendant l'utilisation dans des zones dangereuses.

Pour le Modèle 186 :

- Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques (« ESD ») ne doivent pas être ouverts ou retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou pendant la manutention de substances inflammables ou explosives.
- Les vêtements de protection ESD ne doivent pas être utilisés dans les atmosphères enrichies en oxygène sans l'autorisation préalable d'ingénieur de sécurité responsable.
- La performance ESD des vêtements de protection peut être affectée par l'usure, le lavage et la contamination.
- Les vêtements ESD doivent couvrir complètement les matières non conformes pendant l'utilisation normale (y compris en flexion et pendant les mouvements) et les fermetures à crochets et boucles ne doivent pas être ouvertes.
- Des mesures appropriées doivent être prises pour que l'utilisateur de la combinaison soit

correctement mis à la terre. La résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à 10⁹ Ω, ce qui peut nécessiter par exemple de porter des chaussures adéquatees.
Dans le cas peu probable ou des défauts seraient identifiés, ne portez pas la combinaison. Retournez la combinaison défectueuse (inutilisée et non contaminée) à votre distributeur
Stockage - Ne pas stocker dans un lieu excessivement chaud ou exposé à la lumière directe du soleil. S'assurer que la combinaison est stockée de manière à ne pas endommager la visière.
Élimination - Éliminer les vêtements en respectant la réglementation locale
Adressez toute question à l'équipe technique Ansell. Le fabricant n'offre aucune garantie non spécifiquement présentée dans l'emballage du produit et n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte des produits Ansell.

Avant l'utilisation

- Vérifier qu'une formation complète est dispensée par une personne compétente quant à l'utilisation sans risque et aux limitations. La date de la formation doit être enregistrée.
- Une inspection visuelle doit être effectuée avant que l'utilisateur enfille la combinaison. L'inspection doit inclure les éléments suivants :
 - Les gants sont-ils correctement montés et présentent-ils des fissures ou déchirures
 - La fermeture à glissière fonctionne-t-elle correctement et la tirette est-elle en bon état
 - Intégrité du matériau (pas de déchirures ou de trous, coutures solides)
 - Visière (ni rayée ni éraflée)
 - Vannes d'exhalation (pas de dégâts ou déformations visibles)
- Pour contribuer à éviter que la visière s'emboie pendant l'utilisation, chaque combinaison AlphaTec® APOLLO est fournie avec une lingette antibuée FOGTECH® DX gracieusement offerte. Il faut passer la lingette FOGTECH® DX à l'intérieur de la visière avant d'enfiler la combinaison et de l'utiliser, selon la méthode suivante :
 - Ouvrir le paquet et en retirer la lingette. Ne pas déplier la lingette
 - Appliquer rapidement une fine couche humide de FOGTECH® DX, par passages chevauchés, à l'intérieur de la visière. Inutile d'appuyer fort ou de frotter jusqu'à ce que le produit sèche !
 - Sans toucher la pellicule, laissez FOGTECH® DX sécher pendant 10 secondes. Remarque : Si le produit dégage une odeur, elle devrait disparaître en 60 secondes environ. FOGTECH® s'élimine avec de l'eau ou un chiffon humide.

Procédure pour enfiler la combinaison

- Après avoir effectué une inspection visuelle de la combinaison pour rechercher les défauts, l'utilisateur doit quitter ses chaussures et enlever de ses poches les objets qui pourraient le gêner pour enfiler le vêtement de protection ou l'endommager.
- Secouez le vêtement (il sera ainsi plus facile à enfiler, après avoir été rangé à plat) et demandez à l'utilisateur de l'enfiler avec précaution, jusqu'à la taille, en vérifiant que les pieds sont correctement positionnés dans les chaussettes en poussant les orteils jusqu'au fond.
- Demandez à l'utilisateur de mettre un SCBA en respectant les instructions du fabricant, en laissant le masque suspendu à sa dragonne autour de son cou.
- Effectuez les vérifications nécessaires avant l'entrée, mettez le SCBA en route et enfiler le masque en respectant les instructions du fabricant
- Si c'est nécessaire pour la protection de la tête, remettez le casque sur la tête de l'utilisateur.
- Demandez à l'utilisateur de croiser les bras sur la poitrine pendant que l'aident soulève la combinaison par dessus le SCBA et la tête de l'utilisateur
- Demandez à l'aident d'ajuster la combinaison/visière pour le confort de l'utilisateur et de fermer soigneusement mais fermement la combinaison en vérifiant que les fermetures à glissière interne et externe sont entièrement fermées.
- L'utilisateur peut maintenant enfiler les manches et mettre les mains dans les gants étanches Ansell intégrés.
- Mettez les gants extérieurs sur les manches extérieures de la combinaison et demandez à l'aident de fermer le poignet de la combinaison avec du ruban autoadhésif qui résiste à l'eau.

Procédure pour enlever la combinaison

- Si la combinaison a été exposée à des produits chimiques dangereux, suivez des procédures de décontamination adaptées avant de l'enlever.
- Enfin, retirez le masque de l'utilisateur et son SCBA en respectant les instructions du fabricant.

Étiquettes de marquage

1. Fabricant/nom de la marque de la combinaison. 2. Marque CE. Confirme l'homologation de catégorie III par SGS Fimko. Règlement UE 2016/425 mené par SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkinientie 3), 00211 HELSINKI, Finland Organisme notifié no. : 0598 3.Vêtement de protection chimique à durée de vie limitée. 4. Lisez cette fiche d'instructions avant utilisation 5. Tailles 6. Mois / année de fabrication. 7. Identification du modèle. 8. Le pictogramme de taille indique les mensurations 9. Ne pas laver. 10. Ne pas repasser. 11. Ne pas sécher au sèche-linge.12. Ne pas laver à sec. 13. Ne pas réutiliser 14. Matière inflammable.Tenir éloigné du feu.

Niveaux de protection et propriétés supplémentaires

15. « Types » de protection complète du corps obtenus 16. Tissu testé selon EN 14126 comme obstacle aux agents infectieux. 17. Tissu EN 1149-5 traité antistatique offrant une protection électrostatique quand il est correctement mis à la terre.

Caractéristiques techniques/Homologations

Performance physique d'AlphaTec® 4000 & 5000			
Méthode de test	Description	Classe EN ou résultat*	
		4000	5000
EN 530 Méthode 2	Résistance à l'abrasion (évaluation par générateur de pression)	6 sur 6	6 sur 6
ISO 7854 Méthode B	Résistance à la flexion (évaluation par générateur de pression)	4 sur 6	3 sur 6
ISO 9073-4	Résistance aux déchirures trapézoïdales	4 sur 6	4 sur 6
ISO 13934-1	Résistance à la traction	3 sur 6	3 sur 6
EN 863	Résistance aux perforations	2 sur 6	2 sur 6
EN 1149-5:2008	Propriétés électrostatiques	Réussite	Réussite t ₉₀ <4s

Performance de la combinaison entière AlphaTec® 4000 & 5000			
Méthode de test	Description	Classe EN ou résultat*	
		4000	5000
EN ISO 17491-3	Type 3, test au jet de pulvérisation	Pass	Pass
EN ISO 17491-4	Type 4, test de pulvérisation	Pass	Pass
EN ISO 13935-2	Solidité des coutures	4 sur 6	4 sur 6

* Classe EN spécifiée par EN 14325:2004. Plus le numéro de classe est élevé, meilleure est la performance.* La visière présentera une décoloration après une exposition continue à l'acide sulfurique concentrée.

Résultats des tests de perméabilité gamme 4000					
Pièce	Méthode de test	Produit chimique	No. CAS	BT à 1.0µg/cm²/min (mins)	Classe EN*
Visor (0.4mm thick PVC)	ISO 6529: 2001	Hydroxyde de sodium (aq., 40 %)	1310-73-2	>480	6 sur 6
		Acide sulfurique (96 %)	7664-93-9	>240 ¹	5 sur 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529: 2001	Hydroxyde de sodium (aq., 40 %)	1310-73-2	>480	6 sur 6
		Acide sulfurique (96 %)	7664-93-9	>480	6 sur 6
Ansell Barrier Glove	EN 374-3	Hydroxyde de sodium (aq., 50 %)	1310-73-2	>480	6 sur 6
		Acide sulfurique (96 %)	7664-93-9	>480	6 sur 6

Résultats des tests de perméabilité gamme 5000					
Pièce	Méthode de test	Produit chimique	No. CAS	BT à 1.0µg/cm²/min (mins)	Classe EN*
Visière (épaisseur 0,8 mm) film GAG	ISO 6529:2001	Dichlorométhane	75-09-2	>60	3 sur 6
		n-Hexane	110-54-3	>480	6 sur 6
		Tétrahydrofuranne	109-99-9	>480	6 sur 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529:2001	Dichlorométhane	75-09-2	>10	1 sur 6
		n-Hexane	110-54-3	>480	6 sur 6
		Tétrahydrofuranne	109-99-9	>480	6 sur 6
Gant étanche Ansell	EN 374-3	Dichlorométhane	75-09-2	>10	1 sur 6
		n-Hexane	110-54-3	>480	6 sur 6
		Tétrahydrofuranne	109-99-9	>480	6 sur 6

Résultats d'AlphaTec® 4000 & 5000 pour EN 14126:2003			
Méthode de test	Classe EN	Méthode de test	Classe EN
ISO 16603	6 sur 6	ISO/DIS 22611	3 sur 3
ISO 16604	6 sur 6	ISO 22612	3 sur 3
EN ISO 22610	6 sur 6		

Pour obtenir un complément d'information sur la protection contre les autres produits chimiques veuillez vous rendre sur www.ansell.com

Declaração de conformidade da UE disponível para ser descarregada do site www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO anteriormente conhecida como MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000

Informações gerais e áreas típicas de utilização

- Os fatos encapsulados AlphaTec® APOLLO foram criados para serem utilizados juntamente com aparelhos de respiração autónoma (SCBA) para proteger o utilizador e os SCBA contra produtos químicos líquidos de acordo com a norma EN 14605:2005 Tipo 3 e Tipo 4. Não se destinam a ser usados em situações que exijam proteção contra perigos de emissões de gases/vapores, situações em que um fato de "Tipo 1" pode ser considerado necessário.
- Consulte a Segurança das instalações ou a equipa técnica da Ansell caso queira fazer perguntas relativas à seleção, conservação e utilização deste equipamento.

Informações específicas do modelo

Modelo 126

- As luvas Barrier incorporadas da Ansell destinam-se a ser usadas como um forro (luvas interiores) e deve prestar-se atenção às instruções das luvas Ansell para obter informações pormenorizadas relativas ao seu desempenho. Recomenda-se o uso de uma luva exterior com maior resistência mecânica e barreira reforçada contra produtos químicos. Também é possível usar uma luva com forro de algodão por dentro da luva Barrier para maior conforto.

Modelo 186

- As solas das meias incluem uma faixa condutora que permite que o utilizador esteja ligado à terra quando usadas com o calçado de segurança "Condutor" ou de "Dissipação eletrostática" com uma resistência vertical de ≤ 10 em conformidade com as normas EN ISO 20344/20345

Áreas típicas de utilização

O vestuário AlphaTec® foi criado para proteger os trabalhadores contra substâncias perigosas ou produtos e processos sensíveis contra a contaminação. É tipicamente utilizado para proteção contra perigos específicos, dependendo da toxicidade e das condições de exposição. Consulte os níveis de proteção do "tipo" e as tabelas de desempenho.

Limitações de utilização

- Antes de utilizar, reveja todas as instruções e inspecione o vestuário para verificar a existência de danos que poderiam afetar a sua função protetora (por ex.: furos, costuras e acessórios de fixação danificados, zonas muito sujas). Substitua o vestuário danificado.
- Deve ter cuidado ao tirar vestuário contaminado para não contaminar o utilizador com substâncias perigosas. Se o vestuário estiver contaminado, os procedimentos de descontaminação devem ser seguidos (por ex.: duche de descontaminação) antes de tirar o vestuário.
- Após a contaminação, desgaste ou danos o vestuário deve ser retirado e eliminado adequadamente.
- O desgaste de vestuário de proteção contra químicos pode provocar stress de calor se não for dada a devida atenção ao ambiente do local de trabalho. Deve ser considerada roupa interior adequada para minimizar o stress de calor ou danos no vestuário Ansell.
- Quando os produtos Ansell são utilizados em conjunto com outro EPI, e para proteção do "tipo" completo, é necessário utilizar fita autoadesiva para unir os punhos às luvas, os tornozelos às botas, o capuz ao dispositivo de respiração. A aba do fecho autoadesivo também deve ser utilizada descolando o papel protetor e pressionando para baixo com segurança, tomando as medidas necessárias para evitar vincos ou dobras; após fixar a aba do fecho deve ser também aplicada fita adesiva adicional para permitir proteção do tipo completo.
- Nenhum vestuário oferece proteção completa contra todos os agentes químicos ou perigosos. A determinação da adequação dos produtos Ansell, sozinhos ou em combinação com EPI adicional para uma aplicação é a responsabilidade final do utilizador.
- Modelos com meias incorporadas; as meias foram desenhadas para serem usadas dentro de botas de proteção contra químicos (vendidas separadamente) com a aba protetora posicionada sobre a parte superior da abertura da bota. As meias ou botas incorporadas não são adequadas para caminhar ou ficar de pé em derrames químicos ou lagos de líquidos
- O calçado retardador de escorregamentos oferece resistência limitada ao escorregamento, mas não elimina completamente o risco de escorregar e/ou cair, especialmente em superfícies molhadas. Assegure que as meias ou as botas proporcionam resistência mecânica adequada para a superfície onde vai caminhar e que a sola não está danificada. Alguns materiais utilizados nas cobre-botas, cobre-sapatos ou meias ou botas incorporadas não podem ser utilizados em ambientes onde existe o risco de escorregar e/ou cair.
- Advertência – se presentes, os fechos hook-and-loop não devem ser abertos ao operar em zonas perigosas.

Para o modelo 186:

- O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática ("ESD") não deve ser aberto ou tirado na presença de atmosferas explosivas ou inflamáveis ou durante o manuseamento de substâncias explosivas ou inflamáveis.
- O vestuário de proteção com ESD não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio sem a autorização prévia do engenheiro de segurança responsável.
- O desempenho ESD do vestuário de proteção pode ser afetado pelo desgaste, lavagem e possível contaminação.
- O vestuário ESD deve cobrir completamente todos os materiais não conformes durante a utilização normal (incluindo movimentos de flexão e outros movimentos) e os fechos hook-and-loop no vestuário não devem ser abertos.
- Devem ser adotadas as medidas adequadas para garantir que o utilizador do fato está devidamente ligado à terra. A resistência entre a pessoa e a terra deve ser inferior a $10^8 \Omega$, por ex.: usando calçado adequado.

Especificações técnicas/homologações

Desempenho físico das versões AlphaTec® 4000 e 5000				Desempenho total do fato nas versões AlphaTec® 4000 e 5000			
Método de teste	Descrição	Classe ou resultado EN*		Método de teste	Descrição	Classe ou resultado EN*	
		4000	5000			4000	5000
EN 530 Método 2	Resistência à abrasão (avaliação de recipientes pressurizados)	6 de 6	6 de 6	EN ISO 17491-3	Ensaio de pulverização a jato Tipo 3	Aprovado	Aprovado
ISO 7854 Método B	Resistência à fissuração por flexão (avaliação de recipientes pressurizados)	4 de 6	3 de 6	EN ISO 17491-4	Ensaio de pulverização Tipo 4	Aprovado	Aprovado
ISO 9073-4	Resistência ao rasgo trapezoidal	4 de 6	4 de 6	EN ISO 13935-2	Resistência da costura	4 de 6	4 de 6
ISO 13934-1	Resistência à tração	3 de 6	3 de 6	* Classe EN especificada pela norma EN 14325:2004. Quando mais alta for a classe, melhor será o desempenho. † Após a exposição contínua ao ácido sulfúrico concentrado ocorrerá a descoloração do visor.			
EN 863	Resistência à perfuração	2 de 6	2 de 6				
EN 1149-5:2008	Propriedades eletrostáticas	Aprovado	Aprovado $t_{tc} < 4s$				

Resultados dos ensaios de permeação da gama 4000					
Peça	Método de teste	Produto químico	No. CAS	TP à taxa de 1,0 µg/cm²/min.	Classe EN*
Visor (0,4 mm de espessura, PVC)	ISO 6529: 2001	Hidróxido de sódio (aq., 40%)	1310-73-2	>480	6 de 6
		Ácido sulfúrico (96%)	7664-93-9	>240†	5 de 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529: 2001	Hidróxido de sódio (aq., 40%)	1310-73-2	>480	6 de 6
		Ácido sulfúrico (96%)	7664-93-9	>480	6 de 6
Luva Barrier da Ansell	EN 374-3	Hidróxido de sódio (aq., 50%)	1310-73-2	>480	6 de 6
		Ácido sulfúrico (95%)	7664-93-9	>480	6 de 6

Resultados dos ensaios de permeação da gama 5000					
Peça	Método de teste	Produto químico	No. CAS	TP à taxa de 1,0 µg/cm²/min.	Classe EN*
Visor (0,8 mm de espessura) película GAG	ISO 6529: 2001	Diclorometano	75-09-2	>60	3 de 6
		n-Hexano	110-54-3	>480	6 de 6
		Tetrahidrofurano	109-99-9	>480	6 de 6
		Diclorometano	75-09-2	>10	1 de 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	n-Hexano	110-54-3	>480	6 de 6
		Tetrahidrofurano	109-99-9	>480	6 de 6
		Diclorometano	75-09-2	>10	1 de 6
		n-Hexano	110-54-3	>480	6 de 6
Luva Barrier da Ansell	EN 374-3	Tetrahidrofurano	109-99-9	>480	6 de 6

Resultados EN 14126:2003 relativos às versões AlphaTec® 4000 e 5000			
Método de teste	Classe EN	Método de teste	Classe EN
ISO 16603	6 de 6	ISO/DIS 22611	3 de 3
ISO 16604	6 de 6	ISO 22612	3 de 3
EN ISO 22610	6 de 6		

Se inesperadamente ocorrerem defeitos, não use o vestuário. Devolva o vestuário defeituoso (não utilizado e não contaminado) ao seu distribuidor

Armazenamento - Não armazenar sob calor excessivo ou luz solar direta

Certificar-se de que o fato é armazenado de forma a não danificar o visor

Eliminação - Eliminar o vestuário de acordo com os regulamentos locais

Para qualquer pergunta contacte a equipa técnica da Ansell. O fabricante isenta-se de todas as garantias não especificamente declaradas na embalagem do produto e não é responsável pela utilização indevida de produtos Ansell.

Antes da utilização

- Certifique-se de que é dada formação completa por uma pessoa competente sobre a utilização segura e as limitações com a data da formação gravada.
- Antes de o utilizador vestir o fato é realizada uma inspeção visual. A inspeção deve incluir o seguinte:
 - As luvas estão corretamente calçadas e não apresentam ruturas nem fissuras
 - O fecho funciona corretamente/a patilha do cursor está em bom estado
 - A integridade do material (ausência de fissuras, furos, boas costuras)
 - Visor (não está riscado nem desgastado)
 - Válvulas de exalação (sem danos visíveis ou distorção)
 - Para ajudar a evitar que o visor fique embaciado/enevadoado durante a utilização cada fato AlphaTec® APOLLO é fornecido com um toallete antiembaciante FOGTECH® DX gratuito. O FOGTECH® DX deve ser aplicado no interior do visor, antes de o colocar e utilizar, através do seguinte método:
 - Rasgue a embalagem e retire o toallete. Não desdobre o toallete
 - Rapidamente, com movimentos sobrepostos, aplique uma fina camada húmida de FOGTECH® DX no interior do visor. Não é necessário pressionar com força ou esfregar até secar!
 - Sem tocar na camada, deixe o FOGTECH® DX secar durante 10 segundos. Nota: O odor desaparecerá em, mais ou menos, 60 segundos. O FOGTECH® sai com água limpa ou com um pano húmido.

Procedimento para vestir o fato

- Tendo inspecionado visualmente o fato para verificar a existência de defeitos, faça o utilizador tirar os sapatos e esvaziar os bolsos de quaisquer itens que possam atrapalhar a colocação do fato ou danificar o vestuário de proteção.
- Sacuda o fato (isso torna mais fácil vesti-lo depois de ter estado guardado numa embalagem plana) e, em seguida, faça o utilizador vesti-lo cuidadosamente até à cintura, posicionando corretamente os pés dentro das meias e empurrando os dedos até à ponta.
- Faça o utilizador colocar o conjunto do aparelho de respiração autónoma de acordo com as instruções do fabricante, deixando a máscara a pender da correia à volta do pescoço.
- Realize as verificações necessárias antes da entrada, ligue o aparelho de respiração autónoma e coloque a máscara de acordo com as instruções do fabricante
- Se for necessário proteger a cabeça, volte a colocar o capacete no utilizador.
- Faça o utilizador cruzar os braços na zona do peito, enquanto o colega levanta o fato de forma a cobrir o aparelho de respiração autónoma e a cabeça do utilizador
- O colega deve ajudar o fato/visor para maior conforto do utilizador e apertar o fato cuidadosamente, mas com firmeza, garantindo que os fechos interior e exterior estão completamente fechados.
- O utilizador pode agora deslizar os braços para dentro das mangas e colocar as mãos nas luvas Barrier incorporadas da Ansell.
- Calce as luvas exteriores por cima da manga exterior do macacão e peça ao colega para selar o punho ao macacão com fita autoadesiva à prova de água.

Procedimento para tirar o fato (despir)

- Se o fato tiver sido exposto a químicos perigosos, utilize procedimentos de descontaminação adequados antes de o tirar.
- Finalmente, tire a máscara e o aparelho de respiração autónoma do utilizador de acordo com as instruções do fabricante.

Marcações de etiquetas

1. Fabricante do macacão/nome da marca. 2. Marcação CE. Confirma a homologação da Categoria III pela SGS Fimko, regulamento da UE 2016/425 relativo ao exame de tipo realizado pela SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Organismo notificado n.º 0598 3. Vestuário de proteção contra produtos químicos com vida útil limitada. 4. Leia esta folha de instruções antes da utilização 5. Tamanhos 6. Mês/ano de fabrico. 7. Identificação do modelo. 8. O pictograma de tamanhos indica as medidas do corpo 9. Não lavar. 10. Não passar a ferro. 11. Não utilizar máquina de secar. 12. Não limpar a seco. 13. Não reutilizar 14. Material inflamável. Manter afastado do fogo.

Níveis de proteção e propriedades adicionais

15. "Tipos" de proteção de corpo inteiro conseguidos 16. Tecido testado de acordo com a norma EN 14126 para barreira contra agentes infecciosos. 17. EN 1149-5 Tecido com tratamento antiestático e que oferece proteção eletrostática quando devidamente ligado à terra.

Para obter mais informações sobre barreiras de proteção oferecidas contra outros produtos químicos, visite a página www.ansell.com

Puede descargarse la declaración UE de conformidad en www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO anteriormente denominada MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Información general y áreas de uso típicas

- Los trajes encapsulados AlphaTec® APOLLO están diseñados para usarse en combinación con un equipo de respiración autónomo (SCBA) para proteger al usuario y al SCBA contra productos químicos líquidos de conformidad con la norma EN 14605:2005, Tipos 3 y 4. No están concebidos para usarse en situaciones que requieran protección contra gases/vapores peligrosos para las que se considere necesario un traje de «Tipo 1».
- Consulte con el equipo de seguridad de la instalación o con el equipo técnico de Ansell si tiene alguna pregunta relacionada con la elección, el cuidado y el uso de este equipo.

Información específica sobre cada modelo

- Modelo 126**
- Los guantes Barrier de Ansell integrados están diseñados para llevarse debajo de otros guantes (guantes interiores). Lea atentamente la información detallada sobre sus propiedades que encontrará en las instrucciones de uso de los guantes Ansell. Se recomienda utilizar un guante externo cuando se requiera una fuerza mecánica o una barrera química mayores. Para mayor comodidad puede utilizarse también un guante interior de algodón por debajo del guante Barrier.
- Modelo 186**
- La suela de los calcetines está provista de una tira conductiva que permite la puesta a tierra del usuario cuando se utilizan en combinación con un calzado de protección «disipador de carga electrostática» o «conductor», homologado según la norma EN ISO 20344/20345 y con una resistencia vertical de <10.

Áreas de uso típicas

Las prendas AlphaTec® están diseñadas para proteger a los operarios de las sustancias peligrosas o para proteger los productos y procesos sensibles contra la contaminación. Se utilizan normalmente para proteger contra peligros específicos en función de las condiciones de toxicidad y exposición. Consulte las tablas sobre Niveles de protección y rendimiento por «Tipos».

Limitaciones de uso

- Antes de usar el producto, lea todas las instrucciones e inspeccione la prenda para comprobar que no tiene ningún daño que pudiera afectar a su función de protección (como, por ejemplo, agujeros, costuras y cierres dañados, zonas muy manchadas, etc.). Sustituya las prendas que estén dañadas.
- Hay que tener cuidado al quitarse prendas contaminadas para no contaminar al usuario con sustancias peligrosas. Si las prendas están contaminadas deben seguirse los procedimientos de descontaminación (ducha de descontaminación) antes de quitárselas.
- En caso de contaminación, desgaste o daño, quítese la prenda y proceda a su debida eliminación.
- El uso de prendas de protección química puede causar estrés térmico si no se controlan debidamente las condiciones del lugar de trabajo. Considere la posibilidad de llevar prendas interiores apropiadas para minimizar el riesgo de estrés térmico o el daño que pueda sufrir su prenda Ansell.
- Cuando se utilicen productos Ansell junto con otro equipo de protección individual, y para obtener la protección completa que ofrece cada «Tipo» es necesario ajustar los puños a los guantes, los tobillos a las botas y la capucha al equipo de respiración con cinta adhesiva. La solapa autoadhesiva de la cremallera también debería utilizarse retirando el papel protector y presionando con firmeza, teniendo cuidado para que no se formen arrugas o pliegues; después de cerrar la solapa de la cremallera debería aplicarse más cinta adhesiva para obtener la protección completa que ofrece el tipo.
- Ninguna prenda ofrece una protección completa contra todas las sustancias químicas o agentes peligrosos. El usuario tiene la responsabilidad final de determinar si los productos Ansell son adecuados, por sí solos o en combinación con otros equipos de protección individual, para un uso concreto.
- Modelos con calcetines integrados; los calcetines están diseñados para llevarse por dentro de unas botas de protección química (que se venden por separado), con la solapa exterior doblada sobre la parte superior de la abertura de la bota. Los calcetines o botas integrados no son adecuados para caminar sobre vertidos químicos o charcos de líquidos ni para detenerse sobre ellos.
- El calzado con tratamiento antideslizante ofrece una resistencia limitada a las superficies resbaladizas, pero no elimina por completo el riesgo de resbalar o caer, especialmente en superficies húmedas. Asegúrese de que los calcetines o las botas ofrecen suficiente resistencia mecánica para la superficie sobre la que van a utilizarse y que la suela no esté dañada. Algunos materiales utilizados en cubrebotas, cubrezapatos o calcetines o botas integrados no son adecuados para su uso en entornos en los que existe riesgo de resbalar o caer.
- Advertencia: en los modelos con velcros adhesivos, estos no deben abrirse mientras se realizan trabajos en un área peligrosa.

Para el Modelo 186:

- Las prendas de protección con disipación electrostática («ESD», por sus siglas en inglés) no deben abrirse ni quitarse en atmósferas inflamables o explosivas ni cuando se estén manipulando sustancias inflamables o explosivas.
- Las prendas de protección ESD no deben usarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno sin la aprobación previa del ingeniero responsable de seguridad.
- La propiedad ESD de las prendas de protección puede verse afectada por el uso normal, el lavado y la posible contaminación.
- Las prendas de protección ESD deberán cubrir por completo todos los materiales que no cumplan con la norma durante su uso normal (incluso en movimiento y al doblar el cuerpo) y no deben abrirse los cierres de velcro de la prenda.
- Deberían tomarse las medidas apropiadas para que el usuario del traje esté correctamente puesto a tierra. La resistencia entre la persona y la tierra debe ser inferior a 10³Ω, por ejemplo, mediante el uso de un calzado adecuado.

Especificaciones técnicas/homologaciones

Prestaciones de AlphaTec® 4000 & 5000				
Método de prueba	Descripción	Clase EN* o resultado		
		4000	5000	
EN 530 Método 2	Resistencia a la abrasión (prueba de recipiente a presión)	6 de 6	6 de 6	
ISO 7854 Método B	Resistencia a la rotura por flexión (prueba de recipiente a presión)	4 de 6	3 de 6	
ISO 9073-4	Resistencia al desgarro trapezoidal	4 de 6	4 de 6	
ISO 13934-1	Resistencia a la tracción	3 de 6	3 de 6	
EN 863	Resistencia a la perforación	2 de 6	2 de 6	
EN 1149-5:2008	Propiedades electrostáticas	Cumple	Cumple $t_{eq}<4s$	

En el caso poco probable de detectar un defecto, no utilice la prenda. Devuelva la prenda defectuosa (sin usar y descontaminada) a su distribuidor.
Almacenaje: no guardar a temperaturas extremadamente altas ni expuesto a la luz solar directa. Asegúrese de que el traje se guarde de forma que no se estropee la pantalla. **Eliminación:** elimine las prendas de acuerdo con la normativa local.
Si tiene alguna pregunta póngase en contacto con el equipo técnico de Ansell. El fabricante declina toda garantía no indicada de forma expresa en el embalaje del producto y no se hace responsable del uso indebido de los productos Ansell.

Antes del uso:

- Debe impartirse una formación completa a cargo de una persona competente sobre el uso seguro del producto y sus limitaciones, debiendo registrarse la fecha de tal formación.
- Se lleva a cabo una inspección visual antes de que el usuario se ponga el traje. Durante la inspección se debería comprobar:
 - que los guantes están colocados correctamente y que no tienen grietas ni rasgaduras.
 - que la cremallera funciona correctamente/el tirador se encuentra en buen estado.
 - la integridad del material (que no existan rasgaduras ni agujeros y que las costuras están en buen estado)
 - la pantalla (que no tenga rayones ni arañazos)
 - Válvulas de exhalación (que no presenten daños ni deformaciones visibles).
- Para evitar que la pantalla se empañe durante su uso, todos los trajes AlphaTec® APOLLO incluyen una toallita húmeda antiempañamiento FOGTECH® DX. El producto FOGTECH® DX debe aplicarse por la parte interior de la pantalla, antes de colocarse el traje, siguiendo estas instrucciones:
 - Rasgue el sobre para abrirlo y extraiga la toallita húmeda.No desdoble la toallita húmeda.
 - Extienda una fina capa de FOGTECH® DX por la parte interior de la pantalla aplicando unos toques rápidos y repetitivos sobre una misma zona. No es necesario apretar fuerte ni frotar hasta que se seque.
 - Deje que la película de FOGTECH® DX se seque, sin tocarla, durante 10 segundos. Nota: Cualquier olor debería desaparecer en unos 60 segundos aproximadamente. FOGTECH® se elimina solo con agua o con un paño húmedo.

Procedimiento para ponerse el traje

- Una vez haya inspeccionado visualmente el traje para comprobar que no tienen defectos, pídale al usuario que se quite los zapatos y que saque de los bolsillos cualquier objeto que pudiera dificultar la colocación del traje o dañar la prenda de protección.
- Sacuda la prenda (para que sea más fácil ponérsela después de haber estado plegada) y, a continuación, pídale al usuario que se la ponga con cuidado hasta la cintura, introduciendo los pies correctamente en los calcetines hasta que los dedos lleguen al fondo.
- Pídale al usuario que se coloque el SCBA siguiendo las instrucciones del fabricante, dejando que la máscara integral quede colgando alrededor del cuello.
- Realice las comprobaciones previas necesarias, encienda el SCBA y colóquese la máscara siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Si es necesario proteger la cabeza del usuario, vuelva a colocarle el casco.
- Pídale al usuario que cruce los brazos por delante del pecho, mientras su ayudante le saca el traje por la cabeza, por encima del equipo de respiración.
- Pídale al compañero que le coloque correctamente el traje/la pantalla y que suba la cremallera del traje con firmeza pero con cuidado, de forma que tanto la cremallera interior como la exterior queden perfectamente cerradas.
- El usuario ya puede introducir los brazos en las mangas y ponerse los guantes Barrier de Ansell integrados.
- Póngase los guantes externos por encima de la manga exterior del mono y pídale al compañero que ajuste el puño al mono con cinta autoadhesiva impermeable.

Procedimiento para quitarse el traje

- Si el traje ha estado expuesto a productos químicos peligrosos, siga los pasos para su debida descontaminación antes de quitárselo.
- Por último, quítele la máscara y el SCBA al usuario del traje siguiendo las instrucciones del fabricante.

Marcados de las etiquetas

1. Fabricante/ marca del mono. 2. Marcado CE Confirma la homologación de la Categoría III por SGS Fimko al Reglamento (UE) 2016/425 ha sido realizado por SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Organismo notificado núm: 0598 3. Prenda de protección química de vida limitada. 4. Lea esta hoja de instrucciones antes del uso 5. Talla 6. Mes/año de fabricación 7. Identificación del modelo. 8. El pictograma de tallas indica las medidas del cuerpo 9. No lavar. 10. No planchar. 11. No utilizar secadora. 12. No lavar en seco. 13. No reutilizar 14. Material inflamable Manténgase alejado del fuego.

Niveles de protección y propiedades adicionales

15. «Tipos» de protección de cuerpo entero alcanzados 16. Tejido probado según la norma EN 14126 como barrera de protección contra agentes biológicos. 17. Tejido conforme a la norma EN 1149-5 con tratamiento antiestático, ofrece protección electrostática cuando es puesto a tierra correctamente.

Resultados de la prueba de permeación de la gama 4000					
Pieza	Método de prueba	Sustancia química	Núm. CAS	BT a 1.0µg/cm²/min (min)	Clase EN*
Pantalla (PVC de 0,4 mm de grosor)	ISO 6529:2001	Hidróxido de sodio (aq.,40wt%)	1310-73-2	>480	6 de 6
		Ácido sulfúrico (96wt%)	7664-93-9	>240†	5 de 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529:2001	Hidróxido de sodio (aq.,40wt%)	1310-73-2	>480	6 de 6
		Ácido sulfúrico (96wt%)	7664-93-9	>480	6 de 6
Guante Barrier de Ansell	EN 374-3	Hidróxido de sodio (aq.,50wt%)	1310-73-2	>480	6 de 6
		Ácido sulfúrico (95wt%)	7664-93-9	>480	6 de 6

Resultados de la prueba de permeación de la gama 5000					
Pieza	Método de prueba	Sustancia química	Núm. CAS	BT a 1.0µg/cm²/min (min)	Clase EN*
Pantalla (película de GAG de 0,8 mm de grosor)	ISO 6529: 2001	Diclorometano	75-09-2	>60	3 de 6
		n-hexano	110-54-3	>480	6 de 6
		Tetrahidrofurano	109-99-9	>480	6 de 6
		Diclorometano	75-09-2	>10	1 de 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	n-hexano	110-54-3	>480	6 de 6
		Tetrahidrofurano	109-99-9	>480	6 de 6
		Diclorometano	75-09-2	>10	1 de 6
		n-hexano	110-54-3	>480	6 de 6
Guante Barrier de Ansell	EN 374-3	Tetrahidrofurano	109-99-9	>480	6 de 6

Resultados de AlphaTec® 4000 & 5000 EN 14126:2003			
Método de prueba	Clase EN	Método de prueba	Clase EN
ISO 16603	6 de 6	ISO/DIS 22611	3 de 3
ISO 16604	6 de 6	ISO 22612	3 de 3
EN ISO 22610	6 de 6		

Para más información sobre la protección de barrera proporcionada contra otras sustancias químicas entre en www.ansell.com.

EU-Konformitätserklärung steht zum Herunterladen bereit unter www.ansell.com/regulatory

Früher AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO genannt MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Allgemeine Informationen & typische Einsatzbereiche

- AlphaTec® APOLLO sind einkapselnde Anzüge, die mit einem Atemschutzgerät (SCBA) getragen werden und dem Träger und dem SCBA gemäß EN 14605:2005 Typ 3 und Typ 4 Schutz gegen flüssige Chemikalien bieten. Sie sind nicht zum Tragen in Situationen bestimmt, die Schutz gegen Gefahren durch Gas/Dämpfe erfordern, für die womöglich ein Typ-1-Anzug nötig sein kann.
- Mit allen Fragen zur Auswahl, Pflege und Nutzung dieser Schutzausrüstung wenden Sie sich bitte an die Sicherheit-sabteilung des Standorts oder an das technische Team von Ansell.

Modellspezifische Informationen

Modell 126

- Die befestigten Ansell Barrier Handschuhe sind dazu gedacht, als Innenhandschuhe getragen zu werden. Für detaillierte Leistungsangaben sind die Ansell-Handschuhanweisungen zu beachten. Wenn höhere mechanische Stärke oder eine chemikalienfeste Barriere erforderlich ist, wird das Tragen von Außenhandschuhen empfohlen. Für mehr Komfort kann ein Barrier Handschuh zudem ein Handschuh-Einsatz aus Baumwolle getragen werden.

Modell 186

- Die Sohlen der Füßlinge enthalten einen leitfähigen Streifen, sodass der Träger geerdet werden kann, wenn sie in Kombination mit EN ISO 20344/20345 konformen „elektrostatisch dissipativen“ oder „ableitenden“ Sicherheitsschuhen mit einem vertikalen Widerstand von <10 getragen werden

Typische Einsatzbereiche

AlphaTec® Kleidung ist dazu konzipiert, Arbeiter vor gefährlichen Stoffen oder heißen Produkten und Prozessen und vor Kontaminierung zu schützen. Sie wird üblicherweise zum Schutz vor speziellen Gefahren und abhängig von den jeweiligen Toxizitäts- und Expositionsbedingungen eingesetzt. Bitte sehen Sie die Tabellen zu „Typen“-Schutzgraden und Leistungen.

Verwendungsbeschränkungen

- Lesen Sie sich vor der Verwendung erneut alle Anweisungen durch und überprüfen Sie den Anzug auf Schäden, die seine Schutzfunktion beeinträchtigen könnten (z. B. Löcher, beschädigte Nähte und Verschlüsse, stark verschmutzte Bereiche). Ersetzen Sie alle beschädigte Schutzkleidung.
 - Beim Ablegen kontaminierter Kleidung ist große Vorsicht geboten, damit der Träger nicht mit Gefahrstoffen in Berührung kommt. Wenn Kleidung kontaminiert ist, sollten vor ihrem Ablegen Dekontaminationsverfahren (Dekontaminationsdusche) durchgeführt werden.
 - Im Fall von Kontaminierung, Verschleiß oder Beschädigung muss der Anzug ausgemustert und ordnungsgemäß entsorgt werden.
 - Das Tragen chemischer Schutzkleidung kann zu Hitzestress führen, wenn die Arbeitsumgebung nicht angemessen berücksichtigt wird. Es ist auf passende Unterkleidung zu achten, um die Gefahr von Hitzestress oder Beschädigung des Ansell-Anzugs zu minimieren.
 - Wenn Ansell-Produkte gemeinsam mit anderer Schutz- ausrüstung verwendet werden, und um vollen Schutz eines bestimmten Typs zu gewährleisten, müssen Manschetten mit Handschuhen, knöchel mit Stiefeln und die Haube mit der Atemvorrichtung verklebt werden. Ebenfalls verwendet werden sollte die selbstklebende Reißverschlussblende, wozu Sie das Abdeckpapier abziehen und sie fest andrücken. Achten Sie darauf, Klicks oder Falten zu vermeiden. Anschließend sollte die Reißverschlussblende zusätzlich mit Klebeband abgedichtet werden, damit voller Schutz des gewünschten Typs erreicht wird.
 - Kein Kleidungsstück bietet vollständigen Schutz gegen alle chemischen oder gefährlichen Stoffe. Die Entscheidung, ob ein Ansell-Produkt, sei es allein oder in Kombination mit zusätzlicher Ausrüstung, für eine Anwendung geeignet ist, liegt letztendlich in der Verantwortung des Nutzers.
 - Modelle mit befestigten Füßlingen: Die Füßlinge sind dazu konzipiert, in Chemikalienschutzstiefeln (separat verkauft) getragen zu werden, wobei die Abdeckung über die obere Stiefelöffnung zu ziehen ist. Befestigte Füßlinge oder Stiefel sind nicht dazu geeignet, mit ihnen in verschütteten Chemikalien oder in Pfützen zu stehen
 - Rutschhemmende Fußbekleidung bietet beschränkte Rutsch-festigkeit, beseitigt aber die Gefahr von Ausrutschern und Stürzen nicht völlig, insbesondere nicht auf nassen Böden. Stellen Sie sicher, dass Füßlinge oder Stiefel eine ausreichende mechanische Festigkeit für die Fläche haben, auf der Sie gehen wollen, und dass ihre Sohlen unbeschädigt sind. Manche Werkstoffe, die für Überstiefel, Überschuhe oder befestigte Füßlinge oder Stiefel verwendet werden, sind ungeeignet zur Verwendung in Umgebungen, in denen Rutsch- oder Sturzgefahr besteht.
 - Warnung: Klettverschlüsse, falls vorhanden, dürfen während der Arbeit in Gefahrenzonen nicht geöffnet werden
- Für Modell 186:**
- Elektrostatisch ableitfähige (ESD) Schutzkleidung darf nicht in der Nähe entflammbarer oder explosionsgefährdeter Umgebungen geöffnet oder ausgezogen werden, und auch nicht beim Handhaben von entflammbarer oder explosiven Stoffen.
 - ESD-Schutzkleidung darf ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs nicht in sauerstoffange-reicherten Umgebungen verwendet werden.
 - Die ESD-Leistung von Schutzkleidung kann aufgrund von Abnutzung und Verschleiß, durch Waschen und womöglich durch Kontaminierung beeinträchtigt werden.
 - ESD-Kleidung muss während normaler Verwendung (einschließlich beim Bücken und anderen Bewegungen) alle nicht konformen Materialien vollständig abdecken, und etwaige Klettverschlüsse der Kleidung dürfen nicht geöffnet werden.
 - Es muss dafür gesorgt werden, dass der Träger des Anzugs angemessen geerdet ist. Der Widerstand

zwischen Träger und Erdung muss mindestens 10⁶ Ω betragen, was z. B. durch angemessenes Schuhwerk erreicht werden kann.

Im unwahrscheinlichen Fall von Defekten sollten Sie den Anzug nicht tragen. Schicken Sie den defekten Anzug (unbenutzt und nicht kontaminiert) an Ihren Fachhändler zurück

Lagerung: Nicht bei übermäßiger Wärme oder in direktem Sonnenlicht lagern. Sicherstellen, dass der Anzug so gelagert wird, dass das Visier nicht zu Schaden kommt. **Entsorgung:** Bei der Entsorgung der Anzüge die örtlichen Vorschriften beachten

Mit Fragen wenden Sie sich bitte an das technische Team von Ansell. Der Hersteller lehnt jegliche Gewährleistung ab, die nicht ausdrücklich auf der Produktverpackung angegeben ist. Er übernimmt keine Verantwortung für einen unsachgemäßen Gebrauch von Ansell-Produkten.

Vor der Verwendung

- Sorgen Sie dafür, dass eine sachkundige Person den Träger ausführlich in den sicheren Gebrauch und die Verwendungsbeschränkungen einweist und dass das Datum dieser Schulung schriftlich festgehalten wird.
- Vor dem Anlegen des Anzugs ist er einer Sichtprüfung zu unterziehen. Hierzu gehören sollte Folgendes:
 - Handschuhe sind korrekt angebracht und haben keine Risse
 - Der Reißverschluss funktioniert einwandfrei / Schiebegriff ist in gutem Zustand
 - Unversehrtheit des Materials (keine Risse oder Löcher; einwandfreie Nähte)
 - Visier (nicht verkratzt oder verschrammt)
 - Ausatemventile (keine sichtbaren Schäden oder Verziehlungen)
 - Um zu verhindern, dass das Visier während der Nutzung beschlägt, wird mit jedem AlphaTec® APOLLO Anzug ein kostenloses FOGTECH® DX Antibeschlag Tuch mitgeliefert.FOGTECH® DX sollte vor dem Anlegen und Nutzen des Anzugs folgendermaßen auf der Innenseite des Visiers verwendet werden:
 - Die Packung aufreißen und das Wischtuch herausnehmen. Das Tuch nicht auseinanderfalten
 - Zügig, mit überlappenden Strichen eine dünne feuchte Schicht FOGTECH® DX auf die Innenseite des Visiers auftragen. Es ist nicht nötig, fest zu drücken oder das Visier trockenzureiben!
 - Ohne die Beschichtung zu berühren, FOGTECH® DX zehn Sekunden trocknen lassen. Hinweis: Der ggf. entstehende Geruch dürfte in ca. 60 Sekunden verschwinden. FOGTECH® lässt sich mit klarem Wasser oder einem feuchten Tuch abwischen.

Vorgehensweise beim Anlegen (Anziehen)

- Nachdem der Anzug einer Sichtprüfung auf etwaige Schäden unterzogen wurde, zieht der Träger seine Schuhe aus und nimmt alles aus seinen Taschen, was das Anlegen des Schutzanzugs behindern oder ihn beschädigen könnte.
- Der Anzug wird ausgeschüttelt (so lässt er sich, nachdem er flach zusammengepackt war, leichter anziehen) und dann vom Träger vorsichtig bis zur Taille hin angelegt. Es ist darauf zu achten, dass die Füße korrekt in den Füßlingen sitzen und die Zehen bis in die Spitzen geschoben werden.
- Der Träger legt das Atemschutzgerät (SCBA) entsprechend der Herstelleranweisung an und lässt die Gesichtsmaske an ihrem Riemen vom Hals herabhängen.
- Nachdem die nötigen Vorabprüfungen durchgeführt wurden, wird das Atemschutzgerät eingeschaltet und unter Beachtung der Herstelleranweisung die Gesichtsmaske aufgesetzt
- Falls zum Schutz des Kopfes erforderlich, setzt der Träger den Helm auf.
- Der Träger faltet die Arme vor der Brust, während sein Buddy den Anzug über das Atemschutzgerät und den Kopf des Trägers hebt.
- Der Buddy rückt den Anzug/das Visier zur Bequemlichkeit des Trägers zurecht und zieht, vorsichtig aber fest, die Reißverschlüsse des Anzugs zu, wobei er darauf achtet, dass sowohl der innere als auch der äußere Reißverschluss ganz geschlossen werden.
- Der Träger kann nun seine Arme in die Ärmel schieben und seine Hände in die befestigten Ansell Barrier Handschuhe stecken.
- Der Träger zieht die Außenhandschuhe über die äußeren Ärmel des Schutzanzugs, und sein Buddy dichtet die Naht zwischen Manschette und Anzug mit wasserdichtem Klebeband ab.

Vorgehensweise beim Ablegen (Ausziehen)

- Falls der Anzug gefährlichen Chemikalien ausgesetzt war, müssen Sie angemessene Dekontaminationsverfahren durchführen, bevor Sie ihn ablegen.
- Zuletzt werden unter Beachtung der Herstelleranweisung die Maske und das Atemschutzgerät abgenommen.

Etikettenbeschriftung

1. Schutzanzughersteller/Markenname. 2. CE-Kennzeichen. Bestätigt Kategorie III-Genehmigung durch SGS Fimko.EU-Verordnung 2016/425 Typenprüfung durchgeführt von SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Sätkiniementie 3), 00211 HEL SINKI, Finland. Benannte Stelle Nr.: 0598 3. Chemikalienschutzkleidung mit beschränkter Lebensdauer. 4. Vor der Verwendung dieses Anleitungsblatt lesen 5. Größen 6. Monat/ Jahr der Herstellung. 7. Modellbezeichnung. 8. Größen-Piktogramm verweist auf Körpermaße 9. Nicht waschen. 10. Nicht bügeln. 11. Nicht im Wäschetrockner trocknen. 12. Nicht chemisch reinigen. 13. Nicht wiederverwenden 14. Entflammables Material. Von Feuerquellen fernhalten.

Schutzgrade und zusätzlichen Eigenschaften

15. Erreichte „Typen“ von Ganzkörperschutz 16. Stoff geprüft nach EN 14126 als Barriere gegen Infektionserreger. 17. Antistatisch behandelter Stoff (EN 1149-5) bietet elektrostatischen Schutz, wenn angemessen geerdet.

Technische Spezifikationen/Genehmigungen

Physikalische Leistung von AlphaTec® 4000 & 5000			
Prüfmethode	Beschreibung	EN Klasse oder Ergebnis*	
		4000	5000
EN 530 Methode 2	Abriebfestigkeit (Druckprüfung)	6 von 6	6 von 6
ISO 7854 Methode B	Biegerissfestigkeit (Druckprüfung)	4 von 6	3 von 6
ISO 9073-4	Trapez-Reißfestigkeit	4 von 6	4 von 6
ISO 13934-1	Zugfestigkeit	3 von 6	3 von 6
EN 863	Durchstoßfestigkeit	2 von 6	2 von 6
EN 1149-5:2008	Elektrostatische Eigenschaften	Bestanden	Bestanden $t_{le} < 4s$

Anzug-Gesamtleistung von AlphaTec® 4000 & 5000			
Prüfmethode	Beschreibung	EN Klasse oder Ergebnis*	
		4000	5000
EN ISO 17491-3	Typ 3 Durchdringen von Flüssigkeitsstrahlen (Jet-Test)	Bestanden	Bestanden
EN ISO 17491-4	Typ 4 Durchdringen von Flüssigkeitsspray (Spray-Test)	Bestanden	Bestanden
EN ISO 13935-2	Nahtfestigkeit	4 von 6	4 von 6

Ergebnisse der Permeationstests für die Reihe 4000					
Part	Prüfmethode	Chemikalie	CAS-Nr.	BT bei 1.0µg/cm²/min (min)	EN Klasse*
Visier (0,4 mm starkes PVC)	ISO 6529:2001	Natronlauge (aq.,40wt %)	1310-73-2	>480	6 von 6
		Schwefelsäure (96wt %)	7664-93-9	>240+	5 von 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529:2001	Natronlauge (aq.,40wt %)	1310-73-2	>480	6 von 6
		Schwefelsäure (96wt %)	7664-93-9	>480	6 von 6
Ansell Barrier Handschuh	EN 374-3	Natronlauge (aq.,50wt %)	1310-73-2	>480	6 von 6
		Schwefelsäure (95wt %)	7664-93-9	>480	6 von 6

Ergebnisse der Permeationstests für die Reihe 5000					
Teil	Prüfmethode	Chemikalie	CAS-Nr.	BT bei 1.0µg/cm²/min (min)	EN Klasse*
Visor (0.8mm thick) GAG film	ISO 6529: 2001	Dichloromethan	75-09-2	>60	3 von 6
		n-Hexan	110-54-3	>480	6 von 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 von 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	Dichloromethan	75-09-2	>10	1 von 6
		n-Hexan	110-54-3	>480	6 von 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 von 6
Ansell Barrier Handschuh	EN 374-3	Dichloromethan	75-09-2	>10	1 von 6
		n-Hexan	110-54-3	>480	6 von 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 von 6

* EN Klasse vorgeschrieben von EN 14325:2004. Je höher die Nummer der Klasse, desto besser die Leistung.

† Nach kontinuierlichem Kontakt mit konzentrierter Schwefelsäure wird sich das Visier verfärben.

AlphaTec® 4000 & 5000 EN 14126:2003 Ergebnisse			
Prüfmethode	EN Klasse	Test Method	EN Klasse
ISO 16603	6 von 6	ISO/DIS 22611	3 von 3
ISO 16604	6 von 6	ISO 22612	3 von 3
EN ISO 22610	6 von 6		

Für weitere Informationen über Barrierenschutz gegen andere Chemikalien besuchen Sie bitte www.ansell.com

EG-verklaring van overeenstemming is als download beschikbaar op www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO voorheen MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Algemene informatie en gebruikstoepassingen

- AlphaTec® APOLLO omhullende pakken zijn ontwikkeld voor gebruik met een autonoom ademhalingstoestel om de gebruiker en het ademhalingstoestel te beschermen tegen vloeibare chemische stoffen overeenkomstig EN 14605:2005 Type 3 en Type 4. Deze pakken zijn niet geschikt voor situaties waar bescherming tegen gevaarlijke gassen/dampen moet worden geboden, waar een 'Type 1'-pak noodzakelijk kan worden geacht.
- Raadpleeg 'Veiligheid op de werkplaats' of vraag het technische team van Ansell om advies over uw keuze, het onderhoud en het gebruik van deze apparatuur.

Specifieke informatie over het model

- Model 126**
- Bevestigde Ansell Barrier-handschoenen moeten worden gedragen als binnenhandschoenen en de instructies voor deze Ansell-handschoenen moeten worden gelezen voor gedetailleerde informatie over hun prestaties. Het wordt aanbevolen buitenhandschoenen te dragen in gevallen waarbij meer mechanische sterkte of chemische bescherming noodzakelijk is. Voor verhoogd comfort kan onder de Barrier-binnenhandschoen tevens een katoenen handschoen worden gedragen.
- Model 186**
- De zool van de sokken bevat een strook geleidend materiaal, voor aarding van de gebruiker indien de sokken worden gedragen in combinatie met 'elektrostatisch dissipatieve' of 'geleidende' veiligheidschoenen volgens EN ISO 20344/20345 met een verticale weerstand van <10.

Algemene gebruikstoepassingen

AlphaTec®-kleding is ontwikkeld om gebruikers te beschermen tegen gevaarlijke stoffen of gevoelige producten en processen tegen verontreiniging. De kledingstukken worden gewoonlijk gebruikt voor bescherming tegen specifieke gevaren, afhankelijk van de mate van giftigheid en blootstelling. Raadpleeg de tabellen met de beschermingsniveaus en prestaties van het 'Type'.

Gebruiksbeperkingen

- Lees vóór gebruik eerst alle instructies en controleer de kleding op eventuele beschadigingen die de beschermende functie nadelig kunnen beïnvloeden (zoals gaatjes, beschadigde naden en sluitingen, zwaar vervuilde delen). Vervang beschadigde kleding.
- Wees voorzichtig wanneer verontreinigde kleding wordt uitgetrokken/verwijderd, om te voorkomen dat de gebruiker van de kleding in contact komt met gevaarlijke stoffen. Indien kledingstukken zijn verontreinigd, moet de decontaminatieprocedure worden gevolgd (bijvoorbeeld de ontmettingsdouches) voordat het kledingstuk wordt uitgetrokken.
- Bij verontreiniging, sluitage of beschadiging moet de kleding op juiste wijze worden uitgetrokken en weggegooid.
- Het dragen van chemicaliënpakken kan hittestress veroorzaken indien onvoldoende rekening wordt gehouden met de werkomgeving. Overweeg geschikte onderkleding te dragen om het risico van hittestress of beschadiging van uw Ansell-kleding tot het minimum te beperken.
- Wanneer Ansell-producten samen met andere persoonlijke beschermingsmiddelen worden gebruikt, en om de volledige 'Type'-bescherming te realiseren, dienen de manchetten aan handschoenen, enkels aan laarzen en de capuchon aan het ademhalingsapparaat te worden geplakt met tape voorafzichting. De zelfklevende spatbescherming over de ritssluiting moet eveneens worden gebruikt. Dit doet u door het beschermepapier te verwijderen en de flap dicht te drukken, waarbij u ervoor zorgt dat er geen vouwen ontstaan. Vervolgens moet de bescherming over de ritssluiting worden afgedicht met tape om de volledige 'Type'-bescherming te realiseren.
- Geen enkel kledingstuk biedt volledige bescherming tegen alle chemicaliën of gevaarlijke stoffen. Het bepalen van de geschiktheid van Ansell-producten, hetzij afzonderlijk of in combinatie met aanvullende PBM's voor een toepassing, is de verantwoordelijkheid van de gebruiker.
- Modellen met geïntegreerde sokken: de sokken zijn ontwikkeld om in chemische veiligheidslaarzen (los verkrijgbaar) te worden gedragen, waarbij de spatbescherming over de opening van de laars moet worden getrokken. Geïntegreerde sokken of laarzen zijn niet geschikt om mee door gemorste stoffen of een plas van chemicaliën te lopen of hierin te staan.
- Schoeisel met antislipzolen bieden weliswaar enige weerstand tegen uitglijden, maar het risico van slippen, uitglijden en/of vallen is hiermee niet volledig uitgesloten, vooral niet op natte oppervlakken. Zorg dat sokken of laarzen voldoende mechanische weerstand bieden voor het oppervlak waarop wordt gelopen en dat de zool niet beschadigd is. Sommige materialen die zijn verwerkt in overlaarzen, overschoenen of geïntegreerde sokken zijn niet geschikt voor gebruik in omgevingen met slip- of valgevaar.
- Waarschuwing: haak- en lussluitingen (indien aanwezig) mogen niet worden geopend wanneer in een gevaarlijk gebied wordt gewerkt.

Voor Model 186:

- Elektrostatisch dissipatieve (ESD) beschermkleding mag niet worden geopend of uitgetrokken/verwijderd in brandbare of ontplofbare omgevingen of wanneer met brandbare of ontplofbare stoffen wordt gewerkt.
- ESD-beschermkleding mag niet worden gebruikt in met zuurstof verrijkte omgevingen zonder voorafgaande goedkeuring door de verantwoordelijke veiligheidstechnicus.
- De ESD-werking van beschermkleding kan door slijtage, wassen en eventuele verontreiniging nadelig worden beïnvloed.
- ESD-beschermkleding dient alle niet-conforme materialen volledig te bedekken tijdens gebruik (dit omvat tevens buigen en alle andere lichaamsbewegingen) en eventuele lus- en haaksluitingen mogen niet worden geopend.
- De juiste stappen dienen te worden genomen om ervoor te zorgen dat de gebruiker goed geaard is.

Technische specificaties/Goedkeuringen

Fysieke prestaties van AlphaTec® 4000 en 5000			
Testmethode	Beschrijving	EN-klasse of resultaat*	
		4000	5000
EN 530 Methode 2	Slijtvastheid (drukamertest)	6 van 6	6 van 6
ISO 7854 Methode B	Weerstand tegen buigen en barstvorming (drukamertest)	4 van 6	3 van 6
ISO 9073-4	Trapeziumvormige scheurweerstand	4 van 6	4 van 6
ISO 13934-1	Treksterkte	3 van 6	3 van 6
EN 863	Doorboringsweerstand	2 van 6	2 van 6
EN 1149-5:2008	Elektrostatische eigenschappen	Voldoet	Voldoet t _{eq} <4s

Algehele prestaties van de pakken AlphaTec® 4000 en 5000			
Testmethode	Beschrijving	EN-klasse of resultaat*	
		4000	5000
EN ISO 17491-3	Type 3 spuittest	Voldoet	Voldoet
EN ISO 17491-4	Type 4 sproei-test	Voldoet	Voldoet
EN ISO 13935-2	Naadsterkte	4 van 6	4 van 6

* EN-klasse gespecificeerd door EN 14325:2004. Hoe hoger het klassennummer, hoe beter de prestaties. + Verkleuring van het vizier treedt op na continue blootstelling aan geconcentreerd zwavelzuur.

Testresultaten permeatie voor de 4000-reeks					
Onderdeel	Testmethode	Chemische stof	CAS-nr.	BT bij 1.0µg/cm²/min (min)	EN-klasse*
Vizier (PVC van 0,4 mm dikte)	ISO 6529:2001	Natriumhydroxide (aq., 40 wt%)	1310-73-2	>480	6 van 6
		Zwavelzuur (96 wt%)	7664-93-9	>240†	5 van 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529:2001	Natriumhydroxide (aq., 40 wt%)	1310-73-2	>480	6 van 6
		Zwavelzuur (96 wt%)	7664-93-9	>480	6 van 6
Ansell Barrier-handschoen	EN 374-3	Natriumhydroxide (aq., 50 wt%)	1310-73-2	>480	6 van 6
		Zwavelzuur (95 wt%)	7664-93-9	>480	6 van 6

Testresultaten permeatie voor de 5000-reeks					
Onderdeel	Testmethode	Chemische stof	CAS-nr.	BT bij 1.0µg/cm²/min (min)	EN-klasse*
Vizier (0,8 mm dik) GAG-film	ISO 6529: 2001	Dichloormethaan	75-09-2	>60	3 van 6
		n-Hexaan	110-54-3	>480	6 van 6
		Tetrahydrofuraan	109-99-9	>480	6 van 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	Dichloormethaan	75-09-2	>10	1 van 6
		n-Hexaan	110-54-3	>480	6 van 6
		Tetrahydrofuraan	109-99-9	>480	6 van 6
Ansell Barrier-handschoen	EN 374-3	Dichloormethaan	75-09-2	>10	1 van 6
		n-Hexaan	110-54-3	>480	6 van 6
		Tetrahydrofuraan	109-99-9	>480	6 van 6

Resultaten AlphaTec® 4000 en 5000 EN 14126:2003			
Testmethode	EN-klasse	Testmethode	EN-klasse
ISO 16603	6 van 6	ISO/DIS 22611	3 van 3
ISO 16604	6 van 6	ISO 22612	3 van 3
EN ISO 22610	6 van 6		

Voor meer informatie over de Barrier-bescherming tegen andere chemicaliën gaat u naar www.ansell.com

De weerstand tussen de persoon en de aarde moet minder zijn dan 10⁶ Ω, bijvoorbeeld door geschikte schoenen of laarzen te dragen.
In het onwaarschijnlijke geval van defecten mag het kledingstuk niet worden gedragen. Stuur het defecte kledingstuk terug (ongebruikt en schoon) naar uw distributeur.
Opslag: Berg het pak niet op in omgevingen met extreme warmte of direct zonlicht. Zorg dat het pak zodanig wordt opgeborgen dat het vizier niet wordt beschadigd. **Weggooiën:** Gooi de kleding weg volgens de plaatselijk geldende voorschriften.
Voor vragen kunt u contact opnemen met het technische team van Ansell. De fabrikant wijst alle garanties van de hand die niet specifiek in de productverpakking worden vermeld en is niet verantwoordelijk voor fout gebruik van de producten van Ansell.

Vóór gebruik

- Zorg dat volledige training is gegeven door een bevoegde persoon over veilig gebruik en beperkingen. De datum van de training moet worden geregistreerd.
- Een visuele controle uitvoeren voordat de gebruiker het pak aantrekt. Bij deze inspectie moet het volgende worden gecontroleerd:
 - De handschoenen zijn juist bevestigd en zijn niet gescheurd of beschadigd
 - De rits werkt goed/het treklijpje is in goede conditie
 - Integriteit van het materiaal (geen scheuren, gaten, stevige naden)
 - Vizier (niet gekrast en geen schuurplekken)
 - Uitademingsventielen (geen zichtbare beschadiging of vervorming)
 - Elk AlphaTec® APOLLO-pak wordt geleverd met een gratis FOGTECH® DX-anticondenschdoekje waarmee wordt voorkomen dat het vizier tijdens gebruik beslaat. FOGTECH® DX moet als volgt aan de binnenzijde van het vizier worden aangebracht, voordat het pak wordt aangetrokken en gebruikt;
 - Neem het doekje uit de verpakking. Vouw het doekje niet uit.
 - Breng met korte, overlappende stroken een dunne, natte laag FOGTECH® DX aan op de binnenkant van het vizier. U hoeft niet hard te drukken en hoeft niet te blijven wrijven tot de vloeistof droog is.
 - Laat de natte laag FOGTECH® DX 10 seconden drogen. Raak de laag niet aan. Opmerking: Eventuele geur verdampit in ongeveer 60 seconden. FOGTECH® kan met schoon water of een vochtige doek worden verwijderd.

Het pak aantrekken

- Nadat u het pak visueel heeft gecontroleerd op defecten, vraagt u de gebruiker zijn schoenen uit te trekken en alle voorwerpen uit zijn zakken te nemen die hem in de weg zitten of die de beschermende kleding kunnen beschadigen.
- Sla het pak even uit (dit maakt het gemakkelijker om het aan te trekken als het plak is opgevouwen) en vraag de gebruiker het pak dan voorzichtig aan te trekken tot zijn middel. Hij moet ervoor zorgen dat zijn voeten goed in de sokken zijn geplaatst door zijn tenen tot het einde door te duwen.
- Vraag de gebruiker zijn autonome ademhalingstoestel aan te doen volgens de instructies van de fabrikant, maar het gezichtsmasker los om zijn nek te laten hangen aan de riem.
- Voor de benodigde controles uit voordat het gebied wordt betreden, schakel het ademhalingstoestel in en zet het gezichtsmasker op volgens de instructies van de fabrikant.
- Zet, indien nodig voor bescherming, de helm op het hoofd van de drager.
- Vraag de drager zijn armen over zijn borst te vouwen terwijl de persoon die hem helpt het pak over het autonome ademhalingsapparaat en het hoofd van de drager trekt.
- Vraag de persoon die hem helpt om het pak/vizier aan te passen zodat ze comfortabel passen, de ritsen voorzichtig, maar stevig, te sluiten en te controleren of zowel de binnen- als de buitenrits helemaal zijn gesloten.
- De drager kan nu zijn armen in de mouwen en zijn handen in de bevestigde Ansell Barrier-handschoenen steken.
- Trek de buitenhandschoenen aan over de buitenmouw van de coverall en plak het manchet van de coverall dicht met zelfklevende, waterafstotende tape.

Het pak uittrekken

- Als het pak aan gevaarlijke chemicaliën is blootgesteld, moet eerst de geschikte decontaminatieprocedure worden uitgevoerd voordat het pak wordt uitgetrokken.
- Verwijder tot slot het masker en ademhalingsapparaat volgens de instructies van de fabrikant.

Aanduidingen op het label

1. Fabrikant coverall/merknaam. **2.** CE-keurmerk. Bevestigt categorie III-goedkeuring door SGS Fimko. EU-verordening 2016/425 Type-onderzoek uitgevoerd door SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Nr. aangemelde instantie: 0598 **3.** Chemisch beschermende kleding met beperkte levensduur. **4.** Lees voor gebruik de instructies. **5.** Maten. **6.** Maand/jaar van fabricage. **7.** Modelidentificatie. **8.** Maatsymbool geeft de lichaamsmaat aan. **9.** Niet wasen. **10.** Niet strijken. **11.** Niet in een trommeldroger drogen. **12.** Niet chemisch reinigen. **13.** Niet hergebruiken. **14.** Brandbaar materiaal. Uit de buurt van open vuur houden.

Beschermingsniveaus en aanvullende eigenschappen

15. Volledige lichaamsbescherming 'Type I' behaald. 16. Materiaal getest volgens EN 14126 voor bescherming tegen infectiekiemen. 17. EN 1149-5 Materiaal antistatisch behandeld en biedt elektrostatische bescherming indien op geschikte wijze geaard.

KULLANIM TALIMATLARI

AB Uygunluk Beyanı'nı www.ansell.com/regulatory adresinden indirebilirsiniz

AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO eski adıyla MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Genel Bilgi ve Tipik Kullanım Alanları

- AlphaTec® APOLLO tam boy koruyucu elbiseler, kendinden yeterli solunum aparatıyla (SCBA) birlikte kullanılacak ve hem kullanıcıyı hem de SCBA'yı EN 14605:2005 Tip 3 ve Tip 4 sıvı kimyasallardan koruyacak biçimde tasarlanmıştır. Elbiseler gaz ve buhar tehlikelerine karşı koruma gerektiren durumlarda giyimek için değildir, bu tür durumlarda "Tip 1" elbise giymesi gerekebilir.
- Bu ekipmanın seçimi, bakımı ve kullanımı hakkında sorularınız olursa tesisinizin emniyet departmanına veya Ansell teknik ekibine danışabilirsiniz.

Modele Özgü Bilgiler

Model 126

- Sabitlenmiş Ansell Barrier eldivenler astar olarak (iç eldiven) giyimek üzere tasarlanmıştır ve detaylı performans bilgileri için Ansell eldiven talimatları incelenmelidir. Daha fazla mekanik mukavemet veya kimyasal koruması gerektiren durumlarda dış eldiven de giymesi tavsiye edilir. Ayrıca, daha fazla konfor için Barrier eldivenin içine pamuk bir iç eldiven de giyilebilir.

Model 186

- Çorapların bir tanesinden, EN ISO 20344/20345 standardına uygun ve <10 dikey dirençli bir "Elektrostatik Yitirgen" veya "İletken" emniyet ayakkabısıyla birlikte giyildiğinde kullanıcının topraklanabilmesini sağlayan bir iletken şerit vardır.

Tipik Kullanım Alanları

AlphaTec® elbiseler, işçileri tehlikeli maddelere, hassas ürünlere veya kontaminasyon barındıran proseslere karşı korumak için tasarlanmıştır. Tipik olarak, toksiste ve maruziyet koşullarına bağlı olarak spesifik tehlikelere karşı koruma sağlamak için kullanılırlar. "Tip" Koruma Seviyeleri ve Performans Tablolarına bakın.

Kullanım sınırlamaları

- Elbiseyi kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve elbiseyi, koruyucu özelliğine zarar verebilecek hasarlara (delikler, hasarlı dikişler, hasarlı sabitleyiciler, çok kirlı kısımlar vs.) karşı inceleyin. Hasarlı elbiseyi yenisiyle değiştirin.
- Kontamine olmuş elbiseler çıkarılırken, zararlı maddelerin kullanıcıya temas etmemesine dikkat edilmelidir. Elbise kontamine olmuşsa, çıkarılmadan önce dekontaminasyon prosedürleri uygulanmalıdır (dekontaminasyon düşünün girmek gibi).
- Kontaminasyon, aşınma veya hasar gören elbise çıkarılmalı ve uygun bir şekilde bertaraf edilmelidir.
- Çalışma ortamı yeterince doğru analiz edilmezse, kimyasal koruyucu elbise giymek ısı stresine yol açabilir. İstisnası veya Ansell elbisenin zarar görmesini en aza indirmek için uygun iç giysiler giymesi düşünülmelidir.
- Ansell ürünleri diğer KKD'ler ile birlikte ve tam tip koruma amacıyla kullanılıyorsa, kol ağzları eldivenlere, bilekleri botlara ve başlık solunum aygıtına bantla sabitlenmelidir. Ayrıca, kendinden yapışkanlı fermuar kapağı, arka kısımdaki kağıt sıyrılıp bu kısım sıkıca bastırılarak kullanılmalıdır. Bunu yaparken buruşma veya katlanma meydana gelmemesine dikkat edin ve fermuar kapağını yerine sabitledikten sonra tam koruma için ilave bant da yapıştırın.
- Hiçbir elbise tüm kimyasallara veya zararlı maddelere karşı eksiksiz koruma sağlamaz. Ansell ürünlerinin tek başına veya diğer KKD'ler ile birlikte kullanıldığında belli bir uygulamaya uygun olup olmadığına karar vermek tamamen kullanıcının sorumluluğudur.
- Sabitlenmiş coraplı modeller: Coraplar, kimyasal koruyucu botların (ayrı olarak satılır) içine giyilecek ve sarılan kısmı bot açıklığının en üst kısmının üzerine gelecek biçimde giyimek üzere tasarlanmıştır. Sabitlenmiş corap veya botlar, dökülen kimyasalların veya sıvı birikintilerinin üzerinde durmak veya yürümek için uygun değildir.
- Kaymayı yavaşlatıcı ayakkabılar kaymaya karşı sınırlı bir koruma sağlar, ancak özellikle ıslak yüzeylerde kayma ve/veya düşme riskini tamamen ortadan kaldırmaz. Kullanacağınız corap veya botların üzerinde yürüyeceğiniz yüzeye karşı yeterince mekanik direnç sağlayacağından ve taban kısmının hasarsız olduğundan emin olun. Bot veya ayakkabı galoşlarında ya da sabitlenmiş corap veya botlarda kullanılan bazı malzemeler, kayma ve/veya düşme riski bulunan ortamlarda kullanmaya uygun değildir.
- Uyarı: Tehlikeli bölgelerde çalışırken kanca ve halka sabitleyiciler (varsa) açılmamalıdır.

For Model 186:

- Elektronik Yitirgen ("ESD") Koruyucu Elbise, alev alabilir veya patlayıcı ortamlardayken ya da alev alır veya patlayıcı maddeler elleçlenirken açılmamalı veya çıkarılmamalıdır.
- ESD Koruyucu Elbise, sorumlu emniyet mühendisinin önceden onay alınmadan oksijen bakımından zengin ortamlarda kullanılmamalıdır.
- Aşınma, yıpranma, yıkama işlemleri ve kontaminasyon koruyucu elbisenin ESD performansını etkileyebilir.
- ESD Koruyucu Elbise normal kullanım (büklümler ve hareketler dahil) sırasında tüm uygun olmayan malzemeleri tamamen kapatmalı ve elbisedeki kanca ve halka sabitleyiciler (varsa) açılmamalıdır.
- Elbiseyi giyen kişinin uygun biçimde topraklanmasını sağlamaya yönelik tedbirler alınmalıdır. Kişi ile

Teknik Özellikler/Onaylar

AlphaTec® 4000 ve 5000 Fiziksel Performansı			
Test Yöntemi	Açıklama	EN Sınıfı veya Sonuç*	
		4000	5000
EN 530 Yöntem 2	Aşınma Direnci (basınç kabı analizi)	6 / 6	6 / 6
ISO 7854 Yöntem B	Esneyleme Çatlama Direnci (basınç kabı analizi)	4 / 6	3 / 6
ISO 9073-4	Trapezoit Yırtılma Direnci	4 / 6	4 / 6
ISO 13934-1	Çekme Direnci	3 / 6	3 / 6
EN 863	Delinme Direnci	2 / 6	2 / 6
EN 1149-5:2008	Elektrostatik Özellikler	Başarılı	Başarılı t _c <4s

Geçirgenlik Testi Sonuçları, 4000 versiyonu					
Parça	Test Yöntemi	Kimyasal	CAS No.	1,0 µg/cm²/dak'ta Hamle Zamanı (dakika)	EN Sınıfı*
Vizör (0,4 mm kalınlıkta PVC)	ISO 6529: 2001	Sodyum Hidroksit (aq., ağırlıkça %40)	1310-73-2	>480	6 / 6
		Sülfürik Asit (ağırlıkça %96)	7664-93-9	>240 ⁺	5 / 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529: 2001	Sodyum Hidroksit (aq., ağırlıkça %40)	1310-73-2	>480	6 / 6
		Sülfürik Asit (ağırlıkça %96)	7664-93-9	>480	6 / 6
Ansell Barrier Eldiven	EN 374-3	Sodyum Hidroksit (aq., ağırlıkça %50)	1310-73-2	>480	6 / 6
		Sülfürik Asit (ağırlıkça %95)	7664-93-9	>480	6 / 6

Geçirgenlik Testi Sonuçları, 5000 versiyonu					
Parça	Test Yöntemi	Kimyasal	CAS No.	1,0 µg/cm²/dak'ta Hamle Zamanı (dakika)	EN Sınıfı*
Visor (0.8mm thick) GAG film	ISO 6529: 2001	Diklorometan	75-09-2	>60	3 / 6
		n-Hekzan	110-54-3	>480	6 / 6
		Tetrahidrofuran	109-99-9	>480	6 / 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	Diklorometan	75-09-2	>10	1 / 6
		n-Hekzan	110-54-3	>480	6 / 6
		Tetrahidrofuran	109-99-9	>480	6 / 6
Ansell Barrier Eldiven	EN 374-3	Diklorometan	75-09-2	>10	1 / 6
		n-Hekzan	110-54-3	>480	6 / 6
		Tetrahidrofuran	109-99-9	>480	6 / 6

AlphaTec® 4000 ve 5000 EN 14126:2003 Sonuçları			
Test Yöntemi	EN Sınıfı*	Test Yöntemi	EN Sınıfı*
ISO 16603	6 / 6	ISO/DIS 22611	3 / 3
ISO 16604	6 / 6	ISO 22612	3 / 3
EN ISO 22610	6 / 6		

toprak arasındaki direnç 10%Ω değerinden az olmalıdır (uygun tip ayakkabı giyilerek bu sağlanabilir). Kusurlu olma ihtimali düşük de olsa, elbiseyi giymeyin. Kusurlu elbiseyi (kullanılmamış ve kontamine olmamış halde) ürün distribütörünüze iade edin

Depolama - Çok sıcak veya doğrudan güneş ışığı alan yerlerde saklamayın Elbisenin, vizör hasar görmeyecek biçimde saklanması için **Bertaraf** - Elbiseleri yerel yetkirmeliklere uygun bertaraf edin Konu hakkında sorularınız varsa Ansell teknik ekibine danışabilirsiniz. Üretici, ürün ambalajında açıkça belirtilmemiş her tür garantiyi reddeder ve Ansell ürünlerinin hatalı kullanılmasından ötürü hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz.

Kullanmadan önce

- Yetkili bir kişi tarafından emniyetli kullanım ve kullanım sınırlamaları hakkında eksiksiz bir eğitim verilmesini ve eğitim tarihinin kaydedilmesini sağlayın.
- Elbise giyimeden önce görsel olarak kontrol edilmelidir. Bu kontrolde şunlar teyit edilmelidir:
 - Eldivenlerin doğru takıldığı ve hiçbir yırtık veya yanılma olmadığı
 - Fermuarın sorunsuz çalıştığı ve fermuar yolunun sağlam olduğu
 - Malzeme bütünlüğü (yırtık veya delik yok, dikişler sağlam)
 - Vizör (çizik veya aşınma yok)
 - Soluma vanaları (görünür hasar veya bozulma yok)
 - Kullanım sırasında vizörün buğulanmasını önlemeye yardımcı olmak amacıyla, her AlphaTec® APOLLO elbise ücretsiz bir FOGTECH® DX Buğu Önleyici mendille birlikte verilir. FOGTECH® DX, elbise giyimeden ve kullanılmadan önce aşağıdaki yöntem uygulanarak vizörün içine uygulanmalıdır:
 - Paketi yırtarak açın ve buğu önleyici mendili çıkarın. Katlanmış mendili açmayın
 - Seri ve ardışık sürme hareketleriyle vizörün iç kısmına ince bir ıslak FOGTECH® DX tabakası uygulayın. Sert bastırmanız veya kuruyana kadar ovmanız gerekmez!
 - Uyguladığınız kaplama kısmına dokunmadan, FOGTECH® DX buğu önleyicinin 10 saniye kurumasını bekleyin. Not: Koku yaklaşık 60 saniye içinde yok olacaktır. FOGTECH® tabakası sade su veya nemli bir bezle kolayca temizlenebilir.

Elbiseyi Giyme Prosedürü

- Elbiseyi olası kusurlara karşı inceledikten sonra ayakkabılarınızı çıkarın ve ceplerinizden sizi engelleyebilecek veya koruyucu elbiseye zarar verebilecek cisimleri boşaltın.
- Elbiseyi dışa doğru silkeleyin (bu sayede katlanmış yerleri daha kolay giyebilirsiniz) ve ayak parmaklarınızı sonuna kadar itip ayaklarınızı coraplara doğru bir şekilde yerleştirerek elbiseyi belinize kadar çekin.
- SCBA'yı üreticinin talimatlarına göre takın ve yüz maskesini boynunuzdan kayışıyla sarkacak biçimde bırakın.
- Gerekli giriş öncesi kontrolleri yapın, SCBA'yı çalıştırın ve yüz maskesini üreticinin talimatlarına göre takın.
- Kafanızın korunması için gerekiyorsa baret takın.
- Yardımcı kişi elbiseyi SCBA'nın üzerine geçirirken kollarınızı göğsünüze doğru katlayın.
- Yardımcı kişinin de desteğiyle elbiseyi/vizörü rahat bir şekilde ayarlayın ve hem iç hem de dış fermuar tamamen kapanacak biçimde elbisenin fermuarını dikkatle ve sıkıca kapatın.
- Kollarınızı elbisenin kollarına, ellerinizi de Ansell Barrier eldivenlerin içine yerleştirin.
- Dış eldivenleri tulumun dış elbise kolunun üzerine geçirin ve yardımcı kişiden kol ağzının üzerine kendinden yapışkanlı su geçirmez bir bant yapıştırmasını isteyin.

Elbiseyi Çıkarma Prosedürü

- Elbise zararlı kimyasallara maruz kalmışsa, elbiseyi çıkarmadan önce uygun dekontaminasyon prosedürlerini uygulayın.
- Son olarak maskeyi ve SCBA'yı üreticinin talimatlarına göre çıkarın.

Etiket İşaretleri:

1. Tulum Üreticisi ve Marka Adı. **2. CE** İşareti. SGS Fimko Kategori III Onayına Uygundur, 2016/425 AB Yönetmeliği Tip Muayenesi, SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. İngiltere tarafından gerçekleştirilmiştir. Onaylanmış Kurum No: 0598 **3.** Sınırlı kullanım ömrürl kimyasal koruyucu elbise. **4.** Ürünü kullanmadan önce bu talimat sayfasını okuyun **5.** Bedenler **6.** Üretim Ayı / Yılı. **7.** Model tanımlaması. **8.** Beden piktogramı vücut ölçülerini gösterir. **9.** Yıkamayın. **10.** Ütulemeyin. **11.** Tamburlu kurutma yapmayın. **12.** Kuru temizlemeye vermeyin. **13.** Yeniden kullanmayın **14.** Alev alır malzeme. Ateşten uzak tutun.

Koruma Seviyeleri ve Ek Özellikler

15. Elde edilen tam vücut koruması "Tipler" 16. Kumaş, bulaşıcı maddelere karşı koruma bakımından EN 14126'ya göre test edilmiştir. 17. EN 1149-5 Kumaş anti-statik özelliktedir ve doğru topraklama yapıldığında elektrostatik koruma sağlar.

Diğer kimyasallara karşı sunduğu bariyer koruması hakkında detaylı bilgi almak için www.ansell.com adresine gidebilirsiniz.

La Dichiarazione di Conformità EU è scaricabile qui www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO nome usato in precedenza MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Informazioni generali e aree d'uso tipiche

- Le tute incapsulate AlphaTec® APOLLO sono concepite per essere utilizzate insieme ad un respiratore autonomo di tipo SCBA e per fornire a chi le indossa protezione dai prodotti chimici liquidi secondo la norma EN 14605:2005 Tipo 3 e Tipo 4. Queste tute da lavoro non sono idonee per situazioni in cui si necessita di protezione da rischi dovuti a presenza di gas e vapori, nelle quali occorre invece il Tipo 1.
- Consultare la sezione "Sicurezza del Cantiere" o rivolgersi al team tecnico di Ansell per qualsiasi domanda relativa alla scelta, alla gestione e all'utilizzo di questa apparecchiatura.

Informazioni specifiche sul modello

Modello 126

- I guanti barriera Ansell attaccati devono essere indossati come rivestimento (guanti interni) seguendo con attenzione le istruzioni per il loro utilizzo e per conoscerne dettagliatamente le prestazioni. Qualora sia necessario avere una maggiore forza meccanica o una barriera chimica si raccomanda di indossare un guanto esterno. Per un maggior comfort è anche possibile indossare un guanto di rivestimento in cotone all'interno del guanto barriera.

Modello 186

- Alla base le calze hanno una striscia conduttiva che mette a terra chi le indossa in abbinamento alle calzature di sicurezza di tipo "conduttivo" o "dissipativo elettrostatico" in conformità alla norma EN ISO 20344:2004 con una resistenza verticale <10.

Tipiche aree di utilizzo

Gli indumenti AlphaTec® sono studiati per proteggere i lavoratori da sostanze pericolose o prodotti e processi sensibili dalla contaminazione. In genere vengono utilizzati per la protezione da rischi specifici che dipendono dalla tossicità e dalle condizioni di esposizione. Fare riferimento ai livelli di protezione per "Tipo" e alle Tabelle sulle prestazioni.

Limiti d'uso

- Prima dell'uso, leggere bene tutte le istruzioni e ispezionare gli indumenti per assicurarsi che non presentino danni che potrebbero ridurre la funzione protettiva (ad es. buchi, cuciture e chiusure danneggiate, aree molto sporche). Sostituire eventuali indumenti danneggiati.
 - Fare molta attenzione nel togliersi tute contaminate per evitare la contaminazione della persona che indossa la tuta con sostanze chimiche pericolose. Se gli indumenti sono contaminati, eseguire le procedure di decontaminazione (doccia decontaminante) prima di toglierseli.
 - In caso di contaminazione, gli indumenti sporchi o danneggiati devono essere rimossi e smaltiti in modo corretto.
 - Indossare indumenti per la protezione chimica può essere causa di stress termico se non si prendono seriamente in considerazione le condizioni dell'ambiente di lavoro. Per ridurre al minimo lo stress termico o il danneggiamento degli indumenti Ansell, indossare le opportune sottovesti.
 - Se si usano i prodotti Ansell insieme ad altri DPI e protezioni di tipo "completo", far aderire bene i polsini ai guanti, le caviglie agli stivali e il cappuccio al respiratore con il nastro. Inoltre, utilizzare la pattina autoadesiva della cerniera togliendo la cartina retrostante e premendo con forza per evitare grinze o pieghe. Dopo aver fissato la pattina della cerniera, applicare altro nastro per la massima protezione.
 - Nessun indumento assicura una protezione completa da tutti i prodotti chimici e le sostanze pericolose. La decisione finale sull'idoneità dei prodotti Ansell, da soli o insieme ad altri DPI, per ogni applicazione è esclusiva responsabilità dell'utilizzatore.
 - Modelli con calzini attaccati: le calze vanno indossate all'interno degli stivali per la protezione chimica (che vengono venduti separatamente) con il risvolto posizionato sulla parte superiore dell'apertura dello stivale. I calzini o gli stivali attaccati non sono adatti per camminare né per calpestare sversamenti di prodotti chimici o pozzanghere di liquidi.
 - Le calzature antiscivolo offrono una resistenza limitata allo scivolamento, ma non eliminano completamente il rischio di scivolamento e/o di caduta, soprattutto su superfici bagnate. Verificare che i calzini o gli stivali assicurino una resistenza meccanica adeguata per la superficie su cui si prevede di camminare e che la suola non sia danneggiata. Alcuni materiali usati per sovra-stivali o sovra-scarpe o nei calzini o stivali attaccati non sono da usare in ambienti che presentano rischi di scivolamento e/o caduta.
 - Avvertenza - Se presenti, le chiusure a gancio e ad anello non devono essere aperte mentre si lavora in zone di pericolo.
- Per il Modello 186:**
- Gli indumenti protettivi dissipativi elettrostatici (ESD) non devono essere aperti né tolti in presenza di atmosfere infiammabili o esplosive né mentre si maneggiano sostanze infiammabili o esplosive.
 - Gli indumenti ESD non devono essere usati in atmosfere ricche di ossigeno senza l'approvazione del responsabile della sicurezza.
 - Le prestazioni degli indumenti protettivi ESD possono essere influenzate dall'usura, dai lavaggi e da possibili contaminazioni.
 - Gli indumenti protettivi ESD devono coprire completamente tutti i materiali non conformi durante il normale utilizzo (compresi piegamenti e movimenti) e le eventuali chiusure a gancio e ad anello dell'indumento non devono essere aperte.
 - Adottare adeguate misure per garantire che la persona che indosserà la tuta sia opportunamente messa a terra. La resistenza tra la persona e la terra deve essere inferiore ai 108 Ω, ad esempio mediante l'uso di adeguate calzature.

Nell'improbabile caso di difetti, non indossare l'indumento. Restituire l'indumento difettoso (non utilizzato

e non contaminato) al distributore.

Conservazione - Non conservare in ambienti esposti a calore eccessivo né sotto la luce solare diretta. Conservare la tuta in modo tale da non danneggiare la visiera. **Smaltimento** - Smaltire gli indumenti in base alle normative locali.

Per qualsiasi domanda, si prega di contattare il team tecnico Ansell. Il produttore nega ogni garanzia non specificamente indicata nella confezione del prodotto e non è responsabile per usi impropri dei prodotti Ansell.

Prima dell'uso

- Organizzare un adeguato addestramento erogato da un soggetto competente sull'utilizzo in sicurezza e sui limiti dell'apparato, mantenendo una completa documentazione della formazione.
- Eseguire sempre un'ispezione visiva prima di indossare nuovamente la tuta. Con l'ispezione si deve controllare quanto segue:
 - che i guanti siano stati predisposti correttamente e non presentino aperture o strappi;
 - che la cerniera funzioni correttamente e il relativo tiretto sia in buone condizioni;
 - l'integrità dei materiali (senza strappi, buchi e con cuciture integre);
 - che la visiera non sia graffiata o rovinata in qualsiasi modo;
 - che le valvole d'erogazione non presentino segni di danno visibili né distorsioni.
- Per evitare che la visiera si appanni durante l'uso, ogni tuta AlphaTec® APOLLO viene fornita con una salvietta antiappannamento FOGTECH® DX in omaggio. La salvietta antiappannamento FOGTECH® DX va applicata all'interno della visiera prima della vestizione e dell'utilizzo della tuta seguendo la procedura sotto descritta:
 - strappare la confezione per aprirla ed estrarre la salvietta senza dispiegarla;
 - passare velocemente il panno con movimenti sovrapposti ripetuti formando un sottile strato umido di FOGTECH® DX sul lato interno della visiera. Non c'è bisogno di premere, né di strofinare per asciugare!
 - Lasciar asciugare lo strato umido di FOGTECH® DX per 10 secondi senza toccare. Nota: l'eventuale odore dovrebbe scomparire in circa 60 secondi. FOGTECH® si lava via con normale acqua o con un panno umido.

Procedura di vestizione

- Dopo aver ispezionato visivamente la tuta per controllare che non presenti difetti, togliersi le scarpe e svuotarsi le tasche per liberarsi da qualsiasi oggetto che potrebbe ostacolarvi o danneggiare l'apparato protettivo.
- Scuotere l'indumento per dispiegarlo (per poterlo indossare dopo che è stato conservato piegato e appiattito) e poi infilarlo con attenzione dal basso fino alla vita, posizionando correttamente i piedi nelle calze spingendo bene le dita dei piedi fino alla punta.
- Indossare il respiratore SCBA predisposto secondo le istruzioni del produttore lasciando penzolare la maschera facciale dalla cinghia che gira attorno al collo.
- Svolgere i necessari controlli pre-ingresso, accendere l'SCBA e indossare la maschera facciale in base alle istruzioni del produttore.
- Se è necessario proteggere la testa, mettere il casco.
- Chiedere alla persona che sta indossando la tuta di piegare le braccia a croce davanti al petto mentre il compagno/assistente solleva la tuta al di sopra del respiratore e della sua testa.
- Il compagno/assistente dovrà sistemare la tuta/visiera in modo che sia comoda e poi, con attenzione ma con un movimento deciso, chiudere la cerniera accertandosi che siano completamente chiuse sia la zip interna che quella esterna.
- Ora la persona che indossa la tuta può far scivolare le braccia nelle maniche e infilare le mani nei guanti barriera Ansell attaccati.
- Indossare i guanti esterni al di sopra della manica esterna della tuta e chiedere al compagno/assistente di sigillare il polsino alla tuta con nastro autoadesivo impermeabile.

Procedura di svestizione

- Se la tuta è stata esposta a sostanze chimiche pericolose, eseguire le idonee procedure di decontaminazione prima di toglierla.
- Infine togliere la maschera e il respiratore secondo le istruzioni del produttore delle stesse.

Marchature sull'etichetta

1. Produttore della tuta/marca. **2.** Marcatura CE. Conferma approvazione Categoria III da parte di SGS Fimko, esame Tipo. Regolamento EU 2016/425 effettuato da SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkinenintie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Organismo notificato n.: 0598 **3.** Indumenti per protezione da agenti chimici con vita utile limitata. **4.** Leggere il presente foglio di istruzioni prima dell'uso. **5.** Dimensioni **6.** Mese / anno di fabbricazione. **7.** Identificazione del modello. **8.** Il pittogramma sulle dimensioni indica le misure corporee **9.** Non lavare. **10.** Non stirare. **11.** Non asciugare in asciugatrice. **12.** Non lavare a secco. **13.** Non riutilizzare **14.** Materiale infiammabile. Tenere lontano dal fuoco

Livelli di protezione e Altre proprietà.

15. "Tipi" di protezione integrale del corpo raggiunta. 16. Tessuto testato secondo la norma EN 14126 per la barriera contro gli agenti infettivi. 17. Tessuto sottoposto a trattamento antistatico secondo norma EN 1149-5 per protezione elettrostatica se correttamente messo a terra.

Specifiche tecniche/Approvazioni

Prestazione fisica degli apparati AlphaTec® 4000 e 5000			
Metodo di prova	Descrizione	Classe o risultato EN*	
		4000	5000
EN 530 Metodo 2	Resistenza all'abrasione (valutazione con pentola a pressione)	6 di 6	6 di 6
ISO 7854 Metodo B	Resistenza alla frattura (valutazione con pentola a pressione)	4 di 6	3 di 6
ISO 9073-4	Resistenza allo strappo trapezoidale	4 di 6	4 di 6
ISO 13934-1	Resistenza alla trazione	3 di 6	3 di 6
EN 863	Resistenza alla puntura	2 di 6	2 di 6
EN 1149-5:2008	Proprietà elettrostatiche	Superato	Superato $t_{ec} < 4s$

Prestazione dell'intera tuta AlphaTec® 4000 e 5000			
Metodo di prova	Descrizione	Classe o risultato EN*	
		4000	5000
EN ISO 17491-3	Test con getto a pioggia di Tipo 3	Superato	Superato
EN ISO 17491-4	Test con spruzzo di Tipo 4	Superato	Superato
EN ISO 13935-2	Tenuta delle cuciture	4 di 6	4 di 6

* Classe EN specificata da norma EN 14325:2004. Più alto è il numero della classe, migliore è la prestazione.

† Con l'esposizione continua ad acido solforico concentrato si ha una perdita del colore della visiera.

Risultati del test di permeazione Gamma 4000					
Parte	Metodo di prova	Chimico	No CAS	BT a 1.0µg/cm²/min (min)	Classe EN*
Visiera (PVC di spessore 0,4 mm)	ISO 6529:2001	Idrossido di sodio (aq.,40wt%)	1310-73-2	>480	6 di 6
		Acido solforico (96wt%)	7664-93-9	>240†	5 de 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529:2001	Idrossido di sodio (aq.,40wt%)	1310-73-2	>480	6 de 6
		Acido solforico (96wt%)	7664-93-9	>480	6 de 6
Guanto barriera Ansell	EN 374-3	Idrossido di sodio (aq.,50wt%)	1310-73-2	>480	6 de 6
		Acido solforico (95wt%)	7664-93-9	>480	6 de 6

Risultati del test di permeazione Gamma 5000					
Parte	Metodo di prova	Chimico	No CAS	BT a 1.0µg/cm²/min (min)	Classe EN*
Visiera (spessore 0,8 mm) pellicola GAG	ISO 6529: 2001	Diclorometano	75-09-2	>60	3 di 6
		n-Esano	110-54-3	>480	6 di 6
		Tetraidrofurano	109-99-9	>480	6 di 6
		Diclorometano	75-09-2	>10	1 di 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	n-Esano	110-54-3	>480	6 di 6
		Tetraidrofurano	109-99-9	>480	6 di 6
		Diclorometano	75-09-2	>10	1 di 6
Guanto barriera Ansell	EN 374-3	n-Esano	110-54-3	>480	6 di 6
		Tetraidrofurano	109-99-9	>480	6 di 6

Risultati EN 14126:2003 per AlphaTec® 4000 e 5000			
Metodo di prova	Classe EN	Metodo di prova	Classe EN
ISO 16603	6 di 6	ISO/DIS 22611	3 di 3
ISO 16604	6 di 6	ISO 22612	3 di 3
EN ISO 22610	6 di 6		

Per ulteriori informazioni sulla barriera di protezione offerta contro altri prodotti chimici, visitare il sito www.ansell.com

EU-samsvarserklæring kan lastes ned fra www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO tidligere kjent som MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Generell informasjon og typiske bruksområder

- AlphaTec® APOLLO innkapslende drakter er designet for bruk sammen med selvstendig pusteparat\ (SCBA) for å gi bærerne og SCBA beskyttelse mot flytende kjemikalier i henhold til EN 14605:2005 type 3 og type 4. De er ikke beregnet på å brukes i situasjoner som krever beskyttelse mot farlig gass/damp, hvor en "Type 1"-drakt kan være påkrevet.
- Rådfor deg med sikkerhetsdeling på stedet eller Ansell's tekniske team vedrørende spørsmål om valg, pleie\ behandlering og bruk av dette utstyret.

Modellspesifikk informasjon

Modell 126

- Medfølgende Ansell Barrier-hansker er beregnet på å brukes som innlegg (innerhansker) og det henvises til instruksjonene for Ansell-hansker for detaljert informasjon om ytelse. Det anbefales å bruke en ytterhanske når det kreves økt mekanisk styrke eller kjemisk barriere. En innerhanske av bomull kan også brukes inni Barrier-hansken for økt komfort.

Modell 186

- Sålen på sokkene har en ledende stripe som gjør at brukeren kan jordes når de brukes sammen med EN ISO 20344/20345-kompatible "elektrostatisk avledende" eller "ledende" vernefottøy med en vertikal resistans på <10

Typiske bruksområder

AlphaTec®-plagg er beregnet for å beskytte arbeidere mot farlige stoffer eller skjøre produkter og prosesser mot forurensning. De blir vanligvis brukt til beskyttelse mot spesifikke farer avhengig av toksisitet og eksponeringsforhold. Se "Type" beskyttelsesnivåer og ytelsestabeller.

Bruksbegrensninger

- Før bruk må du lese alle instruksjonene og undersøke klærne for eventuelle skader som kan innvirke på beskyttelsesfunksjonen (f.eks. hull, ødelagte sømmer og fester, svært tilsmussede områder). Skift ut skadete plagg.
- Vær forsiktig ved fjerning av forurensete plagg for å unngå å forurense brukeren med farlige stoffer. Hvis plaggene er forurenset, må dekontamineringsprosedyrer følges (dvs. dekontamineringsdusj) før plagget tas av.
- Ved forurensning, slitasje eller skade bør plagget fjernes og deponeres forskriftsmessig.
- Bruk av kjemiske beskyttelsesplagg kan forårsake hetslag hvis det ikke tas tilstrekkelig hensyn til omgivelsene på arbeidsplassen. Egnet undertøy bør vurderes for å minimere hetslag eller skade på Ansell-plagget.
- Når Ansell-produkter brukes sammen med annet personlig beskyttelsesutstyr, og for full "typegodkjenning", er det viktig å teipe mansjetter til hansker, anklr til støvler, hetten til gassmasken. Den selvklebende glidelåsklaffen bør også brukes ved å fjerne beskyttelsespapiret og presse den godt ned. Pass på at den ikke krøller eller bretter seg. Når glidelåsklaffen er festet, bør det også påføres mer tape for å oppnå full typebeskyttelse.
- Ikke noe plagg gir fullstendig beskyttelse mot alle kjemikalier eller farlige stoffer. Bestemmelse av Ansell-produkters egnethet, enten alene eller i kombinasjon med annet personlig beskyttelsesutstyr, for et bruksområde er det endelige ansvaret til brukeren.
- Modeller med påmonterte sokker; sokkene er beregnet for å brukes inni kjemiske vernestøvler (selges separat) med klaffen plassert over kanten av støvelåpningen. Påmonterte sokker eller støvler egner seg ikke for å gå eller stå i kjemisk spill eller væskedammer.
- Sklihemmende fottøy gir en viss beskyttelse mot å skli, men vil ikke fullstendig utelukke risikoen for å skli og/eller falle, særlig på vått underlag. Kontroller at sokkene eller støvlene gir tilstrekkelig mekanisk motstand for underlaget det skal gås på og at sålen ikke er skadet. Visse materialer som er brukt i overstøvler, oversko eller påmonterte sokker eller støvler er ikke beregnet for bruk i omgivelser hvor det er risiko for å skli og/eller falle.
- Advarsel – eventuelle krok- og løkkefester må ikke åpnes under bruk i faresoner.

For modell 186:

- Elektrostatisk utladning ("ESD") Beskyttelsesklær skal ikke åpnes eller fjernes i antenkelige eller eksplosjonsfarlige atmosfærer eller ved håndtering av antenkelige eller eksplosjonsfarlige stoffer.
- ESD-beskyttelsesklær skal ikke brukes i oksygenrike atmosfærer uten forhåndsgodkjenning av ansvarlig sikkerhetstekniker.
- ESD-egenskapene til beskyttelsesklær kan påvirkes av slitasje, vasking og mulig forurensning.
- ESD-plagg skal tildekke alle ikke-beskyttede materialer fullstendig ved normal bruk (inkludert bøyning og bevegelser), og eventuelle krok- og løkkefester på plagget må ikke åpnes.
- Det bør iverksettes tiltak for å sikre at brukeren av dressen er skikkelig jordnet. Resistansen mellom personen og jorden skal være under 108 Ω, f.eks. ved å bruke korrekt fottøy.
- Hvis plagget mot formodning skulle ha defekter, må det ikke brukes. Returner det defekte plag-

get (ubrukt og ikke forurenset) til leverandøren

Oppbevaring – Må ikke oppbevares ed høy varme eller direkte sollys. Påse at drakten oppbevares slik at ikke visiret skades. **Deponering** – Deponer plaggene i henhold til lokale forskrifter. Hvis du har spørsmål, kontakt Ansell's tekniske team. Produsenten fraskriver seg enhver garanti som ikke er spesifikt oppgitt i produktpakningen og er ikke ansvarlig ved ukorrekt bruk av Ansell-produkter.

Før bruk

- Påse at det gis full opplæring av en kompetent person om sikker bruk og begrensninger og at datoen for opplæringen registreres.
- En visuell inspeksjon utføres før brukeren tar på seg drakten. Inspeksjonen skal omfatte følgende:
 - Hanskene er korrekt tilpasset og har ingen revner eller rifter
 - Glidelåsen fungerer korrekt/tappen er i god stand
 - Materialintegritet (ingen rifter, hull, fine sømmer)
 - Visir (ikke oppripet eller oppskrapet)
 - Utventiler (ingen synlig skade eller forurensning)
- For å hindre at isiret dugger under bruk, er hver AlphaTec® APOLLO-drakt utstyrt med en gratis FOGTECH® DX antiduggserviett. FOGTECH® DX brukes på innsiden av visiret, før påkledning, på følgende måte;
 - Åpne pakken og ta ut servietten. Du skal ikke brette ut vaskeservietten
 - Stryk raskt, med overlappende strøk, utover et tynt, vått lag med FOGTECH® DX på innsiden av visiret. Det er ikke nødvendig å trykke hardt eller gni til det er tørt!
 - Uten å berøre belegget lar du FOGTECH® DX tørke i 10 sekunder. Merk: All lukt skal forsvinne innen ca. 60 sekunder. FOGTECH® vaskes av med rent vann eller en fuktig klut.

Påkledningsprosedyre

- Etter å ha undersøkt drakten visuelt for skader, får du brukeren til å ta av sko og tømme lommer for alle objekter som kan hindre påkledning eller skade beskyttelsesklærne.
- Rist plagget (dette gjør det enklere å ta det på etter å ha vært pakket flatt) og få deretter brukeren til trekke drakten opp til midjen. Pass på at føttene plasseres korrekt i sokkene ved å skyve tærne helt ut i enden.
- Få brukeren til å ta på pusteapparatet i henhold til produsentens instruksjoner. La ansiktsmasken henge etter stroppen rundt halsen.
- Utfør obligatoriske forhåndstester, koble til pusteapparatet og sett på ansiktsmasken i henhold til produsentens instruksjoner
- Hvis det er nødvendig med hodebeskyttelse, må brukeren ta på hjelm.
- Få brukeren til å folde armene over brystet mens partneren løster drakten over pusteapparatet og brukerens hode
- Få partneren til å arrangere drakten/visiret slik at det sitter behagelig, og trekk glidelåsen bestemt, men forsiktig opp. Påse at både indre og ytre glidelås er helt lukket.
- Brukeren kan nå stikke armene inn i ermene og føre hendene inn i de medfølgende Ansell Barrier-hanskene.
- Trekk de ytre hanskene over ermene på kjoleddressen og be partneren om å forsegle mansjetten til kjoleddressen med selvklebende, vanntett tape.

Avkledningsprosedyre

- Hvis kjoleddressen har vært eksponert for farlige kjemikalier, må du følge korrekte dekontamineringsprosedyrer før den tas av.
- Fjern deretter brukerens maske og pusteapparat i henhold til produsentens instruksjoner.

Merking på etiketten

1. Kjoleddressprodusent/merkenavn. **2.** CE-merking. Bekrefter kategori III-godkjenning av SGS Fimko. EU-direktiv og EU-forskrift 2016/425 typegodkjenning utført av SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkinenintie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Teknisk kontrollorgan nr.: 0598 **3.** Kjemiske beskyttelsesklær med begrenset levetid. **4.** Les dette instruksjonsarket før bruk **5.** Størrelse **6.** Produksjonsmåned/-år. **7.** Modell-ID. **8.** Størrelsespiktogram angir kroppsmål **9.** Må ikke vaskes. **10.** Må ikke strykes. **11.** Må ikke tørkes i tørketrommel. **12.** Må ikke renses. **13.** Må ikke brukes på nytt **14.** Antennelig materiale. Holdes unna ild.

Beskyttelsesgrader og tilleggsegenskaper

15. Full kroppsbeskyttelses-"typer" oppnådd 16. Tekstil testet i henhold til EN 14126 for barriere mot smittestoffer. 17. EN 1149-5 Tekstil antistatisk behandlet og tilbyr elektrostatisk beskyttelse når det jordes korrekt.

Tekniske spesifikasjoner/godkjenninger

Fysisk ytelse for AlphaTec® 4000 & 5000			
Testmetode	Beskrivelse	EN-klasse eller resultat*	
		4000	5000
EN 530 metode 2	Slitestyrke (trykkokervurdering)	6 av 6	6 av 6
ISO 7854 metode B	Motstand mot dynamisk bøyningssprekking (trykkokervurdering)	4 av 6	3 av 6
ISO 9073-4	Trapeformet rivefasthet	4 av 6	4 av 6
ISO 13934-1	Strekkfasthet	3 av 6	3 av 6
EN 863	Punkteringsmotstand	2 av 6	2 av 6
EN 1149-5:2008	Elektrostatiske egenskaper	Bestått	Bestått t ₉₀ <4s

Algehele prestaties van de pakken AlphaTec® 4000 en 5000			
Testmethode	Beskrivelse	EN-klasse eller resultat*	
		4000	5000
EN ISO 17491-3	Type 3 stråletest	Bestått	Bestått
EN ISO 17491-4	Type 4 spraytest	Bestått	Bestått
EN ISO 13935-2	Sømstyrke	4 av 6	4 av 6

Gjennomtrengningstestresultater, 4000-serien					
Del	Testmetode	Kjemikalie	CAS-nr.	BT ved 1.0µg/cm²/min (min)	EN-klasse*
Visir (0,4 mm tykk PVC)	ISO 6529:2001	Natriumhydroksyd (vannholdig, 40 % etter vekt)	1310-73-2	>480	6 av 6
		Svovelsyre (96 % etter vekt)	7664-93-9	>240 [†]	5 av 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529:2001	Natriumhydroksyd (vannholdig, 40 % etter vekt)	1310-73-2	>480	6 av 6
		Svovelsyre (96 % etter vekt)	7664-93-9	>480	6 av 6
Ansell Barrier-hanske	EN 374-3	Natriumhydroksyd (vannholdig, 50 % etter vekt)	1310-73-2	>480	6 av 6
		Svovelsyre (95 % etter vekt)	7664-93-9	>480	6 av 6

Gjennomtrengningstestresultater, 5000-serien					
Del	Testmetode	Kjemikalie	CAS-nr.	BT ved 1.0µg/cm²/min (min)	EN-klasse*
Visir (0,8 mm tykk) GAG-film	ISO 6529: 2001	Diklorometan	75-09-2	>60	3 av 6
		n-heksan	110-54-3	>480	6 av 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 av 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	Diklorometan	75-09-2	>10	1 av 6
		n-heksan	110-54-3	>480	6 av 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 av 6
Ansell Barrier-hanske	EN 374-3	Diklorometan	75-09-2	>10	1 av 6
		n-heksan	110-54-3	>480	6 av 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 av 6

* EN-klasse spesifisert av EN 14325:2004. Jo høyere klassenummer, desto bedre ytelse.

[†] Misfarging av visiret vil skje etter kontinuerlig eksponering for konsentrert svovelsyre.

AlphaTec® 4000 og 5000 EN 14126:2003-resultater			
Testmetode	EN-klasse	Testmetode	EN-klasse
ISO 16603	6 av 6	ISO/DIS 22611	3 av 3
ISO 16604	6 av 6	ISO 22612	3 av 3
EN ISO 22610	6 av 6		

For mer informasjon om barrierebeskyttelsen som gis mot andre kjemikalier, gå inn på www.ansell.com

EU-försäkran om överensstämmelse kan hämtas på www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO tidigare känd som MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Allmän information och typiska användningsområden

- AlphaTec® APOLLO helkapslande dräkter är utformade för att användas med andningsapparat för att skydda användaren och andningsapparaten från flytande kemikalier i enlighet med EN 14605:2005 Typ 3 och Typ 4. De är inte avsedda att användas i situationer som kräver skydd mot gas/ånga, där en dräkt av Typ 1 krävs.
- Kontakta anläggningens säkerhetsteam eller Ansell's tekniska team för frågor gällande val, vård och användning av denna utrustning.

Modellspecifik information

Modell 126

- Fastsatta barriärhandskar är avsedda att användas som inklädnad (innerhandskar) och Ansell's handskinstruktioner ska följas för detaljerad information om prestanda. Vi rekommenderar att en ytterhandske används när högre mekanisk slitstyrka eller kemisk barriär krävs. En innerhandske i bomull kan också bäras innanför barriärhandsken för ökad komfort.

Modell 186

- Sockornas sula har en avledningsremsa som gör att bäraren är jordad när de används tillsammans med elektrostatiskt dissipativa eller ledande säkerhetsskor med vertikalt motstånd på <10 i enlighet med EN ISO 20344/20345.

Typiska användningsområden

Dräkter från AlphaTec® är utformade för att skydda arbetare mot farliga ämnen samt känsliga produkter och processer mot kontaminering. De används typiskt för skydd mot specifika faror beroende på toxicitet och exponeringsförhållanden. Se tabellerna för skyddsnivåer och prestanda för typen.

Användningsbegränsningar

- Innan användning, läs igenom alla instruktioner och inspektera plaggen för skador som kan påverka dess skyddande funktion (t.ex. hål, skadade sömmar och fästen, smutsiga områden). Ersätt skadade plagg.
- Var försiktig när kontaminerade plagg tas av så att inte användaren kontamineras med farliga ämnen. Om plagg har kontaminerats ska tillvägagångssätt för dekontaminering följas (t.ex. dekontamineringsdusch) innan plagget tas av.
- Vid kontaminering, slitage eller skador ska plagget tas av och avyttras på korrekt sätt.
- Att bära kemskyddskläder kan leda till värmebelastning om inte lämpliga åtgärder för arbetsmiljön vidtas. Lämpliga underplagg ska användas för att minimera värmebelastning eller skador på din Ansell-dräkt.
- När Ansell-produkter används tillsammans med annan personskyddsutrustning, och för fullt "Typ"-skydd, är det nödvändigt att tejpa manschetterna till handskarna, ankarna till stövlarna och huvan till andningsapparaten. Den självhäftande blixtlåsfliken ska också användas, genom att dra av pappret och pressa neråt så att den sitter. Var noga med att undvika veck. Efter att blixtlåsfliken har fästs ska ytterligare tejp fästas för att ge fullständigt skydd.
- Inga dräkter ger ett fullständigt skydd mot alla kemikalier och farliga ämnen. Att bestämma huruvida Ansell-produkter är lämpliga, vare sig de används för sig eller tillsammans med annan personskyddsutrustning, för en specifik tillämpning är användarens ansvar.
- Modeller med fasta sockor – sockorna är utformade för att bäras i kemskyddsstövlar (säljs separat) med överfliken placerad över stövelskaffets topp. Fasta sockor eller stövlar är olämpliga för att gå eller stå i kemikaliespill eller vätskepoolar med.
- Halkskyddande skor ger ett begränsat halkskydd, men de eliminerar inte risken för att halka och/eller falla fullständigt, särskilt inte på våta underlag. Se till att sockorna eller stövlarna ger ett adekvat mekaniskt skydd för den yta du ska gå på samt att sulan inte är skadad. Vissa material som används i ytterstövlar, ytterskor eller fasta sockor eller stövlar är inte avsedda att användas i miljöer där det finns risk för fall och/eller halka.
- Varning - kardborreband, om sådana finns, ska inte öppnas vid arbete i farliga områden

För Modell 186:

- Skyddskläder med elektrostatiske egenskaper (ESD) ska inte öppnas eller tas av i lättantändliga eller explosiva miljöer eller vid hantering av lättantändliga eller explosiva ämnen.
- ESD-skyddande kläder ska inte användas i vätskepoolar utan föregående godkännande från den säkerhetsansvarige.
- ESD-funktionen i skyddskläderna kan påverkas av slitage, tvätt och kontaminering.
- ESD-kläder ska under normal användning täcka alla material som inte uppfyller kraven (även vid böjor och rörelser) och eventuella kardborreband på dräkten ska inte öppnas.
- Lämpliga åtgärder ska vidtas för att säkerställa att användaren av dräkten är ordentligt jordad. Resistansen mellan personen och jord ska vara mindre än 108Ω, t.ex. genom att bära lämpliga skor.

Om dräkten osannolikt nog skulle vara defekt, ska den inte användas. Returnera den defekta dräk-

ten (oanvänd och okontaminerad) till din leverantör.

Förvaring - Får ej förvaras i överdriven värme eller direkt solsken. Säkerställ att dräkten förvaras på ett sätt som inte skadar visiret. **Avyttring** - Avyttring av klädesplagg ska ske i enlighet med lokala bestämmelser.

Vid frågor, kontakta Ansell's tekniska team. Tillverkaren ger inga garantier som inte specifikt uttryckts på produktförpackningen och ansvarar inte för felaktig användning av Ansell-produkter.

Innan användning

- Säkerställ att fullständig utbildning ges av en kompetent person gällande säker användning och begränsningar, med datumet för utbildningen tydligt registrerat.
- En visuell inspektion ska utföras innan användaren klär på sig dräkten. Inspektionen ska innefatta följande:
 - Handskarna sitter korrekt och har inga sprickor eller revor
 - Blixtlåset fungerar korrekt/dragfliken är i gott skick
 - Materialet är helt (inga revor, inga hål, hela sömmar)
 - Visir (inga repor eller nötningar)
 - Utdagningsventiler (inga synliga skador eller förvanskningar)
 - Varje AlphaTec® APOLLO-dräkt levereras med en kompletterande FOGTECH® DX immskyddsduk för att förhindra att visiret immar igen under användning. FOGTECH® DX ska användas på visirets insida innan påklädning och användning på följande sätt:
 - Öppna förpackningen och ta ut duken. Vik inte upp duken.
 - Påför snabbt med överlappande drag ett tunt vått skikt med FOGTECH® DX på visirets insida. Du behöver inte trycka hårt eller gnugga tills det är torrt.
 - Utan att vidröra skiktet låter du FOGTECH® DX torka i 10 sekunder. Obs: Eventuell lukt kommer att försvinna inom ca 60 sekunder. FOGTECH® kan sköljas bort med rent vatten eller en fuktig trasa.

Tillvägagångssätt för påklädning

- Efter visuell inspektion av dräkten för eventuella defekter, tar användaren av sig skorna och tömmer fickorna på saker som kan hindra användaren eller skada skyddskläderna.
- Skaka plaggen (det gör det enklare att ta på dem efter att de legat förpackade) och låt användaren klä på sig till midjan, och säkerställ att fötterna är korrekt placerade i sockorna genom att trycka tårna ända ut till änden.
- Låt användaren ta på sig andningsapparaten i enlighet med tillverkarens instruktioner och låta ansiktsmasken hänga i remmarna runt halsen.
- Utför nödvändiga kontroller innan användning, sätt på andningsapparaten och sätt på ansiktsmasken i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Ersätt hjälmen på bäraren, om sådan krävs för huvudskydd.
- Låt användaren böja armarna över bröstet medan en kollega lyfter dräkten över andningsapparaten och användarens huvud.
- Låt kollegan ordna dräkten/visiret för komfort och noga men försiktigt dra upp dräktens blixtlås och säkerställa att både inre och yttre blixtlås är fullständigt förslutna.
- Användaren kan nu föra in armarna i ärmarna och placera händerna i Ansell's fasta barriärhandskar.
- Klä på dräktens ytterhandskar och be kollegan att tätä manschetten med självhäftande vattentät tejp.

Tillvägagångssätt för avklädning

- Om dräkten har utsatts för farliga kemikalier ska en korrekt dekontaminering utföras innan avklädning.
- Ta slutligen av användarens mask och andningsapparat enligt tillverkarens instruktioner.

Etiketter

1. Overalltillverkare/varumärke. **2.** CE-märkning. Bekräftar Kategori III-godkännande av SGS Fimko. EU-förordning 2016/425 Typkontroll utförd av SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkinen-mentie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Anmält organ nr: 0598 **3.** Kemskyddsdräkter med begränsad livslängd. **4.** Läs detta instruktionsblad innan användning **5.** Storlek **6.** Tillverkad Månad/År. **7.** Modell-ID. **8.** Storleksöversikten visar kroppsmåten **9.** Får ej tvättas. **10.** Får ej strykas. **11.** Får ej torktumlas. **12.** Får ej kemtvättas. **13.** Får ej återanvändas **14.** Brandfarligt material. Hålls borta från öppen eld

Skyddsnivåer och ytterligare egenskaper

15. Uppnådda "typer" av helkroppsskydd 16. Tyget har testats i enlighet med EN 14126 för skydd mot infektiöst agens. 17. EN 1149-5 Tyget är antistatiskt behandlat och ger elektrostatiskt skydd när den är korrekt jordad.

Tekniska specifikationer/Godkännanden

Fysiska egenskaper för AlphaTec® 4000 & 5000			
Testmetod	Beskrivning	EN-klass eller Resultat*	
		4000	5000
EN 530 metod 2	Nötningsbeständighet (tryckutjämningsbedömning)	6 av 6	6 av 6
ISO 7854 metod B	Beständighet mot flexningsprickning (tryckutjämningsbedömning)	4 av 6	3 av 6
ISO 9073-4	Trapetsformad rivstyrka	4 av 6	4 av 6
ISO 13934-1	Draghållfasthet	3 av 6	3 av 6
EN 863	Punkteringsbeständighet	2 av 6	2 av 6
EN 1149-5:2008	Elektrostatiske egenskaper	Pass	Pass t ₉₀ <4s

Hela dräktens egenskaper för AlphaTec® 4000 & 5000			
Testmethod	Beskrivning	EN-klass eller Resultat*	
		4000	5000
EN ISO 17491-3	Typ 3 Spraytest	Pass	Pass
EN ISO 17491-4	Typ 4 Spraytest	Pass	Pass
EN ISO 13935-2	Sömstyrka	4 av 6	4 av 6

Testresultat för permeation för 4000-serien					
Del	Testmetod	Kemikalie	CAS-nr.	BT vid 1.0µg/cm²/min (minuter)	EN-klass*
Visir (0,4 mm tjock PVC)	ISO 6529:2001	Natriumhydroksyd (vannholdig, 40 % etter vekt)	1310-73-2	>480	6 av 6
		Svovelsyre (96 % etter vekt)	7664-93-9	>240+	5 av 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529:2001	Natriumhydroksyd (vannholdig, 40 % etter vekt)	1310-73-2	>480	6 av 6
		Svovelsyre (96 % etter vekt)	7664-93-9	>480	6 av 6
Ansell Barriärhandske	EN 374-3	Natriumhydroksyd (vannholdig, 50 % etter vekt)	1310-73-2	>480	6 av 6
		Svovelsyre (95 % etter vekt)	7664-93-9	>480	6 av 6

Testresultat för permeation för 5000-serien					
Del	Testmetod	Kemikalie	CAS-nr.	BT vid 1.0µg/cm²/min (minuter)	EN-klass*
Visir (0,8 mm tjockt) GAG-film	ISO 6529: 2001	Diklormetan	75-09-2	>60	3 av 6
		n-Hexan	110-54-3	>480	6 av 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 av 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	Diklormetan	75-09-2	>10	1 av 6
		n-Hexan	110-54-3	>480	6 av 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 av 6
Ansell Barriärhandske	EN 374-3	Diklormetan	75-09-2	>10	1 av 6
		n-Hexan	110-54-3	>480	6 av 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 av 6

* EN-klass specificerat i EN 14325:2004. Ju högre klassnummer, desto bättre prestanda.

† Missfärgning av visiret sker efter konstant exponering för koncentrerad svavelsyra.

AlphaTec® 4000 & 5000 EN 14126:2003 Resultat			
Testmetod	EN-klass	Testmetod	EN-klass
ISO 16603	6 av 6	ISO/DIS 22611	3 av 3
ISO 16604	6 av 6	ISO 22612	3 av 3
EN ISO 22610	6 av 6		

För ytterligare information om det barriärskydd som ges för andra kemikalier, var vänlig besök www.ansell.com

EU-vaatimuksenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO aiemmin tuotemerkillä MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Yleistietoja ja tyypilliset käyttötarkoitukset

- Ympäriöivät AlphaTec® APOLLO -puvut on suunniteltu käytettäväksi yhdessä paineilmaahengityslaitteen (SCBA) kanssa, jolloin puvun ja laitteen käyttäjä on suojattu nestemäisiltä kemikaaleilta standardin EN 14605:2005 tyyppien 3 ja 4 mukaisella suojauksella. Niitä ei ole tarkoitettu pidettäväksi tilanteissa, joissa tarvitaan suojausta kaasu/huuruvaaroilta, joissa tyyppi 1 pukua saatetaan pitää välttämättömänä.
- Jos tämän varusteen valinnasta, hoidosta tai käytöstä ilmenee kysyttävää, tuo yhteys kohteen turvallisuusosastoon tai Ansellin tekniseen tukeen.

Mallikohtaiset tiedot

- Malli 126**
- Kiinnitetyt Ansell Barrier -käsineet on tarkoitettu käytettäväksi vuorina (sisäkäsineinä) ja Ansell-käsineiden käyttöohjeista on huomioitava yksityiskohtaiset suorituskäytännöt. Lisää mekaanista vahvuutta tai kemikaalisuojasta tarvittaessa suositellaan ulkokäsineiden käyttämistä. Käyttömuokavuuden lisäämiseksi Barrier-käsineen sisällä voidaan käyttää puuvillaisia vuorikäsineitä.
- Malli 186**
- Sukkin pohjassa on sähköä johtava nauha, jonka avulla käyttäjä voidaan maadoittaa käyttäessään yhdessä sellaisten standardin EN ISO 20344/20345 mukaisten ”staattisen sähkön varausta purkavien” tai ”sähkö johtavien” turvajalkineiden kanssa, joiden pystyvastus on < 10

Tyypillisen käyttötarkoitukset

AlphaTec®-vaatteet on suunniteltu suojaamaan työntekijöitä vaarallisilta aineilta tai herkkiä tuotteita tai prosesseja likaantumiselta. Niitä käytetään yleensä suojana tiettyjä myrkyllisyydestä ja altistumisolosuhteista riippuvia vaaroja vastaan. Katso kohdasta Tyypisuojaustasot ja suorituskäytännöt.

Käyttörajoitukset

- Perehdy ennen käyttöä kaikkiin ohjeisiin ja tarkasta suojavaatteet niiden suojaominaisuuksiin vaikuttamaan kykenevien vaurioiden varalta (esim. reiät, vauriot saumoissa ja kiinnittimissä, huomattavan likaantuneet kohdat). Vaihda kaikki vaurioituneet vaatteet.
 - Likaantuneita vaatteita poistettaessa tulee huolellinen, jotta vältetään käyttäjän altistuminen vaarallisille aineille. Jos vaatteet ovat saastuneita, puhdistusmenettely (eli dekontaminaatiosuihku) tulee suorittaa ennen vaatteiden riisumista.
 - Saastunut, kulunut tai vaurioitunut vaate tulee poistaa käytöstä ja hävittää asianmukaisesti.
 - Kemikaalisuojausteiden käyttäminen voi aiheuttaa lämpöaristusta jos työskentelyolosuhteita ei ole huomioitu riittävästi. Lämpöaristuksen ja Ansell-vaatteen vaurioitumisen vähentämiseksi tulee harkita käyttöön sopivia alusvaatteita.
 - Kun Ansell-tuotteita käytetään muiden henkilösuojainten kanssa ja tavoitteena on täysi tyypiyhyksytty suojaus, hihansuut on teipattava käsineisiin, lahkeensuut jalkineisiin ja huppu hengityssuojaimen. Lisäksi on käytettävä itselimaautuvaa vetoketjuluppää repimällä taustapaperi ja painamalla läppää voimakkaasti, välttämällä rypyyä ja taitoksia. Vetoketjun suojaamisen jälkeen tulee vielä käyttää lisäksi teippiä täyden tyypisuojauksen saavuttamiseksi.
 - Mikään vaate ei suojaa täydellisesti kemikaaleilta tai vaarallisilta aineilta. Ansell-tuotteiden sopivuuden määrittäminen yksinään käytettynä taikka muiden henkilösuojainten kanssa tiettyyn käyttötarkoitukseen on viime kädessä käyttäjän vastuulla.
 - Mallit kiinniomelluun sukkiin: sukat on suunniteltu käytettäväksi kemikaalisuojajalkineiden kanssa (myydään erikseen) päälliläppä jalkineen varren yläreunan päällä. Kiinniomellut sukat tai jalkineet eivät sovellu seisomiseen tai kävelemiseen kemikaalivurotojen tai nestelamikkoiden päällä.
 - Liukastumista estävät jalkineet tarjoavat rajallista liukumissuojaa, mutta eivät poista kokonaan liukastumisen ja/tai kaatumisen riskiä, erityisesti märillä pinnoilla. Varmista sukkiin tai jalkineiden riittävä mekaaninen kitka käveltävällä pinnalla ja että pohjat eivät ole vaurioituneet. Jotkin päällisaappaissa, päällikengissä tai kiinniomelluissa sukissa tai jalkineissa käytetyt materiaalit eivät sovellu käyttöön liukastumisen ja/tai kaatumisen riskin sisältävissä ympäristöissä.
 - Varoitus, jos puvussa on tarranauhoja, niitä ei tule avata vaaravyöhykkeessä toimittaessa.
- Malli 186:**
- Staattisen sähkön varausta purkavia (”ESD”) suojavaatteita ei saa avata tai riisua herkästi syttyvissä tai räjähtävissä kaasupitoisuuksissa tai käsitellessä herkästi syttyviä tai räjähtäviä aineita.
 - ESD-suojaavaatusta ei tule käyttää happirikkaassa ympäristössä ilman vastuullisen työsuojeluinsinöörin ennakkohyväksyntää.
 - Suojaavaatetuksen ESD-suorituskäytettyä voi heikentää kuluminen, pesu ja mahdollinen saastuminen.
 - ESD-vaatetuksen pitää peittää kokonaan kaikki vaatimuksia noudattamattomat materiaalit tavanomaisessa käytössä (mukaan lukien kumarruttaessa ja liikuttaessa) ja mitään vaatteen tarranauhoja ei saa avata.
 - Puvun käyttäjän maadoitus on varmistettava asianmukaisin toimenpitein. Käyttäjän ja maan välisen vastuksen on oltava alle 10⁹ Ω, esim. käyttämällä sopivia jalkineita.

Tekniset tiedot/hyväksynnät

AlphaTec® 4000 ja 5000-pukujen fyysinen suorituskäytetty				
Koestusmenetelmä	Kuvaus	EN-luokka tai tulos*		
		4000	5000	
EN 530 menetelmä 2	Kulumiskestävyys (painekattila-arvostelu)	6 / 6	6 / 6	
ISO 7854 menetelmä B	Taivutushalkeilun kestävyys (painekattila-arvostelu)	4 / 6	3 / 6	
ISO 9073-4	Trapetoidirepeytymän kestävyys	4 / 6	4 / 6	
ISO 13934-1	Vetolujuus	3 / 6	3 / 6	
EN 863	Lävistyslukuus	2 / 6	2 / 6	
EN 1149-5:2008	Sähköstaattiset ominaisuudet	Hyväksytty	Hyväksytty t _{es} <4s	

Epätodennäköisessä puutteiden havaitsemistapauksessa, älä käytä vaatetta. Palauta puutteellinen tai viallinen vaate (käyttämättömänä ja saastumattomana) jälleenmyyjällesi. Säilytys – älä säilytä liiallisen kuumassa tai suorassa auringonvalossa. Varmista puvun säilytys siten, ettei visiiri vaurioidu. Hävittäminen – hävitä vaatteet paikallisten säästöjen mukaisesti Esitä kysymykset Ansellin tekniseen tukeen. Valmistaja kiittää kaikki takuut, joita ei ole suoraanaisesti mainittu tuotepakkauksessa, eikä valmistaja ole vastuussa Ansell-tuotteiden vääristä käytöstä.

Ennen käyttöä

- Varmista, että pätevä henkilö järjestää kattavan koulutuksen turvallisesta käytöstä ja käyttörajoituksista sekä kirjaa ylös koulutuspäivän.
- Näönvarainen tarkastus tehdään ennen kuin käyttäjä pukee puvun päälleen. Tarkastukseen tulee sisältyä seuraavat vaiheet:
 - Käsineet ovat oikean kokoiset, eikä niissä ole halkeamia tai repeytymiä.
 - Vetoketju toimii oikein ja lukon vedin on hyvässä kunnossa.
 - Materiaali on eheää (ei repeämiä, hyväkuntoiset saumat).
 - Visiiri on kunnossa (ei naarmuuntunut tai kulunut).
 - Uloshengitysentiliitit toimivat (ei näkyviä vaurioita tai muodonmuutoksia).
 - Visiirin käytössä huurtuminen estämiseksi jokaisen AlphaTec® APOLLO -puvun mukana toimitetaan veloitusta FOGTECH® DX -huurtumisenestoliina. FOGTECH® DX -iinaa tulee käyttää visiirin sisäpuolelle ennen pukemista seuraavasti:
 - Revi pakkaus auki ja ota liina ulos siitä. Älä avaa liinan taitoksia.
 - Levitä rivakoin päällekkäisiin vedoin ohut kerros FOGTECH® DX -ainetta visiirin sisäpinnalle. Liinalla ei tarvitse painaa lujaa eikä hieroa kuivaksi!
- Anna FOGTECH® DX:n kuivua pintaan koskematta 10 sekunnin ajan. Huomaa: Mahdollisen hajun tulee häintua noin 60 sekunnin kuluessa. FOGTECH® on pestävissä puhtaalla vedellä tai kostealla liinalla.

Pukeminen

- Tarkasta ensin silmämääräisesti ettei puvussa ole vikoja, pyydä käyttäjää riisumaan kengät ja tyhjentämään taskunsa kaikista mahdollisesti haittaavista tai suojavaatetusta vaurioittavista esineistä.
- Ravista pukua (se helpottaa tasaiseksi taitellun puvun pukemista) ja pyydä käyttäjää pukemaan se sitten varovasti vyötärön korkeudelle, varmistaen jalkojen osuminen oikein sukkiin työntämällä varpaat perille asti.
- Pyydä käyttäjää pukemaan SCBA-laitte valmistajan ohjeiden mukaisesti, jättäen naamarin roikkumaan hihnastaan kaulan ympäri.
- Suorita tarvittavat tilaan menemistä edeltävät tarkastukset, kytke hengityslaitte päälle ja hengitysnaamari kasvoille valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Jos päänsuojausta tarvitaan, aseta kypärä käyttäjän päähän.
- Pyydä käyttäjää laittamaan kädet ristiin rinnan päälle avustajan nostaessa puvun hengityslaitteen ja käyttäjän päälle.
- Avustaja säätää puvun/visiirin käyttäjälle sopivaksi ja vetää varovasti mutta lujasti vetoketjun ylös asti, varmistaen sekä sisemmän että ulomman vetoketjun sulkeutuminen kokonaan.
- Käyttäjää voi nyt työntää kädet hihoihin ja edelleen Ansell Barrier -käsineisiin.
- Pue ulomat käsineet haalareiden ulompien hihojen päälle ja pyydä avustajaa tiivistämään haalariin hihansuut vedenpitävällä teipillä.

Riisuminen

- Jos puku on altistunut vaarallisille kemikaaleille, suorita asianmukainen puhdistusmenettely ennen riisumista.
- Poista lopuksi käyttäjän naamari ja hengityslaitte valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Merkinnät

1. Haalareiden valmistaja/tuotemerkki. **2.** CE-merkki. Vahvistaa luokan III hyväksynnän, jonka on antanut SGS Fimko. EU-asetuksen 2016/425 mukaisen tyypiyhyksyttyntarkastuksen suorittanut SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Ilmoitetun laitoksen nro: 0598 **3.** Käyttöäältään rajoitettu kemikaalisuojaavaatetus. **4.** Lue tämä käyttöohjeaarkki ennen käyttöä **5.** Koko **6.** Valmistuskuukausi/vuosi. **7.** Mallin tunnist. **8.** Koonmäärityksen kuvamerkki esittää kehon mitat **9.** Alä pese. **10.** Alä silitä. **11.** Alä rumpukuivaa. **12.** Alä kuivape. **13.** Alä käytä uudelleen **14.** Helposti syttyvä materiaali. Pidä etäällä tulesta

Tyypisuojaustasot ja lisäominaisuudet

15. Saavutetut koko kehon suojaustyyppit: 16. Kangas koestettu suojaavan taudinaiheuttajilta standardin EN 14126 mukaisesti. 17. Kangas käsitelty standardin EN 1149-5 mukaisesti staattisen sähkövarauksen muodostumisen estämiseksi ja suojaaa staattiselta sähköpurkaukselta oikein maadoitettuna.

Läpäisykokeiden tulokset 4000-tuoteperhe					
Osa	Koestusmenetelmä	Kemikaali	CAS-nro	BT pitoisuudella 1.0µg/cm²/min	EN-luokka*
Visiiri (0,4 mm paksu PVC)	ISO 6529:2001	Natriumhydroksidi (aq., 40 paino-%)	1310-73-2	>480	6 / 6
		Typpihappo (96 paino-%)	7664-93-9	>240†	5 / 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529:2001	Natriumhydroksidi (aq., 40 paino-%)	1310-73-2	>480	6 / 6
		Typpihappo (96 paino-%)	7664-93-9	>480	6 / 6
Ansell Barrier -käsine	EN 374-3	Natriumhydroksidi (aq., 50 paino-%)	1310-73-2	>480	6 / 6
		Typpihappo (95 paino-%)	7664-93-9	>480	6 / 6

Läpäisykokeiden tulokset 5000-tuoteperhe					
Osa	Koestusmenetelmä	Kemikaali	CAS-nro	BT pitoisuudella 1.0µg/cm²/min	EN-luokka*
Visiiri (0,8 mm paksu) GAG-kalvo	ISO 6529: 2001	Dikloorimetaani	75-09-2	>60	3 / 6
		n-heksaani	110-54-3	>480	6 / 6
		Tetrahydrofuraani	109-99-9	>480	6 / 6
		Dikloorimetaani	75-09-2	>10	1 / 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	n-heksaani	110-54-3	>480	6 / 6
		Tetrahydrofuraani	109-99-9	>480	6 / 6
		Dikloorimetaani	75-09-2	>10	1 / 6
		n-heksaani	110-54-3	>480	6 / 6
Ansell Barrier -käsine	EN 374-3	Tetrahydrofuraani	109-99-9	>480	6 / 6

* EN-luokka standardin EN 14325:2004 mukaan. Korkeampi luokka tarkoittaa parempaa suorituskäytettyä. † Jatkuva altistaminen tyypihapolle aiheuttaa visiirissä värimuutoksen.

AlphaTec® 4000 ja 5000 -pukujen EN 14126:2003 -tulokset			
Koestusmenetelmä	EN-luokka	Koestusmenetelmä	EN-luokka
ISO 16603	6 / 6	ISO/DIS 22611	3 / 3
ISO 16604	6 / 6	ISO 22612	3 / 3
EN ISO 22610	6 / 6		

Lisätietoja sulkuominaisuuksista muita kemikaaleja vastaan on saatavissa osoitteesta www.ansell.com.

Overensstemmelseserklæring kan downloades fra www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO tidligere kendt som MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Generelle oplysninger & typiske anvendelsesområder

- AlphaTec® APOLLO heldragter er beregnet til brug sammen med åndedrætsværn med lufttilførsel (SCBA) for at beskytte brugeren og SCBA mod flydende kemikalier i henhold til EN 14605:2005 Type 3 og Type 4. De er ikke beregnet til anvendelse i situationer, der kræver beskyttelse mod gas-/damprisici, hvor en "Type 1"-dragt kan anses for nødvendig.
- Spørg sikkerhedspersoner på stedet eller Ansell's tekniske team vedrørende valg, pleje og anvendelse af dette udstyr.

Modelspecifikke oplysninger Model 126

- Fastgjorte Ansell Barrier-handsker er beregnet til brug som foring (indvendige handsker), og brugeren henvises til Ansell-handskernes instruktioner for nærmere oplysninger om ydelsen. . Det anbefales at anvende ydervendig handske, hvor der er behov for øget mekanisk styrke eller kemisk barriere. En bomuldsforing kan anvendes i Barrier-handsken for øget komfort.
- Model 186**
 - Sokkernes sål indeholder en ledende strip, der sikrer jordforbindelse for brugeren ved anvendelse sammen med "Electro-Static Dissipative" eller "Conductive" sikkerhedsfodtøj i overensstemmelse med EN ISO 20344/20345 med en vertikal modstandsdygtighed på <10

Typiske anvendelsesområder

AlphaTec®-beklædning er designet til at beskytte arbejdere mod farlige stoffer eller følsomme produkter og processer mod forurening. Det anvendes typisk til beskyttelse mod specifikke farer afhængig af toksisitets og eksponeringsbetingelser. Se "Type" tabeller vedrørende beskyttelsesniveauer & ydelse.

Begrænsninger for anvendelsen

- Før anvendelse skal alle anvisninger gennemgås og tøjet inspiceres for eventuelle skader, der kan påvirke tøjets beskyttelsesfunktion (f.eks. huller, beskadigede sømme og fastgørelser, stærkt tilsnudsede områder). Udskift beskadiget tøj.
- Vær forsigtig, når forurennet tøj tages af, for ikke at forurene brugeren med farlige stoffer. Hvis tøj er forurennet, skal procedurerne for dekontaminering følges (f.eks. dekontamineringsbrusebad) før tøj tages af.
- Efter forurening, slid eller beskadigelse skal tøj tages af og bortskaffes korrekt.
- Anvendelse af kemisk beskyttelsestøj kan medføre varmebelastning, hvis der ikke tages hensigtsmæssigt hensyn til miljøet på arbejdsstedet. Korrekt underbeklædning skal overvejes for at minimere varmebelastning eller skade på dit Ansell-tøj.
- Når Ansell-produkter anvendes sammen med andre personlige værnemidler og for fuld "Type"-beskyttelse er det nødvendigt at tape manchetter fast til handske, ankler til støvler og hættens til åndedrætsapparatet. Den selvkæbende lynlås-klap skal også anvendes ved at fjerne bagklædningen og trykke godt fast. Sørg for at undgå krøller eller folder, og efter fastgørelse af lynlås-kappen skal der anvendes yderligere tape for at muliggøre fuld typebeskyttelse.
- Intet tøj giver fuldstændig beskyttelse mod alle kemikalier eller farlige midler. Det er i sidste ende brugerens ansvar at sikre, at Ansell-produkter alene eller i kombination med yderligere personlige værnemidler er velegnede til en opgave.
- Modeller med fastgjorte sokker; sokkerne er beregnet til at blive brugt indvendig i kemiske beskyttelsesstøvler (sælges separat) med klappen anbragt over støvleåbningen. Fastgjorte sokker eller støvler er ikke egnede til at gå eller stå i spildte kemikalier eller i væskesamlinger.
- Skridhæmmende fodtøj yder ofte begrænset skridtsikkerhed men fjerner ikke helt risikoen for at glide og/eller falde, især på våde overflader. Kontroller, at sokker eller støvler yder tilstrækkelig mekanisk modstand til den overflade, der skal gås på, og at sålen ikke er beskadiget. Nogle materialer, der anvendes i overtræksstøvler, overtrækssko eller fastgjorte sokker eller støvler, er ikke beregnet til brug i miljøer, hvor der er risiko for at glide og/eller falde.
- Advarsel – eventuelle fastgørelser med krog og løkke må ikke åbnes under anvendelse i risiko-zoner.

For Model 186:

- Electrostatic Dissipative ("ESD")-beskyttelsestøj må ikke åbnes eller tages af, hvor der er brændbare eller eksplosive luftarter eller under håndtering af brændbare eller eksplosive stoffer.
- ESD-beskyttelsestøj må ikke anvendes i iltilbergede atmosfærer uden forudgående godkendelse fra den ansvarlige sikkerhedstekniker.
- Beskyttelsestøjets ESD-ydelse kan blive påvirket af sliitage, vask og eventuel forurening.
- ESD-tøj skal gøres alle ikke-efterlevende materialer helt under normal brug (herunder bøjning og bevægelser), og fastgørelser med krog og løkke på tøj tages af.
- Træf de relevante foranstaltninger for at sikre, at brugeren af dragten har korrekt jordforbindelse. Modstanden mellem person og jord skal være under 10⁶Ω, f.eks. ved anvendelse af hensigtsmæssigt fodtøj.

Tekniske specifikationer/godkendelser

Fysisk ydelse for AlphaTec® 4000 & 5000			
Testmetode	Beskrivelse	EN-klasse eller resultat*	
		4000	5000
EN 530 metode 2	Slidbestandighed (trykvurdering)	6 af 6	6 af 6
ISO 7854 metode B	Bestandighed mht. bøjningsknæk (trykvurdering)	4 af 6	3 af 6
ISO 9073-4	Trapez-rivfasthed	4 af 6	4 af 6
ISO 13934-1	Trækstyrke	3 af 6	3 af 6
EN 863	Punkterfasthed	2 af 6	2 af 6
EN 1149-5:2008	Elektrostatiske egenskaber	Bestået	Bestået t _c <4s

Heldragtsydelse for AlphaTec® 4000 & 5000			
Testmetode	Beskrivelse	EN-klasse eller resultat*	
		4000	5000
EN ISO 17491-3	Type 3 Strålespraytest	Bestået	Bestået
EN ISO 17491-4	Type 4 Spraytest	Bestået	Bestået
EN ISO 13935-2	Sømtstyrke	4 af 6	4 af 6

*EN-klasse specificeret af EN 14325:2004. Jo højere klassetallet, jo bedre er ydelsen.
† Misfarvning af visiret sker efter konstant eksponering for koncentreret svovlsyre.

Resultater af gennemtrængningstest 4000-interval					
Del	Testmetode	Kemisk	CAS-nr.	BT ved 1.0µg/cm²/min (min)	EN-klasse*
Visir (0,4 mm tyk PVC)	ISO 6529:2001	Natriumhydroksyd (vannholdig, 40 % efter vekt)	1310-73-2	>480	6 af 6
		Svovelsyre (96 % efter vekt)	7664-93-9	>240†	5 af 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529:2001	Natriumhydroksyd (vannholdig, 40 % efter vekt)	1310-73-2	>480	6 af 6
		Svovelsyre (96 % efter vekt)	7664-93-9	>480	6 af 6
Ansell Barrier-handske	EN 374-3	Natriumhydroksyd (vannholdig, 50 % efter vekt)	1310-73-2	>480	6 af 6
		Svovelsyre (95 % efter vekt)	7664-93-9	>480	6 af 6

Resultater af gennemtrængningstest 5000-interval					
Del	Testmetode	Kemisk	CAS-nr.	BT ved 1.0µg/cm²/min (min)	EN-klasse*
Visir (0,8 mm tyk) GAG-film	ISO 6529: 2001	Diklormetan	75-09-2	>60	3 af 6
		n-heksan	110-54-3	>480	6 af 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 af 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	Diklormetan	75-09-2	>10	1 af 6
		n-heksan	110-54-3	>480	6 af 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 af 6
Ansell Barrier-handske	EN 374-3	Diklormetan	75-09-2	>10	1 af 6
		n-heksan	110-54-3	>480	6 af 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 af 6

EN 14126:2003-resultater for AlphaTec® 4000 & 5000			
Testmetode	EN-klasse	Testmetode	EN-klasse
ISO 16603	6 af 6	ISO/DIS 22611	3 af 3
ISO 16604	6 af 6	ISO 22612	3 af 3
EN ISO 22610	6 af 6		

Se yderligere oplysninger om barrierebeskyttelse mod andre kemikalier på www.ansell.com

Hvis der mod forventning forefindes defekter, må dragten ikke anvendes. Returner den defekte dragt (ubrugt og uden forurening) til din forhandler
Opbevaring - Må ikke opbevares ved høj varme eller i direkte sollys. Dragten skal opbevares, så visiret ikke beskadiges. Bortskaffelse - dragterne skal bortskaffes i henhold til lokale regler
I tilfælde af spørgsmål kontaktes Ansell's tekniske team. Producenten frasiger sig alle garantier, der ikke udtrykkeligt er anført på produktemballagen og påtager sig intet ansvar for ukorrekt anvendelse af Ansell-produkter.

Forud for anvendelsen

- Sørg for fuld oplæring ved en kompetent person vedrørende sikker anvendelse og begrænsninger; registrer dato for oplæring.
- En visuel inspektion skal udføres, før dragten tages på. Inspektionen skal omfatte følgende:
 - Handskeerne er monteret korrekt og har ingen revner eller skrammer
 - Lynlåsen virker korrekt/skyderen er i god stand
 - Materialets integritet (ingen rifter, huller, gode sømme)
 - Visir (ikke ridset eller slidt)
 - Udådningsventiler (ingen synlige skader eller forvridning)
- For at bidrage til at forhindre, at visiret dugger under anvendelsen, leveres hver enkelt AlphaTec® APOLLO med en FOGTECH® DX-antidug-klud. FOGTECH® DX skal anvendes indvendig på visiret på følgende måde, før det tages på og bruges:
 - Riv pakken op og tag kluden ud. Fold ikke det lille klæde ud
 - Mal hurtigt og med overlappende strøg et tyndt, vådt lag FOGTECH® DX på visirets inderside. Det er ikke nødvendigt at trykke hårdt eller gnide, før det er tørt!
 - Lad FOGTECH® DX tørre i 10 sekunder uden at berøre det. Note: Enhver lugt bør være forsvundet efter ca. 60 sekunder eller deromkring FOGTECH® kan vaskes af med rent vand eller en fugtig klud.

Sådan tages dragten på

- Inspicer først dragten visuelt for eventuelle defekter, få brugeren til at tage skoene af og tømme lommerne for alt, hvad der kan hæmme påtagningen eller beskadige beskyttelsestøjet.
- Ryst dragten (det gør det lettere at tage den på efter at den har været pakket sammen) og få brugeren til at tage den forsigtigt på op til taljen. Sørg for at fødderne er placeret korrekt i sokkerne ved at skubbe tæerne helt ud i sokkerne.
- Få brugeren til at tage SCBA-sættet på i henhold til producentens anvisninger, således at ansigtsmasken hænger i sin rem omkring halsen.
- Gennemfør de nødvendige indledende tjek, tænd for SCBA-udstyret og tag ansigtsmasken på i henhold til producentens anvisninger
- Hvis der er behov for hovedbeskyttelse, sættes hjelmen på brugeren.
- Få brugeren til at lægge armene over kors på brystkassen, mens hjælperen løfter dragen over SCBA-udstyret og brugerens hoved.
- Hjælperen skal arrangere dragt/visir, så det sidder behageligt, og lyn forsigtigt men fast lynlåsen op, så både den indvendige og den udvendige lynlås er helt lukket.
- Brugeren kan nu lade armene glide ind i ærmerne og anbringe hænderne i de påsatte Ansell Barrier-handsker.
- Tag de udvendige handske på og bed hjælperen foresøge manchetten mod dragten med selvklæbende, vandtæt tape.

Sådan tages dragten af

- Hvis dragten har været udsat for farlige kemikalier, skal hensigtsmæssige procedurer til dekontaminering gennemføres, før dragten tages af.
- Endelig tages brugerens maske og SCBA-udstyr af i henhold til producentens anvisninger.

Labels

1. Dragtproducent/varemærke. 2. CE-mærkning. Bekræfter Kategori III-godkendelse ved SGS Fimko, EF-direktiv & EU-forordning 2016/425 typeundersøgelse udført af SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Organ nr.: 0598 3. Kemisk beskyttelsestøj med begrænset holdbarhed. 4. Læs dette instruktionsark før anvendelse 5. Størrelse 6. Fremstillingsmåned / -år. 7. Modelidentifikation. 8. Piktogram vedrørende størrelser viser kropsmål 9. Må ikke vaskes. 10. Må ikke stryges. 11. Må ikke tørres i tørtumbler. 12. Må ikke renses. 13. Må ikke genbruges 14. Brændbart materiale. Må ikke komme i nærheden af åben ild.

Beskyttelsesniveauer & yderligere egenskaber.

15. Opnåede "Types" helkropsbeskyttelse 16. Stof testet i henhold til EN 14126 for barriere mod smitsomme væv. 17. EN 1149-5 stoffet har gennemgået antistatisk behandling og giver elektrostatisk beskyttelse ved hensigtsmæssig jordforbindelse.

Deklaracja zgodności UE dostępna do pobrania pod adresem www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO wcześniej znanego jako MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Informacje ogólne i typowe obszary zastosowań

- Kombinezon hermetyczny AlphaTec® APOLLO jest przeznaczony do stosowania wraz z niezależnym aparatem oddechowym na sprężone powietrze (SCBA) w celu zapewnienia użytkownikowi i aparatowi SCBA ochrony przed ciekłymi chemikaliami zgodnie z normą EN 14605:2005 (typ ochrony 3 i 4). Nie jest on przeznaczony do noszenia w sytuacjach wymagających ochrony przed zagrożeniami związanymi z gazem/parami, w których konieczne może być zastosowanie kombinezonu typu 1.
- Wszelkie pytania dotyczące doboru, przechowywania i użytkowania tego sprzętu należy kierować do Działu Bezpieczeństwa lub zespołu technicznego firmy Ansell.

Informacje dotyczące poszczególnych modeli

Model 126

- Dołączone rękawiczki Ansell Barrier są przeznaczone do noszenia jako wkładki do rękawic. Należy zapoznać się z instrukcjami firmy Ansell, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące ich wytrzymałości. Zaleca się noszenie rękawic zewnętrznych tam, gdzie wymagana jest zwiększona wytrzymałość mechaniczna lub odporność chemiczna. Dla zwiększenia komfortu, wewnątrz rękawiczki Barrier można dodatkowo nosić rękawiczki bawełniane.

Model 186

- Podeszwa skarpet zawiera pasek przewodzący, który umożliwia uziemienie użytkownika podczas noszenia w połączeniu z obuwem „rozpraszającym ładunek elektrostatyczny” spełniającym normy EN ISO 20344/20345 lub „przewodzącym” o rezystancji skrośnej <10 omów.

Typowe obszary zastosowań

Odzież ochronna AlphaTec® jest przeznaczona do ochrony pracowników przed skażeniem niebezpiecznymi substancjami lub drażniącymi produktami i procesami w wyniku skażenia. Są one zazwyczaj stosowane do ochrony przed określonymi zagrożeniami w zależności od toksyczności i warunków narażenia. Patrz rozdział „Typ” poziomu ochrony i tabele wydajności.

Ograniczenia stosowania

- Przed użyciem zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami i sprawdź, czy ubranie nie ma uszkodzeń mogących mieć wpływ na jego funkcje ochronne (np. otwory, uszkodzone szwy i mocowania, miejsca mocno zabrudzone). Uszkodzoną odzież należy wymienić na nową.
- Należy zachować ostrożność przy zdejmowaniu skażonej odzieży, aby nie zanieczyścić użytkownika substancjami niebezpiecznymi. Jeżeli odzież ochronna jest skażona, przed jej zdjęciem należy postępować zgodnie z procedurami odkażania (np. za pomocą prysznica ze środkiem odkażającym).
- Zanieczyszczoną, zużytą lub uszkodzoną odzież należy zdjąć i zutylizować ją w odpowiedni sposób.
- Stosowanie chemicznej odzieży ochronnej bez uwzględnienia warunków środowiska pracy może powodować stres termiczny. Aby zminimalizować stres termiczny lub uszkodzenie kombinezonu firmy Ansell, należy rozważyć zastosowanie odpowiedniej bielizny spodniej.
- W przypadku stosowania produktów Ansell w połączeniu z innymi sprzętami ochrony osobistej oraz w celu zapewnienia pełnej ochrony dla danego Typu, konieczne jest przyklejenie taśm mankietów do rękawic, nogawek do butów, oraz kaptura do aparatu oddechowego. Należy stosować również samoprzylepną taśmę na zamek błyskawiczny poprzez oderwanie z niej papieru podkładowego i docisnięcie do zamka, unikając zagnieć lub zagięć. W celu pełnej ochrony, po zabezpieczeniu paski zamka błyskawicznego należy dodatkowo nałożyć dodatkową taśmę zabezpieczającą.
- Zadna odzież ochronna nie zapewnia pełnej ochrony przed wszystkimi chemikaliami i środkami niebezpiecznymi. Ostateczną odpowiedzialność za określenie przydatności produktów firmy Ansell, stosowanych samodzielnie lub w połączeniu z dodatkowymi sprzętem ochrony osobistej, ponosi użytkownik.
- Modele z przymocowanymi skarpetami; skarpety są przeznaczone do noszenia wewnątrz butów ochrony chemicznej (sprzedawanych oddzielnie) z fałdą nogawkową, wykładaną nad otworem buta. Przymocowane do kombinezonu skarpety lub buty nie są odpowiednie do chodzenia i przebywania w wyciekach chemikaliów lub zbiornikach z cieczami.
- Obuwie antypoślizgowe oferuje ograniczoną odporność na poślizg, ale nie eliminuje całkowicie ryzyka poślizgnięcia i/lub upadku, zwłaszcza na mokrych powierzchniach. Należy upewnić się, że skarpety lub buty zapewniają odpowiednią wytrzymałość mechaniczną, aby można było chodzić po danej powierzchni i aby ich podeszwa nie uległa uszkodzeniu. Niektóre materiały stosowane w osłonach butów, podeszwach, wszytych skarpetach lub butach nie są przeznaczone do stosowania w środowisku, w którym istnieje ryzyko poślizgnięcia i/lub upadku.
- Ostrzeżenie – jeżeli kombinezon jest wyposażony w zapięcia na rzepy lub pętle, nie mogą być one otwierane podczas pracy w strefach zagrożenia.

Dla modelu 186:

- Ochronna odzież antyelektrostatyczna nie może być zakładana ani zdejmowana w warunkach atmosfery łatwopalnej lub wybuchowej, ani podczas obchodzenia się z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi.
- Ochronna odzież antyelektrostatyczna nie może być używana w atmosferze wzbogaconej tlenem bez uprzedniej zgody inżyniera odpowiedzialnego za bezpieczeństwo.
- Skuteczność ochronnej odzieży antyelektrostatycznej może być osłabiona w zależności od zużycia, wytarcia, prania i ewentualnych zanieczyszczeń.
- Ochronna odzież antyelektrostatyczna powinna w pełni zakrywać wszystkie niezgodne materiały podczas normalnego użytkowania (obejmującego zginanie i poruszanie się) a wszystkie zapięcia na rzepy lub pętle na odzieży powinny być zamknięte.

Specyfikacje/Zatwierdzenia techniczne

Wytrzymałość fizyczna AlphaTec® 4000 i 5000				Wytrzymałość całego kombinezonu AlphaTec® 4000 i 5000			
Metoda badania	Opis	Klasa EN lub wynik*		Metoda badania	Opis	Klasa EN lub wynik*	
		4000	5000			4000	5000
EN 530 Metoda 2	Odporność na ścieranie (w komorze ciśnieniowej)	6 z 6	6 z 6	EN ISO 17491-3	Typ 3 test rozpylania strumień zwarty	Zaliczone	Zaliczone
ISO 7854 Metoda B	Odporność na pęknięcie pod wpływem zginania (w komorze ciśnieniowej)	4 z 6	3 z 6	EN ISO 17491-4	Typ 3 test rozpylania	Zaliczone	Zaliczone
ISO 9073-4	Odporność na rozdzielanie trapezowe	4 z 6	4 z 6	EN ISO 13935-2	Wytrzymałość szwów	4 z 6	4 z 6
ISO 13934-1	Wytrzymałość na rozciąganie	3 z 6	3 z 6	*Klasa EN określona w normie EN 14325:2004. Im wyższa klasa, tym lepsza wytrzymałość. † Po długotrwałym narażeniu na działanie stężonego kwasu siarkowego nastąpi przebarwienie wizjera.			
EN 863	Odporność na przekłucie	2 z 6	2 z 6				
EN 1149-5:2008	Właściwości elektrostatyczne	Zaliczone	Zaliczone t _g <4s				

Wyniki badania przepuszczalności marki 4000					
Część	Metoda badania	Chemiczna	Nr CAS	Czas przebicia przy 1,0 µg/cm²/min	Klasa EN*
Wizjer (PWC o grubości 0,4 mm)	ISO 6529: 2001	Wodorotlenek sodu (40%)	1310-73-2	>480	6 z 6
		Kwas siarkowy (96%)	7664-93-9	>240†	5 z 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529: 2001	Wodorotlenek sodu (40%)	1310-73-2	>480	6 z 6
		Kwas siarkowy (96%)	7664-93-9	>480	6 z 6
Rękawica Ansell Barrier	EN 374-3	Wodorotlenek sodu (50%)	1310-73-2	>480	6 z 6
		Kwas siarkowy (95%)	7664-93-9	>480	6 z 6

Wyniki badania przepuszczalności marki 5000					
Część	Metoda badania	Chemiczna	Nr CAS	Czas przebicia przy 1,0 µg/cm²/min	Klasa EN*
Wizjer z folii GAG (grubość 0,4 mm)	ISO 6529: 2001	Dichlorometan	75-09-2	>60	3 z 6
		n-heksan	110-54-3	>480	6 z 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 z 6
		Dichlorometan	75-09-2	>10	1 z 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	n-heksan	110-54-3	>480	6 z 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 z 6
		Dichlorometan	75-09-2	>10	1 z 6
		n-heksan	110-54-3	>480	6 z 6
Rękawica Ansell Barrier	EN 374-3	Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 z 6

Wyniki AlphaTec® 4000 i 5000 EN 14126:2003			
Metoda badania	Klasa EN*	Metoda badania	Klasa EN*
ISO 16603	6 z 6	ISO/DIS 22611	3 z 3
ISO 16604	6 z 6	ISO 22612	3 z 3
EN ISO 22610	6 z 6		

- Należy podjąć odpowiednie kroki w celu zapewnienia prawidłowego uziemienia użytkownika kombinezonu. Rezystancja między człowiekiem a ziemią powinna być mniejsza niż 10⁶ omów, co można zabezpieczyć poprzez noszenie odpowiedniego obuwia.
- W mało prawdopodobnym przypadku wad produktowych nie należy zakładać kombinezonu. Wadliwą odzież ochronną (nieużywaną i niezanieczyszczoną) należy zwrócić do lokalnego sprzedawcy.
- Przechowywanie** - Należy chronić produkt przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego, oraz nadmiernej temperatury. Należy upewnić się, że kombinezon jest przechowywany w taki sposób, aby nie uszkodzić jego wizjera. **Utylizacja** - odzież ochronną należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami.
- W przypadku pytań prosimy o kontakt z zespołem technicznym Ansell. Producent zrzeka się wszelkich gwarancji, które nie zostały wyraźnie określone na opakowaniu produktu i nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktów firmy Ansell.

Przed użyciem

- Należy zapewnić, aby kompetentna osoba przeprowadziła pełne szkolenie w zakresie bezpiecznego użytkowania i ograniczeń oraz udokumentować datę szkolenia.
- Przed założeniem kombinezonu przez użytkownika przeprowadza się kontrolę wizualną. Kontrola powinna obejmować następujące elementy:
 - czy rękawice są prawidłowo założone i nie mają pęknięć ani rozwarń.
 - zamek błyskawiczny działa prawidłowo a suwak jest w dobrym stanie.
 - integralność materiału (bez rozwarń, dziur, szwy w dobrym stanie)
 - wizjer (nie uszkodzony i nie porysowany)
 - zawory wydechowe (brak widocznych uszkodzeń lub zniekształceń)
 - aby zapobiegać zaparowaniu/zamgleniu wizjera podczas użytkowania, każdy kombinezon APOLLO AlphaTec® jest wyposażony w bezpłatną ściereczkę przeciwmglną FOGTECH® DX. Ściereczka FOGTECH® DX powinna być używana na wewnętrznej stronie wizjera, przed założeniem i użyciem kombinezonu w następujący sposób:
 - rozetnij opakowanie i wyjmij ściereczkę. Nie rozkładać ściereczki
 - Szybko, nachodzącymi na siebie ruchami, nakładać cienką, mokrą warstwę FOGTECH® DX na wewnętrzną stronę wizjera. Nie ma potrzeby naciskać i ścierać aż do wyschnięcia!
 - Bez dotykania powłoki, pozwól przez 10 sekund wyschnąć FOGTECH® DX. Uwaga: Zapach powinien ustąpić po około 60 sekundach. FOGTECH® zmywa się czystą wodą lub wilgotną ściereczką.

Procedura zakładania kombinezonu

- Po wzrokowym sprawdzeniu kombinezonu pod kątem ewentualnych uszkodzeń, zdejmij buty i opróżnij kieszenie z przedmiotów, które mogą utrudniać zakładanie kombinezonu lub uszkodzić odzież ochronną.
- Przed założeniem, wstrząśnij odzież ochronną (dzięki czemu łatwiej zakładać płasko zapakowany kombinezon), a następnie starannie wciągnij jego dolną część do wysokości talii. Upewnij się, że stopy są prawidłowo ułożone wewnątrz skarpet, popychając palce do końca.
- Należy zakładać aparat SCBA zgodnie z instrukcjami producenta, pozostawiając maskę wiszącą na pasku na szyi.
- Następnie przeprowadź niezbędne kontrole wstępne, włącz aparat SCBA i załóż maskę zgodnie z instrukcjami producenta.
- Jeśli konieczna jest ochrona głowy, użytkownik powinien być wyposażony w kask ochronny.
- Skrzyżuj ramiona na klatce piersiowej, kiedy asystująca ci osoba będzie podnosiła kombinezon nakładając go na aparat SCBA i twoją głowę.
- Poprosz kolegę, aby ułożył kombinezon i wizjer jak najwygodniej dla ciebie, oraz ostrożnie ale dokładnie zapiął zamek błyskawiczny, upewniając się, że zarówno zamki wewnętrzne, jak i zewnętrzne są całkowicie zapięte.
- Następnie możesz wsunąć ręce w rękawy i umieścić dłonie w dołączonych rękawicach Ansell Barrier.
- Nałóż zewnętrzne rękawice na zewnętrzny rękaw kombinezonu i poproś drugą osobę o przyklejenie mankieta do kombinezonu samoprzylepną taśmą wodoodporną.

Procedura zdejmowania kombinezonu

- Jeżeli kombinezon był narażony na działanie niebezpiecznych substancji chemicznych, przed jego zdjęciem należy wykonać odpowiednie procedury odkażania.
- Na koniec zdejmij maskę i aparat SCBA zgodnie z instrukcjami producenta.

Oznakowanie na etykietach

- Producent kombinezonu/nazwa produktu.
- Oznakowanie CE. Potwierdzenie przez SGS Fimko zatwierdzenia kategorii III, badanie typu na mocy UE Rozporządzenia 2016/425 przeprowadzone przez SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkinieentie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Nr jednostki notyfikowanej: 0598 3.
- Odzież ochronna chroniąca przed chemikaliami o ograniczonej trwałości
- Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.
- Rozmiar kombinezonu
- Miesiąc/rok produkcji.
- Numer identyfikacyjny modelu.
- Piktogram rozmiaru oznacza wymiary ciała.
- Nie prac.
- Nie prasować.
- Nie suszyć w suszarkę.
- Nie czyścić chemicznie.
- Nie używać ponownie.
- Materiał łatwopalny. Trzymać z dala od ognia.

Poziomy ochrony i dodatkowe właściwości

- „Typy” pełnej ochrony ciała do 16. Tkanina przetestowana zgodnie z normą EN 14126 pod kątem ochrony przed czynnikami zakaźnymi.
- EN 1149-5 Tkanina antystatyczna, zapewnia ochronę elektrostatyczną przy odpowiednim uziemieniu.

Więcej informacji o ochronie przed innymi chemikaliami można uzyskać na stronie www.ansell.com

Prohlášení o shodě EU je k dispozici ke stažení na www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO dříve známé jako MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Obecné informace a obvyklé oblasti použití

- Uzavřené obleky AlphaTec® APOLLO jsou určeny k používání společně se samostatným dýchacím přístrojem (SCBA), aby zajistily pro uživatele a SCBA ochranu proti kapalným chemickým látkám v souladu s normou EN 14605:2005, typ 3 a typ 4. Nejsou určeny k používání v situacích vyžadujících ochranu před nebezpečnými přítomnosti plynů/výparů, kde může být považováno za nezbytné používání obleku „typu 1“.
- Pokud budete mít jakékoliv dotazy týkající se výběru, ošetřování a používání této pomůcky, obraťte se na místního bezpečnostního technika nebo na technický tým společnosti Ansell.

Konkrétní informace o modelu

Model 126

- Příložené rukavice Ansell Barrier jsou určeny k používání jako vložené (vnitřní) rukavice, a pokud se týká podrobných informací o účinnosti, je třeba věnovat pozornost pokynům k rukavicím chemickým látkám v souladu s normou EN 14605:2005, typ 3 a typ 4. Nejsou určeny k používání nebo chemická zábrana, byly používány vnější rukavice. Pro zvýšení komfortu lze také uvnitř rukavic Barrier používat bavlněné vnitřní informace.

Model 186

- Chodidlová část ponožek obsahuje vodivý proužek, který uživateli umožňuje uzemnění při používání v kombinaci s „elektrostatický náboj rozptylující“ nebo „vodivou“ bezpečnostní obuví s vertikální odolností <10 v souladu s normou EN ISO 20344/20345.

Obvyklé oblasti použití

Obleky AlphaTec® jsou navrženy tak, aby chránily pracovníky před nebezpečnými látkami nebo citlivými produkty z kontaminace. Obvykle se používají k ochraně proti specifickým rizikům, která jsou závislá na toxicitě a podmínkách expozice. Viz „typové“ tabulky úrovní ochrany a účinnosti.

Limity použití

- Před použitím zkontrolujte všechny pokyny a oblek ohledně jakéhokoli poškození, které by mohlo ovlivnit jeho ochrannou funkci (např. díry, poškozené švy a prvky připevnění, silné znečištěná místa). Vyměňte veškeré poškozené části obleku.
 - Při svlékání kontaminovaných částí obleků je třeba dbát na to, aby se uživatel nekontaminoval nebezpečnými látkami. Pokud jsou části obleků kontaminovány, je třeba před jejich svléknutím provést dekontaminační postupy (tj. dekontaminační sprcha).
 - V případě kontaminace, opotřebení nebo poškození je třeba oblek řádně odstranit a zlikvidovat.
 - Používání chemického ochranného obleku může způsobit tepelný stres, pokud se vhodným způsobem nezohlední pracovní prostředí. Je třeba vzít v úvahu vhodné sprádní proli pro minimalizaci tepelného stresu nebo poškození vašeho obleku Ansell.
 - Tam, kde jsou výrobky Ansell používány společně s jinými OOP, a pro „typ“ plné ochrany, je nutné páskou přilepit manžety k rukavicím, nohavice k botám a kapuci k dýchacímu zařízení. Samolepicí překryv zipu by také měl být použit odlepením podkladového papíru a pevným přitlačením, přičemž je třeba dbát na to, aby se zabránilo pomačkání nebo záhybům. Po zajištění překryvu zipu by měla být použita další páska, aby byla zajištěna plná ochrana.
 - Žádný oblek neposkytuje úplnou ochranu proti všem chemikáliím nebo nebezpečným látkám. Stanovení vhodnosti výrobků společnosti Ansell pro danou aplikaci, ať již samostatně nebo v kombinaci s dalšími OOP, je v konečné odpovědnosti uživatele.
 - Modely s připojenými ponožkami; ponožky jsou navrženy tak, aby se nosily v chemických ochranných botách (prodávají se samostatně), přičemž překryv je umístěn přes horní část otvoru bot. Připojené ponožky nebo boty jsou nevhodné pro chůzi nebo stání v rozdílných chemických látkách nebo loužích kapalin.
 - Protismyslová obuv nabízí částečnou odolnost proti uklouznutí, ale neeliminuje riziko sklouznutí a/nebo pádu zcela, zejména na mokřých plochách. Ujistěte se, že ponožky nebo boty poskytují dostatečnou mechanickou odolnost pro povrch, po kterém budete kráčet, a že podrážka není poškozená. Některé materiály používané ve vnějších holínkách, navlécích nebo připevňených ponožkách či botách nejsou vhodné pro použití v prostředích, kde hrozí nebezpečí uklouznutí a/ nebo pádu.
 - Varování - při provozu v nebezpečných zónách nesmí být otevřeny suché zipy, jsou-li přítomny.
- Pro model 186:**
- Elektrostatické disipativní („ESD“) ochranný oblek se nesmí otevírat nebo svlékat v hořlavých nebo výbušných prostředích nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami.
 - Ochranný ESD oblek se nesmí používat v atmosféře obohacené kyslíkem bez předchozího souhlasu odpovědného bezpečnostního technika.
 - ESD účinnost ochranného obleku může být ovlivněna opotřebením, čištěním a možnou kontaminací.
 - ESD oblek musí při normálním používání (včetně ohýbání a pohybů) zcela zakrývat všechny normativně neshodné materiály a na obleku nesmí být otevřeny žádné suché zipy.
 - Měla by být přijata vhodná opatření, aby bylo zajištěno, že nositel obleku je řádně uzemněn. Odpor mezi osobou a zemí musí být menší než 108 Ω, což může být zajištěno například

adekvátní obuví.

V nepravděpodobném případě defektů oblek nepoužívejte. Vratte vadný oblek svému distributorovi (nepoužívejte a nekontaminovány)

Skladování - neskladujte v místě vystaveném nadměrnému teplu nebo přímému slunečnímu svitu. Dbejte na to, aby oblek byl uložen takovým způsobem, aby nedošlo k poškození průhledu.

Likvidace - oděvy likvidujte v souladu s místními předpisy.

Máte-li dotazy, kontaktujte technický tým Ansell. Výrobce odmítá veškeré záruky, které nejsou zřetelně uvedeny v balení výrobku, a neodpovídá za nesprávné použití výrobků společnosti Ansell.

Před používáním

- Zajistěte, aby bylo provedeno školení v bezpečném používání a omezeních kompetentní osobou včetně zaznamenání data školení.
- Před tím, než si uživatel oblek oblékne, je třeba provést vizuální kontrolu. Tato kontrola musí zahrnovat následující:
 - Rukavice jsou správně nasazeny a nejsou roztrženy
 - Zip funguje správně/jeho šiték pro zapínání a rozeppínání je v dobrém stavu
 - Neporušenost materiálu (žádná roztržení, díry, dobré švy)
 - Průhled (není poškrábáný ani odřený)
 - Vydechovací ventily (žádné viditelné poškození ani deformace)
- Aby se pomohlo zabránit v zamlžování průhledu při používání, je každý oděv AlphaTec® APOLLO vybaven doplňkovou utěrkou FOGTECH® DX pro ochranu proti zamlžování. Utěrka FOGTECH® DX by se měla používat z vnitřní strany průhledu před obléčením oděvu a používáním následujícím způsobem:
 - otevřete balíček roztržením a vyjměte utěrku. Utěrku nerozkládejte.
 - Ráznými a navzájem se překrývajícími záběry naneste tenký povlak z utěrky FOGTECH® DX na vnitřní stranu průhledu. Neřízba vynakládat nadměrnou sílu ani vytírat průhled dosucha!
 - Ponechejte povlak FOGTECH® DX zaschnout po dobu 10 sekund bez jeho dotýkání. Poznámka: Jakýkoliv zápach by měl přibližně do 60 sekund zmizet. Nános FOGTECH® lze omýt čistou vodou nebo otřít vlhkou utěrkou.

Postup oblékání

- Po vizuální kontrole obleku, zda nemá jakékoli vady, si vyzkujte obuv a vyndejte z kapes všechny předměty, které by mohly bránit v oblékání ochranného obleku nebo by jej mohly poškodit.
- Oblek vytřepte (což usnadní oblékání poté, co byl oblek natěsno sbalený) a poté si jej opatrně natáhněte až do pasu, přičemž se ujistěte, že vaše nohy jsou řádně umístěny do ponožek zatlačením prstů chodidel až do konce.
- Po nasazení SCBA v souladu s pokyny výrobce ponechejte masku viset na jejím pásku kolem krku.
- Proveďte všechny nezbytné kontroly před vstupem, zapněte SCBA a nasadte si masku v souladu s pokyny výrobce.
- Pokud je to vyžadováno pro ochranu hlavy, nasadte si přilbu.
- Složte paže na prsou a spolupracovník přetáhne oblek přes SCBA a vaši hlavu.
- Nechejte spolupracovníka, aby vyrovnal oblek/průhled tak, aby jeho nošení bylo pohodlné a pečlivě, ale pevně oblek zapněte tak, aby jak vnitřní, tak vnější zip byl úplně zapnutý.
- Nyní navlečte na paže rukávy a vložte ruce do přiložených rukavic Ansell Barrier.
- Na rukávech obleku si navlečte vnější rukavice a požádejte spolupracovníka, aby pomocí samo-lepicí vodotěsné pásky přilepil manžety k obleku.

Postup vysvlékání

- Pokud byl oblek vystaven nebezpečným chemikáliím, před svléknutím proveďte řádné dekontaminační postupy.
- Nakonec sundejte masku a SCBA podle pokynů výrobce.

Označení na štítku

1. Výrobce ochranného obleku / jméno značky. **2.** Označení CE. Potvrzuje schválení kategorie III společnosti SGS Fimko, podle a předpisu EU 2016/425. Přezkoušení typu bylo provedeno společností SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Oznamovaný subjekt č.: 0598 3. Chemický ochranný oblek s omezenou životností. **4.** Před použitím si přečtěte tento návod. **5.** Velikosti. **6.** Měsíc/rok výroby. **7.** Identifikace modelu. **8.** Rozměrový piktogram indikuje tělesné míry. **9.** Neperte. **10.** Nežehlejte. **11.** Nesušte v sušičce. **12.** Nečistěte chemicky. **13.** Nepoužívejte opakovaně. **14.** Hořlavý materiál. Chraňte před ohněm.

Úrovně ochrany a doplňkové vlastnosti

15. Dosaženy „typy“ plné ochrany těla 16. Látka je testována podle EN 14126 jako zábrana pro infekční látky. **17.** EN 1149-5 Je provedena antistatická úprava látky a pokud je vhodné uzemněna, nabízí ochranu proti elektrostatické elektřině.

Technické specifikace/schválení

Fyzická účinnost obleku AlphaTec® 4000 & 5000			
Zkušební metoda	Popis	Třída EN nebo výsledek*	
		4000	5000
EN 530 metoda 2	Odolnost vůči oděru (hodnocení pomocí přitlačné misky)	6 z 6	6 z 6
ISO 7854 metoda B	Odolnost vůči oděru (hodnocení pomocí přitlačné misky)	4 z 6	3 z 6
ISO 9073-4	Odolnost proti roztržení při lichoběžníkové zkoušce	4 z 6	4 z 6
ISO 13934-1	Pevnost v tahu	3 z 6	3 z 6
EN 863	Odolnost vůči propíchnutí	2 z 6	2 z 6
EN 1149-5:2008	Elektrostatické vlastnosti	Vyhovuje	Vyhovuje t _c <4s

Účinnost celého obleku AlphaTec® 4000 & 5000			
Zkušební metoda	Popis	Třída EN nebo výsledek*	
		4000	5000
EN ISO 17491-3	Zkouška stříkáním z trysky typu 3	Vyhovuje	Vyhovuje
EN ISO 17491-4	Zkouška stříkáním typu 4	Vyhovuje	Vyhovuje
EN ISO 13935-2	Pevnost švů	4 z 6	4 z 6

Výsledky testování propustnosti, řada 4000					
Část	Zkušební metoda	Chemická látka	Č. CAS	BT při 1,0 µg/cm²/min (minut)	Třída EN*
Průhled (PVC o tloušťce 0,4 mm)	ISO 6529: 2001	Hydroxid sodný (vodný, 40 % hm.)	1310-73-2	>480	6 z 6
		Kyselina sírová (96 % hm.)	7664-93-9	>240†	5 z 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529: 2001	Hydroxid sodný (vodný, 40 % hm.)	1310-73-2	>480	6 z 6
		Kyselina sírová (96 % hm.)	7664-93-9	>480	6 z 6
Rukavice Ansell Barrier	EN 374-3	Hydroxid sodný (vodný, 50 % hm.)	1310-73-2	>480	6 z 6
		Kyselina sírová (95 % hmot.)	7664-93-9	>480	6 z 6

Výsledky testování propustnosti, řada 5000					
Část	Zkušební metoda	Chemická látka	Č. CAS	BT při 1,0 µg/cm²/min (minut)	Třída EN*
Průhled (tloušťka 0,8 mm), fólie GAG	ISO 6529: 2001	Dichlórmetan	75-09-2	>60	3 z 6
		n-hexan	110-54-3	>480	6 z 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 z 6
		Dichlórmetan	75-09-2	>10	1 z 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	n-hexan	110-54-3	>480	6 z 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 z 6
		Dichlórmetan	75-09-2	>10	1 z 6
		n-hexan	110-54-3	>480	6 z 6
Rukavice Ansell Barrier	EN 374-3	Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 z 6

* Třída EN stanovená normou EN 14325:2004. Čím vyšší je číslo třídy, tím lepší je účinnost.

† Po nepřetržitém vystavení koncentrované kyselině sírové dojde ke zbarvení průhledu.

Výsledky pro oblek AlphaTec® 4000 & 5000 podle EN 14126:2003			
Zkušební metoda	Třída EN	Zkušební metoda	Třída EN
ISO 16603	6 z 6	ISO/DIS 22611	3 z 3
ISO 16604	6 z 6	ISO 22612	3 z 3
EN ISO 22610	6 z 6		

V případě potřeby dalších informací o nabízené bariérové ochraně proti dalším chemickým látkám, viz www.ansell.com

ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt vietnē www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO iepriekš pazīstams kā MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Vispārīga informācija un tipiskas lietošanas jomas

- AlphaTec® APOLLO iekapsulējošos aizsargtērpus ir paredzēts izmantot kopā ar autonomu elpošanas aparātu (AEA), lai valkātājam un AEA nodrošinātu aizsardzību pret šķidrām ķīmiskām vielām saskaņā ar standartu EN 14605:2005 prasībām 3. un 4. tipa aizsargtērpiem. Aizsargtērpus nav paredzēts valkāt situācijās, kur nepieciešama aizsardzība pret gāzu/tauku radītu apdraudējumu — šādās situācijās var būt nepieciešams 1. tipa aizsargtērps.
- Ja jums ir jautājumi par šī aprīkojuma izvēli, kopšanu un lietošanu, sazinieties ar darba vietas drošības komandu vai Ansell tehnisko komandu.

Informācija par konkrētu modeli

- Modelis 126**
- Pievienotos barjercimdus Ansell Barrier ir paredzēts nēsāt kā iekšējos cimdus. Detalizēta efektivitātes informācija ir sniegta Ansell cimdų lietošanas norādījumos. Ja ir nepieciešams lielāks mehāniskais spēks vai ķīmiska barjera, ir ieteicams valkāt ārējos cimdus. Barjercimdus iekšpusē var valkāt arī kokvilnas iekšējo cimdū, lai uzlabotu komfortu.
- Modelis 166**
- Zēku apakšējā daļā ir iekļauta ekrānējoša josla, kas nodrošina zemējumu, ja zēkas tiek valkātas kopā ar "elektrostatiskā impulsa disipatīvu" vai "ekranējošiem" drošības aizsargapaviem, kas atbilst standartā EN ISO 20344/20345 prasībām un nodrošina vertikālo pretestību <10.

Tipiskas lietošanas jomas

AlphaTec® darba tērpi ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām vai arī jutīgu produktu un procesu aizsardzībai no piesārņojuma. Tie parasti tiek lietoti aizsardzībai pret noteiktām briesmām atkarībā no toksiskuma un iedarbības apstākļiem. Skatiet informāciju par dažādu tipu aizsardzības līmeņiem, kā arī efektivitātes tabulas.

Lietošanas ierobežojumi

- Pirms lietošanas pārskatiet visus norādījumus un pārbaudiet, vai darba tērpam nav bojājumu, kas varētu ietekmēt tā aizsardzības funkcijas (piemēram, caurumi, bojātas šuves un stiprinājumi, stipri netīras daļas). Nomainiet bojātus tērpus.
- Novelkot piesārņotu darba tērpu, nīkojiet uzmanīgi, lai lietotājs nesaskartos ar bīstamām vielām. Ja tērps ir piesārņots, pirms tā novikšanas ir jāveic dekontaminācijas procedūras (t.i., dekontaminācijas duša).
- Ja darba tērps ir piesārņots, nodilis vai bojāts, tas ir atbilstoši jānovelk un jālikvidē.
- Ja nav nodrošināti piemēroti darba vides apstākļi, ķīmiskās aizsardzības tērpa valkāšana var izraisīt karmu stresu. Lai samazinātu karmu stresu vai Ansell darba tērpa bojājumu risku, zem darba tērpa jāvelk atbilstošs apģērbs.
- Ja Ansell produkti tiek lietoti kopā ar citiem individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, kā arī visu tipu aizsardzībai, nepieciešams ar līmlenti pielīmēt aproces pie cimdliem, tērpa potītes daļas pie zābakiem un kapuci pie respiratora. Jāizmanto arī pašlīmējošais rāvējslēdzēja atloks: ņemiet tā aizmugurē esošo papīru un stingri piespiediet atloku tā, lai neveidotos krokas vai ieloces; pēc rāvējslēdzēja atloka nostiprināšana pilnīgi visu tipu aizsardzībai ir jālieto papildu līmlente.
- Neviens darba tērps nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību pret visām ķīmiskajām vielām vai bīstamajiem faktoriem. Lietotājs ir atbildīgs par galīgo lēmumu, nosakot, vai Ansell produkti vieni paši vai kopā ar citiem papildu individuālajiem aizsardzības līdzekļiem ir piemēroti paredzētajam ietījumam.
- Modeļiem ar pievienotām zēkām: zēkas paredzēts ievilkāt ķīmiskās aizsardzības zābakos (jaiegādājas atsevišķi), un tērpa atlokam jābūt pārvilktaam pāri zābaku augšējām atvērumam. Pievienotās zēkas vai zābaki nav piemēroti ne staigāšanai pa izlijušām ķīmiskām vielām vai šķidrūmu baseiniem, ne stāvēšanai tajos.
- Apavi ar pretslīdēšanas īpašībām nodrošina ierobežotu slīdēšanas pretestību, tie nevar pilnībā izslēgt paslīdēšanas un/vai kritiena risku, it īpaši uz mitrām virsmām. Pārliecinieties, vai zēkas/zābaki sniedz mehānisku pretestību atbilstošas virsmas, pa kuru jāstaigā, kā arī, vai zole netiek bojāta. Daži virsējos zābakos vai kurpēs, kā arī pievienotajās zēkās vai zābakos izmantotie materiāli nav paredzēti lietošanai vidē, kur pastāv risks paslīdēt un/vai krist.
- Bīdīnājumi! Ja produktam ir lipīga stiprinājumi, tos nedrīkst atvērt, strādājot bīstamajā zonā.

Tālāk sniegta informācija par modeli 166.

- Elektrostatiskās izlādes (ESD) aizsargapģērbus nedrīkst atvērt vai novilkāt, ja atmosfērā ir viegli uzliesmojošas vai sprādzienbīstamas vielas, kā arī strādājot ar viegli uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām.
- Atmosfērā, kas bagātināta ar skābekli, ESD aizsargapģērbus drīkst izmantot tikai tad, ja to iepriekš ir apstiprinājis par drošību atbildīgā persona.
- Aizsargapģērba ESD efektivitāti var ietekmēt nodilums, mazgāšana un iespējama piesārņojums.
- ESD apģērbbam parastos lietošanas apstākļos ir pilnībā jānosedz visi neatbilstošie materiāli (arī tad, kad valkātājs pieliecas un kustas), un apģērba lipīga stiprinājums nedrīkst atvērt.
- Ir jāveic atbilstošas darbības, lai tērpa valkātājs būtu pareizi zemēts. Jānodrošina, lai pretestība

starp personu un zemi nepārsniegtu 10⁸ Ω, piemēram, jāvalkā piemēroti apavi. Maz ticamajā gadījumā, ja darba tērps ir bojāts, nevalkājiet to. Atddodiet bojāto darba tērpu (nelietotu un nepiesārņotu) izpildītājam.

Glabāšana — neglabājiet pārmērīgā karstumā vai tiešos saules staros. Aizsargtērps ir jāglabā tā, lai seļsegs netiktu bojāts. **Likvidēšana** — likvidējiet apģērbus atbilstoši vietējiem noteikumiem. Ja rodas jautājumi, sazinieties ar Ansell tehnisko grupu. Ražotājs nesniedz nekādas garantijas, kas nav īpaši norādītas produkta iepakojumā, un nav atbildīgs par Ansell produktu nepareizu lietošanu.

Pirms lietošanas

- Gādāriet par to, lai kompetenta persona sniegtu pilnu apmācību par drošu lietošanu un ierobežojumiem, kā arī reģistrējiet apmācības datumu.
- Pirms aizsargtērpa uzvilšanas tas ir vizuāli jāpārbauda. Ir jāpārbauda tālāk norādītās aizsargtērpa īpašības.
- Cimdi ir pareizi uzvilkti, un tajos nav plaisu vai plēsumu.
- Rāvējslēdzējs darbojas pareizi/rāvējslēdzēja mēlīte ir labā stāvoklī.
- Materiāla integritāte (nav plīsumu vai caurumu; šuves ir labā stāvoklī).
- Seļsegs (nav skrāpējumu vai nodiluma).
- Izelpas vārsti (nav redzamu bojājumu vai deformācijas).
- Lai izvairītos no seļsega aizmīglošanās lietošanas laikā, visu aizsargtērpu AlphaTec® APOLLO komplektācijā ir bez papildu maksas iekļauta pretaizmīglošanās salvete FOGTECH® DX. FOGTECH® DX ir jālieto seļsega iekšpusē pirms uzvilšanas un lietošanas. Veiciet tālāk norādītās darbības.
- Atveriet iepakojumu un izņemiet salveti. Neatlokiem salveti.
- Ar ātrām kustībām uzklājiet plānu FOGTECH® DX kārtiņu seļsega iekšpusē. Nespieciet salveti un nenosusiniet seļsegu!
- Nepieskarieties vietas kārtiņai un ļaujiet FOGTECH® DX nožūt 10 sekundes. Piezīme. Ja ir radies aromāts, tas pazudīs aptuveni 60 sekunžu laikā. Vielu FOGTECH® var nomažgāt ar ūdeni vai noslaucīt ar mitru drāniņu.

Uzvilšanas procedūra

- Pēc tam, kad esat vizuāli pārbaudījis, vai aizsargtērps nav bojāts, lūdziet valkātājam novilkāt apavus un izņemt no kabatām visus priekšmetus, kas var traucēt uzvilšanu vai sabojāt aizsargapģērbus.
- Izpūriniet apģērbus (tādējādi to pēc izņemšanas no iepakojuma būs vieglāk uzvilkt) un pēc tam lūdziet valkātājam uzmanīgi uzvilkt aizsargtērpu līdz viduklim un ievietot kāju pirkstus līdz galam zēkēs, lai pēdu novietojums būtu pareizs.
- Lūdziet valkātājam uzlikt AEA, kas uzstādīts atbilstoši ražotāja norādījumiem. Seļas maskai brīvi jākarājas lentē ar kaklu.
- Veiciet nepieciešamās pārbaudes pirms darba, ieslēdziet AEA un uzlieciet seļas masku atbilstoši ražotāja norādījumiem.
- Ja nepieciešams aizsargāt galvu, uzlieciet valkātāja galvā ķiveri.
- Lūdziet valkātājam sakrustot rokas virs krūtīm. Palīgam ir jāpārliiek aizsargtērps pāri valkātāja AEA un galvai.
- Palīgam ir jāsakārto aizsargtērps/seļsegs tā, lai valkātājam būtu ērti, kā arī uzmanīgi, bet stingri jāaiizvelk aizsargtērpa rāvējslēdzējs. Iekšējam un ārējam rāvējslēdzējam jābūt pilnībā aizvilktam.
- Pēc tam valkātājs var ievietot rokas piedurknēs un plaukstas — piestiprinātajos barjercimdos Ansell Barrier.
- Uzvelciet ārējos cimdus pāri darba tērpa ārējai piedurknei un lūdziet palīgam nostiprināt un noblīvēt aproci pie darba tērpa, izmantojot ūdensdrošu, pašlīmējošu līmlenti.

Novilkšanas procedūra

- Ja darba tērps ir bijis saskarē ar bīstamām ķīmiskām vielām, pirms tā novilkšanas veiciet atbilstošas dekontaminācijas procedūras.
- Visbeidzot ņemiet valkātāja masku un AEA atbilstoši ražotāja norādījumiem.

Apzīmējumi uz etiķetes

1. Darba tērpa ražotājs/zīmola nosaukums. **2.** CE markējums. Atbilst SGS Fimko III kategorijas apstiprinājumam, un i ES Regulai 2016/425. Tipa pārbaudi veica SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Pilnvarotās iestādes nr.: 0598. **3.** Ķīmiskās aizsardzības apģērbs ar ierobežotu lietošanas laiku. **4.** Pirms lietošanas izlasiet šos norādījumus. **5.** Izmērs. **6.** Ražošanas mēnesis/gads. **7.** Modeļa identifikācija. **8.** Izmēru piktogrammā norādīti ķermeņa izmēri. **9.** Nemažgāt. **10.** Negludināt. **11.** Nežāvēt velas žāvētājā. **12.** Netīrīt ķīmiskajā tīrītavā. **13.** Nelietot atkārtoti. **14.** Viegli uzliesmojošs materiāls. Neturēt liesmu tuvumā.

Aizsardzības līmeni un papildu īpašības

15. Apstiprināta atbilstība pilnas ķermeņa aizsardzības "tipiem". 16. Audums ir pārbaudīts atbilstoši standartā EN 14126 prasībām par aizsardzību pret infekciju izraisošiem mikroorganismiem. 17. EN 1149-5 — audums ir apstrādāts ar vielu, kam piemīt antistatiskas īpašības, un nodrošina aizsardzību pret elektrostatiskiem impulsiem (ja ir pareizi zemēts).

Tehniskās specifikācijas/apstiprinājumi

AlphaTec® 4000 un 5000 fiziskā efektivitāte			
Pārbaudes metode	Apraksts	EN klase vai rezultāts*	
		4000	5000
EN 530 metode 2	Berzēšanas noturība (spiediena novērtējums)	6 no 6	6 no 6
ISO 7854 metode B	Noturība pret plaisāšanu pēc locīšanas (spiediena novērtējums)	4 no 6	3 no 6
ISO 9073-4	Trapeceida raušanas pretestība	4 no 6	4 no 6
ISO 13934-1	Stiepes izturība	3 no 6	3 no 6
EN 863	Caurduršanas izturība	2 no 6	2 no 6
EN 1149-5:2008	Elektrostatiskās īpašības	Atbilst prasībām	Atbilst prasībām t _{eo} <4s

AlphaTec® 4000 & 5000 aizsargtērpa kopējā efektivitāte			
Pārbaudes metode	Apraksts	EN klase vai rezultāts*	
		4000	5000
EN ISO 17491-3	3. tipa pārbaude ar strūklu	Atbilst prasībām	Atbilst prasībām
EN ISO 17491-4	4. tipa pārbaude ar strūklu	Atbilst prasībām	Atbilst prasībām
EN ISO 13935-2	Šuvju izturība	4 no 6	4 no 6

Causūkšanās pārbažu rezultāti visiem modeļiem 4000					
Daļa	Pārbaudes metode	Ķīmiskā viela	CAS-nr.	BT pie 1,0µg/cm²/min (minūtes)	EN-klase*
Seļsegs (0,4 mm biezs polivinilhlorīds)	ISO 6529:2001	Nātrija hidroksīds (šķīdumā, 40% masas daļas)	1310-73-2	>480	6 no 6
		Sērskābe (96% masas daļas)	7664-93-9	>240 [†]	5 no 6
		Nātrija hidroksīds (šķīdumā, 40% masas daļas)	1310-73-2	>480	6 no 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529:2001	Sērskābe (96% masas daļas)	7664-93-9	>480	6 no 6
		Nātrija hidroksīds (šķīdumā, 50% masas daļas)	1310-73-2	>480	6 no 6
		Sērskābe (95% masas daļas)	7664-93-9	>480	6 no 6
Barjercimdus Ansell Barrier	EN 374-3				

Causūkšanās pārbažu rezultāti visiem modeļiem 5000					
Daļa	Pārbaudes metode	Ķīmiskā viela	CAS-nr.	BT pie 1,0µg/cm²/min (minūtes)	EN-klase*
Seļsegs (0,8 mm biezs), GAG plēve	ISO 6529: 2001	Dihlormetāns	75-09-2	>60	3 z 6
		n-heksāns	110-54-3	>480	6 z 6
		Tetrahidrofurāns	109-99-9	>480	6 z 6
		Dihlormetāns	75-09-2	>10	1 z 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	n-heksāns	110-54-3	>480	6 z 6
		Tetrahidrofurāns	109-99-9	>480	6 z 6
		Dihlormetāns	75-09-2	>10	1 z 6
		n-heksāns	110-54-3	>480	6 z 6
Barjercimdus Ansell Barrier	EN 374-3	Tetrahidrofurāns	109-99-9	>480	6 z 6

* EN klase atbilstoši standartam EN 14325:2004. Jo augstāks klases numurs, jo labāka efektivitāte.

† Ja seļsegs tiks ilgstoši pakļauts koncentrētas sērskābes iedarbībai, tas izbalēs.

AlphaTec® 4000 un 5000 atbilstība standarta EN 14126:2003 prasībām — rezultāti			
Pārbaudes metode	EN-klase	Pārbaudes metode	EN-klase
ISO 16603	6 z 6	ISO/DIS 22611	3 z 3
ISO 16604	6 z 6	ISO 22612	3 z 3
EN ISO 22610	6 z 6		

Papildinformāciju par barjeraizsardzību pret citām ķīmiskām vielām skatiet vietnē www.ansell.com.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozatot letöltheti a www.ansell.com/regulatory oldalról
AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO Korábban: MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Általános információk és jellemző felhasználási területek

- Az AlphaTec® APOLLO, teljes zárást biztosító védőruházat önálló légzőkészülékkel (SCBA) együttes használatra van kialakítva, hogy a viselője és az önálló légzőkészülék számára az EN 14605:2005 szabványban előírt 3. típus és 4. szerinti védelmet nyújtson a folyékony vegyszerekkel szemben. Nem gázok/gőzök jelentette veszély elleni védelmet igénylő helyzetek-ben történő használatra vannak kialakítva, amely helyzetekben „1. típusú” védőruházatra lehet szükség.
- Az eszköz kiválasztásával, gondozásával és használatával kapcsolatos bármely kérdéssel fordul-jon az adott telephely biztonsági csapatához vagy az Ansell műszaki csapatához.

Modellspecifikus információk
126-os modell

- A csatlakoztatott Ansell Barrier kesztyűket bélélo (belső) kesztyűként kell használni, továbbá kövesse az Ansell kesztyű használati utasításában azok teljesítményére vonatkozó részletes információkat. Ahol nagyobb mechanikai szilárdságra vagy vegyszerek elleni gátra van szükség, javasolt külső kesztyű viselése. A nagyobb kényelem érdekében pamutból készült bélélo kesztyű is viselhető a Barrier kesztyű alatt.

186-os modell

- A zoknik tanácsok része egy vezetőszalag, amely lehetővé teszi a felhasználó földelését, amikor az EN ISO 20344/20345 szabványnak megfelelő „elektrosztatikusan dissipatív” vagy „vezetőképes” biztonsági lábbelit visel, amelynek a függőleges ellenállása < 10.

Jellemző felhasználási területek

Az AlphaTec® öltözékek úgy vannak kialakítva, hogy védjék a dolgozókat a veszélyes anyagoktól vagy az érzékeny termékeket és folyamatokat a szennyeződéstől. Jellemzően a toxicitástól és kitettségi körülményektől függő specifikus veszélyek elleni védelemre szolgálnak. Lásd a „típus szerinti” védelmi szinteket és teljesítménytáblázatokat.

Használati korlátozások

- A használat előtt olvasson el minden utasítást és ellenőrizze, hogy a védőruházaton nem talál-ható-e olyan sérülés, amely hatással lehet a védelmi funkciójára (pl. lyukak, sérült varrások és rögzítések, erősen szennyezett területek). Cserélje le a sérült öltözéket.
 - Óvatosan vegye le a szennyezett öltözéket, hogy a felhasználó ne szennyeződjön be veszélyes anyagokkal. Ha az öltözékek szennyeződtek, akkor az öltözék levétele előtt szennyeződés-mentesítési eljárásokat (pl. szennyeződésmentesítő zuhanyzás) kell végrehajtani.
 - Szennyeződés, kopás vagy sérülés esetén az öltözéket le kell cserélni, és megfelelően ártalmatlanítani kell.
 - A vegyszer elleni védőruházatok viselése hőstresszhez vezethet, ha nem ügyelnek megfelelően a munkahelyi környezetre. Gondoskodni kell megfelelő alólőtőzetről a hőstressz és az Ansell öltözék sérülésének megelőzése érdekében.
 - Ha Ansell termékeket használnak egyéb egyéni védőeszközökkel együtt, és a teljes védelem érdekében, a mandzsettákat hozzá kell ragasztani ragasztószalaggal a kesztyűkhöz, a bokarészeket a lábbelikhez, a kapucnit pedig a légzőkészülékhez. Az öntapadó cipzárfedelet is használni kell, a hátoldalán található papír elválogatásával és erőteljes lenyomásával, ügyelve a gyűrődések és behajlások elkerülésére; a cipzár rögzítését követően további ragasztószalag-reteget kell felvinni a teljes védelem biztosítása érdekében.
 - Egyetlen öltözék sem biztosít teljes körű védelmet minden vegyszer és veszélyes anyag ellen. Az Ansell termékek alkalmasságának meghatározása egy adott felhasználásra, akár önállóan, akár további egyéni védőeszközökkel kombinációban, végső soron a felhasználó felelőssége.
 - Csatlakoztatott zoknival rendelkező modellek; a zoknik (külön kapható) vegyvédővel lábbelin belülül viselésre vannak kialakítva, a lábbelikez szolgáló nyílás tetejére ráhajló hajtókéval. A cs-atlakoztatott zoknik vagy lábbelik nem alkalmasak arra, hogy kifolyt vegyi anyagokban vagy folyadéktócsákban járjon vagy álljon.
 - A csúszásgátló lábbeli korlátozott csúszásellenállást biztosít, de nem szüntetni meg teljesen a csúszás- és/vagy elesésveszélyt, különösen nedves felületen. Ügyeljen, hogy a zokni vagy lábbeli megfelelő mechanikai védelmet biztosítson az adott felületen, amelyen járni fog, és hogy a talp ne legyen sérült. A külső lábbelikben vagy csatlakoztatott zoknikban és lábbelikben használt egyes anyagok nem olyan környezetben való használatra készültek, ahol fennáll a megcsúszás és/vagy elesés veszélye.
 - Figyelmeztetés – Ha vannak kampós és horgos rögzítők, ezek nem lehetnek kinyitva a veszélyes területeken végzett munka során.
- A 186-os modell esetében:**
- Az elektrosztatikusan dissipatív („ESD”) védőruházat nem nyitható ki és nem vehető le gyűlékony vagy robbanékony környezetben, vagy gyűlékony vagy robbanékony anyagok kez-elése közben.
 - Az ESD-védőruházatok nem használhatók oxigénben gazdag légkörben a felelős biztonsági mérmók előzetes jóváhagyása nélkül.
 - A védőruházat ESD-teljesítményére hatással lehet a kopás, a mosás és az esetleges szenny-eződések.
 - Az ESD-védőruházatnak teljes mértékben fednie kell minden nem megfelelő anyagot a normál használat során (ide értve a lehajlást és mozgást is), és a ruházat esetleges kampós és horgos rögzítései nem lehetnek nyitva.

Műszaki specifikációk/Jóváhagyások

Az AlphaTec® 4000 és 5000 fizikai teljesítménye				
Vizsgálati módszer	Leírás	EN-osztály vagy -eredmény*		
		4000	5000	
EN 530 2 módszer	Kopásállóság (vizsgálat nagy nyomású edényben)	6 / 6	6 / 6	
ISO 7854 B módszer	Rugalmas repedésállóság (vizsgálat nagy nyomású edényben)	4 / 6	3 / 6	
ISO 9073-4	Trapezoid szakítószilárdság	4 / 6	4 / 6	
ISO 13934-1	Szakítószilárdság	3 / 6	3 / 6	
EN 863	Lyukasztással szembeni ellenállás	2 / 6	2 / 6	
EN 1149-5:2008	Elektrosztatikus jellemzők	Sikeres	Sikeres	t _g <4s

- Megfelelő lépéseket kell tenni a felhasználó megfelelő földelésének biztosítására. A felhasználó és a föld közötti ellenállásnak kisebbnek kell lennie, mint 108Ω, pl. megfelelő lábbeli viselésével biztosítva ezt.
- Abban a nem valószínű esetben, ha a ruházat hibás lenne, ne viselje azt. A hibás ruházatot (használatát és nem szennyezett állapotban) küldje vissza a forgalmazónak.
- Tárolás** – Ne tárolja tűzoltó hő vagy közvetlen napfény által ért helyen. Ügyeljen arra, hogy a védőruházat tárolása során ne sérüljön a meg az álarc. **Ártalmatlanítás** – A védőruházat ártalmatlanítását a helyi előírások szerint végezze.
- Kérdés esetén forduljon az Ansell műszaki csapatához. A gyártó kizár a termék csomagolásán kifejezetten fel nem tüntetett mindennemű garanciát, és nem vállal felelősséget az Ansell termékét nem megfelelő használatáért.

A használat előtt

- Ügyeljen, hogy a teljes képzést a biztonságos használat és a korlátozások terén tájékozott il-letékes személy nyújtja, és a képzés dátumát rögzítsék.
- El kell végezni a védőruházat szemrevételezését (vizuális ellenőrzését), mielőtt a felhasználó fel-venné azt. Az ellenőrzésnek ki kell terjednie az alábbiakra:
 - A kesztyűk megfelelően fel vannak szerelve, nincsenek behasadva vagy elszakadva.
 - A cipzár megfelelően működik/a húzókéja jó állapotban van.
 - Az anyag sértetlen (nincsenek rajta szakadások, lyukak, a varrások jó állapotban vannak).
 - Álarc (ne legyen carcos vagy kopott).
 - Kilégzőszelep (nincs látható sérülés vagy torzulás).
 - Az álarc használat közbeni bepárá sodásának megakadályozása érdekében az AlphaTec® APOLLO védőruházathoz ajándékba FOGTECH® DX Anti-fog páramentesítő törlőkendő szállítunk. A FOGTECH® DX törlőkendőt az álarc belső részén kell használni, a felvétel és a használat előtt, az alábbi módszer szerint:
 - Nyissa ki a csomagot és vegye ki a törlőkendőt. Ne hajtja szét a törlőkendőt.
 - Gyorsan, egymást átfedő területekre vigyen fel egy vékony réteget a FOGTECH® DX-ből az álarc belső felületére. Nem kell erősen rányomni vagy addig törlögetni, amíg meg nem szárad!
 - A bevonat megérintése nélkül hágja 10 másodpercig száradni a FOGTECH® DX réteget.
- Megjegyzés: Az esetlegesen tapasztalható szagnak körülbelül 60 másodperc alatt el kell múlnia. A FOGTECH® sima víz vagy nedves ronggyal lemosható.

A felvétel módja

- Miután ellenőrizte, hogy a védőruházaton nem található-e meghibásodás, kérje meg a fel-használót, hogy vegye le a cipőjét és vegyen ki a zsebéből minden olyan tárgyat, amely akadályozhatná őt a mozgásban vagy sérülést okozhatna a védőruházaton.
- Rázza ki az öltözéket (így könnyebb lesz felvenni azt a laposra csomagolt állapot után), majd kérje meg a felhasználót, hogy óvatosan vegye fel deréki, ügyelve, hogy a lába megfelelően helyezkedjen el a zokniban, ehhez egészen a végéig tolja be lábujjait.
- Kérje meg a felhasználót, hogy vegye fel az önálló légzőkészüléket a gyártói utasításokkal összhangban, úgy, hogy az arcmaszka a szíján legyen a nyaka körül.
- Hajtsa végre a szükséges belépés előtti ellenőrzéseket, kapcsolja be az önálló légzőkészüléket és vegye fel az arcmaszkot a gyártói utasításokkal összhangban.
- Ha a fej védelme érdekében szükséges, adjon védősisakot a felhasználóra.
- Kérje meg a felhasználót, hogy keresztetesse a karjait a mellkasa előtt, miközben a társa átemeli a védőruházatot az önálló légzőkészülék és a felhasználó feje felett.
- A társa igazítsa be kényelmesre a védőruházatot/álarcot, és óvatosan, de határozottan húzza fel a védőruházat cipzáráját, ügyelve, hogy a belső és a külső cipzár egyaránt teljesen zárva legyen.
- A felhasználó ekkor becsúszthatja a karjait az ujjakba és elhelyezheti a kezét a csatlakoztatott Ansell Barrier kesztyűbe.
- Vegyük fel a külső kesztyűket a kezeslábas külső ujjára, és kérje meg a társat, hogy rögzítse folytonos ragasztással a mandzsettát a kezeslábashoz öntapadó vízálló ragasztószalaggal.

A levétel módja

- Ha a védőruházat veszélyes vegyi anyagoknak volt kitéve, a levétel előtt hajtja végre a megfelelő szennyeződésmentesítési eljárásokat.
- Végül vegye le a felhasználó maszkját és önálló légzőkészülékét a gyártói utasítások szerint.

Jelölések a címkén

- Kezeslábas gyártói/márkanéve
- EK-jelölés. Igazolja az SGS Fimko, 2016/425 sz. EK-rendelet szerinti III. kategóriát, Az SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Bejelentett szerv száma: 0598 3. Korlátozott élettartamú, vegyszer elleni védőruházat.
- Használat előtt olvassa el ezeket az utasításokat
- Méreték
- Gyártás hónapja/éve
- Modell azonosítása
- A méretezési piktogram mutatja a testméreteket
- Tilos mosni
- Tilos vasalni
- Tilos centrifugálni
- Vegytisztításra alkalmatlan
- Tilos újra felhasználni
- Gyűlékony anyag
- Tartsa tűztől távol

Védelmi szinteket és a további megvalósuló jellemzők

15. Megvalósuló teljes testvédelem típusok 16. EN 14126 szabvány szerint tesztelt szövet a fertőző anyagokkal szembeni védelemre. 17. EN 1149-5 Antisztatikus kezelésen átesett szövet, amely elek-trosztatikus védelmet biztosít megfelelő földelés esetén.

Permeációs vizsgálatok eredményei: 4000-es termékcsalád					
Rész	Vizsgálati módszer	Vegyszer	CAS-szám	BT 1.0µg/cm²/perc mellett	EN-osztály*
Álarc (0,4 mm vastag PVC)	ISO 6529: 2001	Nátrium-hidroxid (vizes oldat, 40 m/m%)	1310-73-2	>480	6 / 6
		Kénsav (96 m/m%)	7664-93-9	>240†	5 / 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529: 2001	Nátrium-hidroxid (vizes oldat, 40 m/m%)	1310-73-2	>480	6 / 6
		Kénsav (96 m/m%)	7664-93-9	>480	6 / 6
Ansell Barrier kesztyű	EN 374-3	Nátrium-hidroxid (vizes oldat, 50 m/m%)	1310-73-2	>480	6 / 6
		Kénsav (95 m/m%)	7664-93-9	>480	6 / 6

Permeációs vizsgálatok eredményei: 5000-es termékcsalád					
Rész	Vizsgálati módszer	Vegyszer	CAS-szám	BT 1.0µg/cm²/perc mellett	EN-osztály*
Visor (0,8 mm vastag) GAG fólia	ISO 6529: 2001	Diklór-metán	75-09-2	>60	3 / 6
		n-hexán	110-54-3	>480	6 / 6
		Tetrahidrofurán	109-99-9	>480	6 / 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	Diklór-metán	75-09-2	>10	1 / 6
		n-hexán	110-54-3	>480	6 / 6
		Tetrahidrofurán	109-99-9	>480	6 / 6
Ansell Barrier kesztyű	EN 374-3	Diklór-metán	75-09-2	>10	1 / 6
		n-hexán	110-54-3	>480	6 / 6
		Tetrahidrofurán	109-99-9	>480	6 / 6

AlphaTec® 4000 és 5000 EN 14126:2003 eredmények			
Vizsgálati módszer	EN-osztály*	Vizsgálati módszer	EN-osztály*
ISO 16603	6 / 6	ISO/DIS 22611	3 / 3
ISO 16604	6 / 6	ISO 22612	3 / 3
EN ISO 22610	6 / 6		

Az egyéb vegyszerekkel szembeni védelemre vonatkozó további információkért lásd: www.ansell.com

Η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται για λήψη στη διεύθυνση www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO γνωστό στο παρελθόν με την ονομασία MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Γενικές Πληροφορίες & Τυπικές Περιохές Χρήσης

- Οι περιεκτικές στολές AlphaTec® APOLLO έχουν σχεδιαστεί για χρήση με αυτοδυναμική αναπνευστική συσκευή (SCBA) για να παρέχουν στον χρήστη και την SCBA προστασία ot υγρές χημικές ουσίες σύμφωνα με το πρότυπο EN 14605:2005 Τύπου 3 και Τύπου 4. Δεν προορίζονται να φορεθούν σε καταστάσεις που απαιτούν προστασία ot κινδύνους αερίων/ατμών, όπου μπορεί να κριθεί απαραίτητη μία στολή "Τύπου 1".
- Συμβουλευτείτε την Ασφάλεια εγκαταστάσεων ή την τεχνική ομάδα της Ansell για τυχόν ερωτήσεις σχετικά με την επιλογή, τη φροντίδα και τη χρήση αυτού του εξοπλισμού.

Ειδικές πληροφορίες μοντέλου

Μοντέλο 126

- Τα προστατευμένα γάντια Ansell Barrier προορίζονται να φορεθούν ως εξωτερική επένδυση (εσωτερικά γάντια) και πρέπει να δοθεί προσοχή στις οδηγίες των γαντιών Ansell για λεπτομερείς πληροφορίες όδοσης. Συνιστάται να φοράτε εξωτερικό γάντι όπου απαιτείται αυξημένη μηχανική αντοχή ή χημικό φράγμα. Μπορεί επίσης να φορεθεί ένα βαμβοκερό εσωτερικό γάντι μέσα ot γάντι Barrier για αυξημένη άνεση.

Μοντέλο 186

- Το πέλιμα των καλτσών περιλαμβάνει μια σχώνιμη ταινία που επιτρέπει otο χρήστη να γευωθεί otαν φοροιάται σε συνδυασμό με τα υποδημάτια ασφαλείας σύμφωνα με EN ISO 20344/20345 «Ηλεκτροστατικές διάχυσης» ή «Αγωγιμότητας» με κατακόρυφη αντίσταση <10

Τυπικοί τομείς χρήσης

Τα ενδυμάτια AlphaTec® έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν τους εργαζομένους ot επικινδύνες ουσίες ή να προστατεύουν ευαίσθητα προϊόντα και διαδικασίες ot μόνιμης. Χρησιμοποιούνται συνήθως για προστασία ot ειδικούς κινδύνους που εξορτάνται ot τις συνθήκες τοξικότητας και έκθεσης. Ανατρέξτε στα Επίπεδα προστασίας "Τύπου" & Πίνακες επιδόσεων.

Περιορισμοί χρήσης

- Πριν ot τη χρήση, δείτε και πάλι όλες τις οδηγίες και επιθεωρήστε τα ενδυμάτια για τυχόν ζημιές που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την προστατευτική λειτουργία τους (π.χ. τρύπες, χαλασμένες ραφές και συνδέσεις, πολύ ακαθάρτες περιοχές). Αντικαταστήστε τυχόν φθαρμένα ενδυμάτια.
 - Πρέπει να προσέχετε κατά την αφαίρεση των μολυσμένων ενδυμάτων, otστε να μην μολυνθεί ο χρήστης με επικινδύνες ουσίες. Εάν τα ενδυμάτια είναι μολυσμένα, τότε πρέπει να ακολουθηθούν διαδικασίες απολύμανσης (δηλ. ντους απολύμανσης) πριν την αφαίρεση του ενδυμάτιου.
 - Μετά ot μόνιμης, φθορά ή βλάβη ot ενδυμα πρέπει να αφαιρεθεί και να απορριφθεί σωστά.
 - Η χρήση προστατευτικού ενδυμάτος για χημικά μπορεί να προκαλέσει θερμική κατονήση εάν δεν δοθεί η δέουσα προσοχή otο περιβάλλον εργασίας. Θα πρέπει να εξετασθεί η χρήση κατάλληλων εσφορχών για την ελαχιστοποίηση της θερμικής κατονήσης ή της ζημίας otο ενδυμα Ansell.
 - Όταν τα προϊόντα Ansell χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με άλλα ΜΑΠ και για πλήρη προστασία «Τύπου», είναι απαραίτητο να συγκολληθεί με ταινία τις μονάδες otα γάντια, τούς ασφράγλους στις μπότες, την κοκούλα στην αντανευστική συσκευή. Ot αυτοκόλλητο κάλυμμα φερμονιόρ θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιείται με αφαίρεση του χερτίου κάλυψης και πίεση προς τα κάτω, φροντίζοντας να απορριφθεί τις πιτυχές ή τα διτλώματα, αφού ασφαλιστεί ot κάλυμμα φερμονιόρ, θα πρέπει επίσης να εφαρμόσει πρόσθετη ταινία για να διασφαλισθεί η προστασία πλήρους τύπου.
 - Κανένα ενδυμα δεν παρέχει πλήρη προστασία έναντι όλων των χημικών ουσιών ή των επικινδύνων παραγόντων. Ο καθορισμός της καταλληλότητας των προϊόντων Ansell, είτε μόνιμης είτε σε συνδυασμό με πρόσθετα ΜΑΠ για μια χρήση, αποτελεί τελική ευθύνη otο χρήστη.
 - Μοντέλα με προσορτημένες καλτσές. Οι καλτσές σχεδιάζονται για να φορεθούν μέσα σε μπότες προστασίας ot χημικά (πωλούνται ξεχωριστά) με ot κάλυμμα τοποθετημένο πάγω ot το επάνω μέρος otο ανοιγματος της μπότας. Οι προσορτημένες καλτσές ή μπότες δεν είναι κατάλληλες για περπατήματα ή για στάση σε χημικές διαρροές ή πιτώες υγρών.
 - Τα υποδημάτια επιβράδυνσης της ολίσθησης παρέχουν περιορισμένη αντίσταση στην ολίσθηση, αλλά δεν θα εσφράξουν πλήρως τον κίνδυνο ολίσθησης και/ή πιτώες. Ειδικά σε υγρές επιφάνειες, βεβαιωθείτε ot οι καλτσές ή οι μπότες παρέχουν επαρκή μηχανική αντίσταση για την επιφάνεια στην οποία πρέπει να περπατήσετε και ot η ορδή δεν έχει υποστεί ζημιά. Ορισμένα υλικά που χρησιμοποιούνται σε καλύμματα για μπότες, υποδημάτια ή ορισμένες προσορτημένες καλτσές ή μπότες δεν προορίζονται για χρήση σε περιβάλλοντα otου υπάρχουν κίνδυνος ολίσθησης και/ή πιτώες.
 - Προειδοποίηση – αν υπάρχουν, οι συνδετήρες αγκίστρου και βρόχου δεν πρέπει να ανοίγονται otαν λειτουργούν σε ζώνες κινδύνου.
- Για ot Μοντέλο 186:**
- Τα προστατευτικά ενδυμάτια ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων ("ESD") δεν πρέπει να ανοίγονται ή να αφαιρούνται ενώ υπάρχει παρουσία ευφλεκτικής ή εκρηκτικής ατμόσφαιρας ή κατά ot χειρισμό ευφλεκτών ή εκρηκτικών ουσιών.
 - Τα προστατευτικά ενδυμάτια ESD δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε ατμόσφαιρες εμπλοτισμένες με οξυγόνο χωρίς προηγούμενη έγκριση otου υπευθύνου μηχανικού ασφαλείας.
 - Η otδοση ESD των προστατευτικών ενδυμάτων μπορεί να επηρεαστεί ot φθορά, ξεπιλάματα και ενδεχομένη μόνιμηση.
 - Τα ενδυμάτια ESD πρέπει να καλύπτονται εντελώς όλα τα μη συμμορφούμενα υλικά κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης (συμπεριλαμβανομένης της κάμψης και των κινήσεων) και δεν πρέπει να ανοίγονται otι συνδετήρες αγκίστρου και βρόχου otο ενδυμα.
 - Θα πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα για να διασφαλιστεί otι ο φορέας της στολής είναι σωστά γεωμενός. Η αντίσταση μεταξύ otου ατόμου και της γείωσης πρέπει να είναι μικρότερη ot 10⁶Ω, π.χ. φορώντας επαρκή υποδημάτια.

Τεχνικές προδιαγραφές/Εγκρίσεις

Φυσική otδοση των AlphaTec® 4000 & 5000			
Μέθοδος ελέγχου	Περιγραφή	Κατηγορία EN ή αποτέλεσμα*	
		4000	5000
EN 530 Method 2	Αντοχή στην τριβή (αξιολόγηση θαλάμου πίεσης)	6 ot 6	6 ot 6
ISO 7854 Method B	Αντοχή σε ρωγμές (αξιολόγηση θαλάμου πίεσης)	4 ot 6	3 ot 6
ISO 9073-4	Αντοχή σε otαση	4 ot 6	4 ot 6
ISO 13934-1	Αντοχή σε ερελκυσμό	3 ot 6	3 ot 6
EN 863	Αντοχή σε διάτρηση	2 ot 6	2 ot 6
EN 1149-5:2008	Ηλεκτροστατικές ιδιότητες	Pass	Pass t _g <4s

Αποτελέσματα δοκιμών διαπερατότητας Σειρά 4000					
Τμήμα	Μέθοδος ελέγχου	Χημικό	Αριθμ. CAS	BT στο 1.0μg/cm ² /min (mins)	Κατηγορία EN*
Διαφανές προστατευτικό κάλυμμα προσώπου (PVC πάχους 0.4mm)	ISO 6529: 2001	Υδροξείδιο του νατρίου (aq.,40wt%)	1310-73-2	>480	6 ot 6
		Θειικό οξύ (96wt%)	7664-93-9	>240†	5 ot 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529: 2001	Υδροξείδιο του νατρίου (aq.,40wt%)	1310-73-2	>480	6 ot 6
		Θειικό οξύ (96wt%)	7664-93-9	>480	6 ot 6
Γάντια Ansell Barrier	EN 374-3	Υδροξείδιο του νατρίου (aq.,50wt%)	1310-73-2	>480	6 ot 6
		Θειικό οξύ (95wt%)	7664-93-9	>480	6 ot 6

Αποτελέσματα δοκιμών διαπερατότητας Σειρά 5000					
Τμήμα	Μέθοδος ελέγχου	Χημικό	Αριθμ. CAS	BT στο 1.0μg/cm ² /min (mins)	Κατηγορία EN*
Διαφανές προστατευτικό κάλυμμα προσώπου (πάχους 0.8mm) επίστρωση GAG	ISO 6529: 2001	Διχλωρομεθάνιο	75-09-2	>60	3 ot 6
		Κανονικό εξάνιο	110-54-3	>480	6 ot 6
		Τετραυδροφουράνιο	109-99-9	>480	6 ot 6
		Διχλωρομεθάνιο	75-09-2	>10	1 ot 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	Κανονικό εξάνιο	110-54-3	>480	6 ot 6
		Τετραυδροφουράνιο	109-99-9	>480	6 ot 6
		Διχλωρομεθάνιο	75-09-2	>10	1 ot 6
		Κανονικό εξάνιο	110-54-3	>480	6 ot 6
Γάντια Ansell Barrier	EN 374-3	Τετραυδροφουράνιο	109-99-9	>480	6 ot 6

* Κατηγορία EN που καθορίζεται ot το EN 14325:2004. Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός κατηγορίας, τόσο καλύτερη είναι η otδοση.
† Αποχρωματισμός otου διαφανούς προστατευτικού καλύμματος προσώπου θα συμβεί μετά ot συνεχή έκθεση σε συμπτυκνόμενο θειικό οξύ.

Αποτελέσματα EN 14126:2003 των AlphaTec® 4000 & 5000			
Μέθοδος ελέγχου	Κατηγορία EN	Μέθοδος ελέγχου	Κατηγορία EN
ISO 16603	6 ot 6	ISO/DIS 22611	3 ot 3
ISO 16604	6 ot 6	ISO 22612	3 ot 3
EN ISO 22610	6 ot 6		

Στην απίθανη περίπτωση ελαττωμάτων, μην φορέσετε ot ένδυμα. Επιστρέψτε ot ελαττωματικό ένδυμα (αχρησιμοποίητο και μη μολυσμένο) στην διαγομέα σας. Αποθηκεύστε – Μην αποθηκεύετε σε υπερβολική θερμότητα ή άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Βεβαιωθείτε otι η στολή είναι αποθηκευμένη σε τέτοιο χώρο otστε να μην προκληθεί βλάβη otο διαφανές προστατευτικό κάλυμμα προσώπου. Otρίψτε –Απορρίψτε τα ρούχα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Για ερωτήσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική ομάδα της Ansell. Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη otου δεν αναφέρεται ρητά otι η συσκευή otου προϊόντος και δεν φέρει ευθύνη για την ακατάλληλη χρήση των προϊόντων της Ansell.

Πριν τη χρήση

- Βεβαιωθείτε otι παρέχετε πλήρη εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση και τους περιορισμούς ot ένα αρμόδιο άτομο, με καταγραφή της ημερομηνίας εκπαίδευσης.
- Έχει γίνει μια otτική επιθεώρηση πριν ο χρήστης φορέσει τη στολή. Η επιθεώρηση πρέπει να περιλαμβάνει τα ακόλουθα:
 - Τα γάντια είναι σωστά τοποθετημένα και δεν έχουν ανοίγματα ή σχισμάτια
 - Το φερμονιόρ λειτουργεί σωστά / η λαβή είναι σε καλή κατάσταση
 - Ακεραιότητα υλικού (χωρίς σχισμάτια, χωρίς τρύπες, καλές ραφές)
 - Διαφανές προστατευτικό κάλυμμα προσώπου (χωρίς αμυχές ή τριβές)
 - Βαλβίδες εκπονής (χωρίς ορατή ζημιά ή παραμορφωση)
 - Για την αποφυγή δόλωσης/νέφρωσης κατά τη χρήση, κάθε στολή AlphaTec® APOLLO παρέχεται με δυρέαν πανί αντιβόσκησης FOGTECH® DX. Ot FOGTECH® DX θα πρέπει να εφαρμόζεται otο εσωτερικό otου διαφανούς προστατευτικού καλύμματος προσώπου, πριν ot την περιβολή και τη χρήση, με την ακόλουθη μέθοδο
 - Ανοίξτε ot πακέτο και αφαιρέστε ot πανί. Μην ξεδιπλώστε ot πανί.
 - Γρήγορα, με επικαλυπτόμενες κινήσεις, επικαλύψτε με ένα λεπτό υγρό στρώμα FOGTECH® DX ot εσωτερικό otου διαφανούς προστατευτικού καλύμματος προσώπου. Δεν χρειάζεται να πιέζετε δυνατά ή να τριβείτε μέχρι να στεγνώσει!
 - Χωρίς να αγγίζετε την επίστρωση, αφήστε ot FOGTECH® DX να στεγνώσει για 10 δευτερόλεπτα. Σημείωση: Otποιαδήποτε ορμή θα πρέπει να φύγει σε περίπου 60 δευτερόλεπτα. Ot FOGTECH® ξεπιλάται με καθαρό νερό ή με ένα υγρό πανί.

Διαδικασία περιβολής (ντυσίματος)

- Έχοντας επιθεωρήσει otτική otο στολή για τυχόν ελαττώματα, ζητήστε ot το χρήστη να αφαιρέσει τα παπούτσια και να αδειάσει τις τσέπες ot οποιαδήποτε αντικείμενα που θα μπορούσαν να εμποδίσουν τη διαδικασία περιβολής ή να βλάψουν τα προστατευτικά ενδυμάτια.
- Για otο το ένδυμα (αυτό διευκολύνει να otο φορέσει αν ήταν σε επίπεδη συσκευασία) και otι συνέχεια ζητήστε ot το χρήστη να otο φορέσει προσεκτικά μέχρι τη μέση, διασφαλίζοντας otι τα πόδια τοποθετούνται σωστά στις καλτσές στρώχνοντας τα δαχτυλα των ποδιών μέχρι ot το τέλος.
- Ζητήστε ot το χρήστη ot φορέσει ot SCBA σύμφωνα με τις οδηγίες otου κατασκευαστή, αφηνοντας τη μάσκα προσώπου κρεμασμένη ot τον ιμάντα της γύρω ot το λαιμό otου.
- Πραγματοποιήστε τους απαραίτητους ελέγχους πριν τη χρήση, ενεργοποιήστε ot SCBA και τοποθετήστε τη μάσκα προσώπου σύμφωνα με τις οδηγίες otου κατασκευαστή.
- Αν απαιτείται για την προστασία της κεφαλής, επανατοποθετήστε ot κρόνος otο χρήστη.
- Ο χρήστης πρέπει να διπλώσει τα χέρια otο στήθος, ενώ ο συνεργάτης ανυψώνει τη στολή πάνω ot την SCBA και ot κεφάλι otο χρήστη.
- Φροντίστε ot συνεργάτης να ρυθμίσει τη στολή / ot διαφανές προστατευτικό κάλυμμα προσώπου για άνεση και προσεκτικά αλλά σταθερά να κλείσει ot φερμονιόρ της στολής, εξασφαλίζοντας otι τόσο ot εσωτερικό όσο και ot εξωτερικό φερμονιόρ είναι πλήρως κλειστά.
- Ο χρήστης μπορεί πλέον να βάλει τους βραχιόνες otα μανίκια και να τοποθετήσει τα χέρια στα προστατευμένα γάντια Ansell Barrier.
- Φορέστε τα εξωτερικά γάντια πάνω ot το εξωτερικό μανίκι otου προστατευτικού ενδυμάτος και ζητήστε ot το συνεργάτη να στεγανοποιήσει τη μονάδα otο προστατευτικό ένδυμα με αδιαβροχή αυτοκόλλητη ταινία.

Διαδικασία έκδυσης (αφαίρεσης)

- Εάν η στολή έχει εκτεθεί σε επικινδύνες χημικές ουσίες, ακολουθήστε τις κατάλληλες διαδικασίες απολύμανσης πριν την αφαίρεση.
- Τελικά αφαιρέστε τη μάσκα otο χρήστη και ot SCBA σύμφωνα με τις οδηγίες otου κατασκευαστή.

Σημάνσεις ετικέτας

1. Κατασκευαστής προστατευτικού ενδυμάτος/εμπορική ονομασία: 2. Σημανση CE. Επιβεβαιώνει την έγκριση κατηγορίας III από την SGS Fimko. Κανονισμός ΕΕ 2016/425 Έλεγχος τύπου από την SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkinientie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Κοινοποιημένος οργανισμός αριθμ.: 0598 3. Ένδυμα προστασίας από χημικά περιορισμένης διάρκειας ζωής. 4. Διαβάστε otο φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. 5. Μέγεθος 6. Μήνες / Έτος κατασκευής. 7. Προστατευτικός μοντέλο. 8. Το εικονογράμμα μεγέθους δείχνει τις διαστάσεις otου σώματος. 9. Να μην πλένεται. 10. Να μην σιδερευνεται. 11. Να μην στεγνώνεται σε στεγνωτήριο. 12. Να μην στεγνωκαθαρίζεται. 13. Να μην επαναχρησιμοποιείται. 14. Ευφλεκτό υλικό. Να κρατείται μακριά από τη φωτιά.

Επίπεδα προστασίας & Πρόσθετες ιδιότητες

15. "Τύποι" πλήρους προστασίας σώματος που επιτεύχθηκαν 16. Το ύφασμα δοκιμάστηκε σύμφωνα με otο πρότυπο EN 14126 για φραγή σε μολυσματικούς παράγοντες. 17. EN 1149-5 Ot ύφασμα έχει υποστεί αγτιστατική επεξεργασία και προσφέρει ηλεκτροστατική προστασία otαν είναι κατάλληλα γεωμενός.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την προστασία φραγμού που προσφέρεται ot άλλες χημικές ουσίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.ansell.com

ЕС Декларацията за съответствие е достъпна на изтегляне на www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO преди известна като MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Обща информация и типични области на употребата

- AlphaTec® APOLLO херметични костюми са предназначени за употреба заедно със самостоятелен дихателен апарат (СДА), за да се осигури защита на потребителя и СДА срещу течни химикали в съответствие с EN 14605:2005 тип 3 и тип 4. Те не са предназначени за носене в ситуации, които изискват защита срещу опасности от газ/пари, при които може да е необходим костюм „тип 1“.
- Консултирайте се с техническия екип за безопасността на работното място или на Ansell по въпроси за избора, поддръжката и употребата на това оборудване.

Специфична за модела информация

- Модел 126**
- Прикрепените ръкавици Ansell Barrier са предназначени за носене като подплата (вътрешни ръкавици) и трябва да се обърне внимание на инструкциите за ръкавици Ansell за подробна информация за работните характеристики. Препоръчва се носене на външни ръкавици, когато се изисква увеличена механична сила или бариера срещу химикали. За по-голямо удобство може да се носят ръкавици с памучна подплата под ръкавиците Barrier.

Модел 186

- Долната част на чорапите включва електропроводима лента, която позволява заземяването на потребителя, когато костюмът се носи в съчетание със съвместим с EN ISO 20344/20345 "електростатично разсейващи" или "електропроводими" защитни обувни изделия с вертикално съпротивление <10

Типични области на употреба

Облеклата AlphaTec® са предназначени за защита на работници от опасни вещества или чувствителни продукти и процеси от заразяване. Обикновено те се носят за защита срещу специфични опасности, в зависимост от условията на токсичност и излагане. Прочетете таблиците за нивата на защита „Тип“ и работните характеристики.

Ограничения на употребата

- Преди употреба прочетете всички инструкции и огледайте облеклото за повреда, която може да засегне защитната функция (напр. отвори, повредени шевове и закрепващи елементи, тежко замърсени области). Подменете повреденото облекло.
- Преди събличането на заразно облекло трябва да се вземат мерки против замърсяването на потребителя с опасни вещества. Ако облеклото е заразно, трябва да се изпълнят процедури за обеззаразяване (напр. душ за обеззаразяване) преди свалянето на облеклото.
- Облеклото трябва да се души и изхвърли по подходящ начин в случай на заразяване, износване или повреда.
- Използването на химично защитно облекло може да доведе до топлинен удар, ако не се вземат предвид условията на работната среда. За да се намали вероятността за топлинен удар или повреда на Вашето Ansell облекло, трябва да изберете подходящи дрехи, които се носят под защитното облекло.
- Когато продуктите Ansell се използват в съчетание с друго лично защитно оборудване и за пълна защита "Туре", маншетите трябва да се залепят върху ръкавиците, глезените към бутушите, качулката към дихателния апарат. Самозалепващият предпазител на ципа трябва също да се използва чрез отлепване на помощната хартия и равномерно притискане надолу, като се вземат мерки да се избегне образуването на ръбове и гънки, след закрепването на предпазителя на ципа трябва да се приложи също допълнителна лепенка, която позволява защита от пълн тип.
- Няма облекло, което да осигурява пълна защита срещу всички химикали или опасни вещества. Определянето на годността за приложението на продуктите Ansell самостоятелно или в комбинация с допълнително лично защитно оборудване е крайна отговорност на потребителя.
- Модел с прикрепени чорапи; чорапите са предназначени за носене в химични защитни бутуши (продават се отделно) с покривало, което се поставя върху горната част на отвора на ботуша. Прикрепените чорапи или бутуши не са подходящи за ходене или престой в разливи на химикали или басейни с течности.
- Устойчивите против подхлъзване обувни изделия предлагат ограничена устойчивост против подхлъзване, но няма да намалят пълно риска от подхлъзване и/или падане, особено върху влажни повърхности. Уверете се, че чорапите и бутушите предлагат подходяща механична устойчивост за повърхността, по която ще ходите, и че подметката не е повредена. Някои материали, които се използват в горни бутуши, горни обувки или прикрепени чорапи или бутуши, не са предназначени за употреба в среди, в които има риск от подхлъзване и/или падане.
- Предупреждение – ако има закопчалки с кука и примка, те не трябва да се отварят, докато работите в опасни зони.

За модел 186:

- Електростатично разсейващото (ESD) защитно облекло не трябва да се отваря или изважда при налягачието на запалими или експлозивни атмосфери или по време на работа със запалими или експлозивни вещества.
- Електростатично разсейващото (ESD) защитно облекло не трябва да се използва в обогатени с кислород атмосфери без предварително одобрение на отговорния за безопасността инженер.
- Електростатично разсейващото (ESD) защитно облекло може да се повреди от износване и разкъсване, перални машини и възможно заразяване.
- Електростатично разсейващото (ESD) защитно облекло трябва да покрива напълно несъответстващите материали по време на нормална употреба (включително излизане и движение) и върху облеклото не трябва да има отворени закопчалки с кука или примка.

Технически спецификации/Одобрения

Физични работни характеристики на AlphaTec® 4000 и 5000				
Метод на тест	Описание	EN клас или резултат*		
		4000	5000	
EN 530 метод 2	Устойчивост на абразивно износване (оценка с пневматичен пистолет)	6 от 6	6 от 6	
ISO 7854 метод B	Устойчивост на разцепване и огъване (оценка с пневматичен пистолет)	4 от 6	3 от 6	
ISO 9073-4	Устойчивост на трапецовидно разкъсване	4 от 6	4 от 6	
ISO 13934-1	Якост на опън	3 от 6	3 от 6	
EN 863	Устойчивост на пробиване	2 от 6	2 от 6	
EN 1149-5:2008	Електростатични свойства	Издържа теста	Издържа теста t _с <4s	

- Трябва да се изпълнят подходящи стъпки за правилното заземяване на потребителя на костюма. Съпротивлението между потребителя и земята трябва да е по-малко от 10⁸ Ω, напр. чрез носене на подходящи обувни изделия.
- В малко вероятности случаи на дефекти не трябва да носите облеклото. Върнете дефектното облекло (неизползвано или незаразено) на Вашия дистрибутор
- Съхранение – Да не се съхранява при прекалена топлина или директна слънчева светлина
- Уверете се, че костюмът се съхранява по такъв начин, че се избягва повреда на визора
- Изхвърляне – Изхвърлете облеклата според местните регулации
- Моля, свържете се с техническия екип на Ansell за въпроси. Производителят отказва всички гаранции, които не са изрично посочени в опаковката на продукта, и не носи отговорност за неправилната употреба на продукти Ansell.

Преди употреба

- Уверете се, че преди употреба е проведено пълно обучение за безопасната употреба и ограничението от компетентно лице, като е записана датата на обучението.
- Преди обличането на костюма потребителят извършва визуален оглед. Проверката трябва да включва следното:
 - Ръкавиците са правилно поставени и нямат цепнатини или разкъсвания
 - Ципът работи правилно/езикът е в добро състояние
 - Цялост на материала (без разкъсвания, дупки, здрави шевове)
 - Визор (не е издраскан или протрит)
 - Клапани за издишване (без видима повреда или деформация)
- За да се предотврати затъняването/замъгляването по време на употребата, всеки костюм AlphaTec® APOLLO се доставя с допълнителна FOGTECH® DX кърпичка против замъгляване. FOGTECH® DX трябва да се наанася върху вътрешната страна на визора, преди обличането и употребата, по следния метод:
 - Разпечатайте пакета и отстранете фолиото. Не разгъвайте салфетката
 - Енергично, с наслагващи се едно върху друго движения избършете вътрешната страна на визора с тънкия влажен слой на FOGTECH® DX. Няма нужда да натискате силно или да търкате до пълно изсъхване!
- Без да докосвате горния слой, оставете FOGTECH® DX да изсъхне за 10 секунди. Забележка: Мизмизата трябва да изчезне до около 60 секунди. FOGTECH® се измива обилно с вода или с влажна кърпа.

Процедура на поставяне (обличане)

- След като е огледал костюма за дефекти, потребителят трябва да събуе обувките си и да изпразни джобовете си от предмети, които могат да попречат на поставянето или да повредят защитното облекло.
- Потребителят трябва да разтърси облеклото (това ще улесни неговото обличане, след като е било съгнато в плоска опаковка) и след това внимателно да го облече до кръста, като се увери, че е поставил правилно стъпалата си в чорапите, като притисне пръстите на краката до края.
- Потребителят трябва да постави комплекта СДА в съответствие с инструкциите на производителя, като остави лицевата маска да виси около врата на неината лента.
- Направете необходимите преди включване проверки, включете СДА и поставете лицевата маска в съответствие с инструкциите на производителя
- Ако се изисква защита на главата, заменете шлема на потребителя.
- Потребителят трябва да скрсти ръце на гърдите си, докато помощникът повдига костюма над СДА и главата на потребителя.
- Помощникът трябва да нагласи удобно костюма/визора и внимателно, но енергично да затвори ципа на костюма, като се увери, че както вътрешният, така и външният цип са напълно затворени.
- Сега потребителят може да вкара ръцете си в ръкавите и да постави прикрепените ръкавици Ansell Barrier.
- Поставете външните ръкавици върху външния ръкав на комбинезона и помолете помощника да залепи маншета върху комбинезона със самозалепваща водонепроницаема лента.

Процедура на сваляне (събличане)

- Ако костюмът е бил изложен на опасни химикали, приложете подходящи процедури за обеззаразяване преди да го свалите.
- Накрая сваляте маската на потребителя и СДА според инструкциите на потребителя.

Маркировки на етикета

1. Производител/име на марката на комбинезона. 2. СЕ маркировка. Потвърждава одобрение от категория III от SGS Finlko. ЕС регулация 2016/425, проведен от SGS Finlko Oy, P.O. Box 30 (Sarkkileentie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Нотифициран орган № 0598 3. Химично защитно облекло с ограничена годност. 4. Прочетете тази листовка преди употребата 5. Размер B. Месец / Година на производство. 7. Идентификация на модела. 8. Пиктограмата на размера показва размерите на тялото 9. Да не се мие. 10. Да не се глади. 11. Да не се използва сушилна машина. 12. Да не се използва сухо чистене. 13. Да не се използва повторно 14. Запалим материал. Да се пазят от огън.

Нива на защита и допълнителни свойства

15. Защита на цялото тяло „Типове“, постигнато 16. Материя, която е тествана според EN 14126 за осигуряване на бариера срещу инфекциозни агенти. 17. EN 1149-5 Материя, която е антистатично обработена и осигурява електростатична защита, когато е подходящо заземена.

Резултати от тест за пропускливост диапазон 4000					
Част	Метод на тест	Химикал	CAS №	Време до пробиване при 1.0µg/cm ² /min (минути)	EN клас*
Визьор (0,4 mm дебел ПВЦ)	ISO 6529: 2001	Натриев хидроксид (вода, 40 wt%)	1310-73-2	>480	6 от 6
		Сярна киселина (96 wt%)	7664-93-9	>240†	5 от 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529: 2001	Натриев хидроксид (вода, 40 wt%)	1310-73-2	>480	6 от 6
		Сярна киселина (96 wt%)	7664-93-9	>480	6 от 6
Ръкавица Ansell Barrier	EN 374-3	Натриев хидроксид (вода, 50 wt%)	1310-73-2	>480	6 от 6
		Сярна киселина (95 wt%)	7664-93-9	>480	6 от 6

Резултати от тест за пропускливост диапазон 5000					
Част	Метод на тест	Химикал	CAS №	Време до пробиване при 1.0µg/cm ² /min (минути)	EN клас*
Визьор (0,8 mm дебелина) GAG филм	ISO 6529: 2001	Дихлорметан	75-09-2	>60	3 от 6
		n-хексан	110-54-3	>480	6 от 6
		Тетрахидрофуран	109-99-9	>480	6 от 6
		Дихлорметан	75-09-2	>10	1 от 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	n-хексан	110-54-3	>480	6 от 6
		Тетрахидрофуран	109-99-9	>480	6 от 6
		Дихлорметан	75-09-2	>10	1 от 6
		n-хексан	110-54-3	>480	6 от 6
Ръкавица Ansell Barrier	EN 374-3	Тетрахидрофуран	109-99-9	>480	6 от 6

Резултати на AlphaTec® 4000 и от 5000 EN 14126:2003			
Метод на тест	EN клас	Метод на тест	EN клас EN
ISO 16603	6 от 6	ISO/DIS 22611	3 от 3
ISO 16604	6 от 6	ISO 22612	3 от 3
EN ISO 22610	6 от 6		

За допълнителна информация за бариерната защита срещу други химикали посетете www.ansell.com

EU izjava o sukladnosti dostupna je za preuzimanje na stranici www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO ranije poznato kao MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Opće informacije i tipična područja primjene

- Zatvorena kemijska zaštitna odijela AlphaTec® APOLLO osmišljena su za uporabu u kombinaciji sa samostalnim aparatom za disanje sa stlačenim zrakom (SCBA) kako bi zaštitila korisnika i aparat SCBA od tekućih kemikalija u skladu s normom EN 14605:2005, tip 3 i tip 4. Odijela nisu predviđena za nošenje u situacijama koje zahtijevaju zaštitu od plinova/para, u kojima je potrebno odijelo „tipa 1“.
- Ako imate pitanja u vezi s odabirom, održavanjem i uporabom ove opreme, obratite se službi za sigurnost na radnom mjestu ili tehničkom timu društva Ansell.

Informacije o modelima

Model 126

- Pričvršćene rukavice Ansell Barrier predviđene su za nošenje kao unutarnje rukavice. Potrebno je obratiti pozornost na upute za rukavice Ansell u kojima su navedene detaljne informacije o učinkovitosti. U slučaju potrebe za povećanom mehaničkom ili kemijskom otpornošću preporučuje se nošenje dodatne vanjske rukavice. Za bolju udobnost također se može nositi pamučna unutarnja rukavica unutar rukavice Barrier.

Model 186

- Donja strana čarapa sadrži provodljivu traku koja pruža uzemljenje korisniku kada se nosi u kombinaciji sa zaštitnom obucom s okomitom otpornošću < 10 koja je „elektrostatski disipativna“ ili „provodljiva“ sukladno normi EN ISO 20344/20345

Tipična područja primjene

Odijela AlphaTec® osmišljena su za zaštitu radnika od kontaminacije tijekom rukovanja opasnim tvarima ili osjetljivim proizvodima i u osjetljivim postupcima. Obično se upotrebljavaju za zaštitu od određenih opasnih sredstava ovisno o toksičnosti i uvjetima izlaganja. Pogledajte tablice sa stupnjem odnošenja i učinkovitosti pojedinih tipova.

Ograničenja upotrebe

- Prije upotrebe pročitajte sve upute i pregledajte ima li na odjeći ikakvih oštećenja koja bi mogla utjecati na njezinu zaštitnu funkciju (npr. rupe, oštećeni šavovi i učvršćenja, jako prljavi dijelovi). Zamijenite svu oštećenu odjeću.
- Potrebno je pripaziti prilikom skidanja kontaminirane odjeće kako ne bi došlo do kontaminacije korisnika opasnim tvarima. Ako je odjeća kontaminirana, prije skidanja odjeće treba pratiti postupke za dekontaminaciju (npr. tuš za dekontaminaciju).
- Nakon kontaminacije, trošenja ili oštećenja treba propisno skinuti i odložiti odjeću.
- Nošenje kemijske zaštitne odjeće može uzrokovati toplinski stres ako se ne vodi računa o radnom okruženju. Kako bi se smanjila mogućnost toplinskog stresa ili oštećenja vaše odjeće marke Ansell, treba razmotriti nošenje odgovarajućeg donjeg rublja.
- Kada se proizvodi marke Ansell upotrebljavaju zajedno s ostalom osobnom zaštitnom opremom te za potpunu zaštitu, treba pričvrstiti manšete na rukavice, gležnjeve na čizme i kapuljaču na uređaj za disanje. Samoljepljivi pokrov patentnog zatvarača također se treba upotrijebiti tako da se odstrani pomoćni papir i čvrsto pritisne, pri čemu treba paziti da ne nastanu nabori. Nakon što učvrstite preklap zatvarača, za potpunu zaštitu treba dodatno nanijeti još samoljepljive traku.
- Nijedno odijelo ne pruža potpunu zaštitu od svih kemikalija ili opasnih tvari. Određivanje prikladnosti Ansellovih proizvoda, samostalno ili u kombinaciji s dodatnom osobnom zaštitnom opremom za određenu primjenu odgovornost je korisnika.
- Modeli s pričvršćenim čarapama; čarape su namijenjene nošenju unutar kemijskih zaštitnih čizama (prodaju se zasebno) s gornjim preklapom namještenim preko vrha otvora čizme. Pričvršćene čarape ili čizme nisu prikladne za hodanje ili stajanje u prolivenim kemikalijama ili lokvama tekućina.
- Obuća sa zaštitom od proklizavanja pruža djelomičnu zaštitu od proklizavanja, ali neće potpuno odstraniti rizik od proklizavanja i/ili padanja, posebno na mokrim površinama. Provjerite pružaju li čarape ili čizme odgovarajući mehanički otpor za površinu po kojoj treba hodati i je li don cipele oštećen. Neki materijali upotrijebljeni za izradu čizama, zaštitne nadobuće ili pričvršćenih čarapa ili čizama nisu za upotrebu u okruženjima gdje postoji opasnost od proklizavanja i/ili padanja.
- Upozorenje – ako postoje, kuke i zatvarači za otvore ne smiju se otvarati za vrijeme rada u opasnim područjima.

Za model 186:

- Elektrostatski disipativna („ESD“) zaštitna odjeća ne smije se otvoriti ili ukloniti u zapaljivom ili eksplozivnom okruženju ili tijekom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim tvarima.
- ESD zaštitna odjeća ne smije se upotrebljavati u okruženju obogaćenom kisikom bez prethodnog odobrenja inženjera odgovornog za sigurnost.
- Na učinkovitost ESD zaštitne odjeće mogu utjecati nošenje i trošenje, pranje te moguća kontaminacija.
- ESD zaštitna odjeća treba potpuno prekrivati sve materijale koji nisu usklađeni sa standardima za vrijeme normalne upotrebe (uključujući sanjiranje i kretanje) te se ne smiju otvoriti kuke i zatvarači za otvore.
- Kako bi se osiguralo pravilno uzemljenje korisnika, treba poduzeti odgovarajuće korake. Otpor iz-

među osobe i podloge treba biti manji od $10^6 \Omega$, to se postiže npr. nošenjem odgovarajuće obuće. U malo vjerojatnom slučaju oštećenja, nemojte nositi odjeću. Vratite oštećenu odjeću (nekoristenu i nekontaminiranu) svom distributeru

Skladištenje – ne skladištiti na mjestu s prekomjernom toplinom ili izravnom sunčevom svjetlošću. Pobrinite se da se odijelo skladišti tako da se ne ošteti vizir. **Odlaganje** – zaštitnu odjeću odložiti sukladno lokalnim propisima.

Za pitanja se obratite tehničkom timu društva Ansell. Proizvođač se odriče svih jamstava koja nisu posebno navedena u pakovanju proizvoda i nije odgovoran za nepravilnu uporabu Ansellovih proizvoda.

Prije uporabe

- Pobrinite se da kvalificirana osoba održi potpunu obuku o sigurnoj uporabi i ograničenjima odjeće i zabilježite datum obuke.
- Prije odijevanja potrebno je pregledati odijelo. Pregled treba uključivati sljedeće:
 - pristaju li rukavice pravilno i ima li na njima rupa i poderotina;
 - radi li zatvarač pravilno i je li jezičac za povlačenje u dobrom stanju;
 - cjelovitost materijala (nema poderotina i rupa, šavovi su čitavi);
 - vizir (ne smije imati ogrebotina ni oštećenja);
 - ventile za izdisanje (ne smije biti vidljivih oštećenja ni iskrivljenosti);
- da bi se spriječila magline vizira tijekom uporabe, uz svako odijelo AlphaTec® APOLLO isporučuje se besplatna maramica za brisanje vizira FOGTECH® DX. Maramica FOGTECH® DX treba se primjenjivati s unutrašnje strane vizira prije stavljanja i uporabe, i to na sljedeći način:
 - Rastrgnite ambalažu i izvadite maramicu. Nemojte je rastvarati.
 - Brzim i preklapajućim potezima premažite unutrašnju stranu vizira tankim slojem sredstva FOGTECH® DX. Nije potrebno pritisnjanje ni ribanje da bi se osušilo!
- Nemojte dodirivati premaz i pričekajte 10 sekundi da se FOGTECH® DX osuši. Napomena: miris sredstva trebao bi nestati za približno 60 sekundi. Sredstvo FOGTECH® ispire se čistom vodom ili vlažnom krpom.

Postupak odijevanja

- Nakon što vizualno pregledate ima li oštećenja na odijelu, korisnik treba skinuti cipele i izvaditi sve predmete iz džepova koji bi mogli smetati pri odijevanju ili oštetiti zaštitnu odjeću.
- Protresite odijelo (to olakšava odijevanje nakon vađenja iz plosnatog pakiranja), a korisnik zatim treba pažljivo navući odijelo do pojasa i provjeriti jesu li mu stopala pravilno stala u čarape tako da gurne nožne prste do kraja.
- Korisnik zatim treba staviti SCBA opremu u skladu s uputama proizvođača, tako da mu maska za lice visi na traci oko vrata.
- Izvršite potrebne provjere prije ulaska, uključite SCBA opremu i stavite masku na lice u skladu s uputama proizvođača.
- Ako je potrebna zaštita glave, stavite kacigu korisniku odijela.
- Neka korisnik prekrži ruke preko prsa, a suradnik podigne odijelo i prekrije njime SCBA i glavu korisnika.
- Suradnik treba prilagoditi odijelo/vizir kako bi bili udobni i pažljivo, ali čvrsto zatvoriti zatvarač odijela, pazeci da su i unutarnji i vanjski zatvarači potpuno zatvoreni.
- Korisnik sada može uvući ruke u rukave i navući pričvršćene rukavice Ansell Barrier.
- Navucite vanjske rukavice preko vanjskog rukava radnog odijela i zatražite od suradnika da zabrtvi manšete na radno odijelo samoljepljivom vodoopornom trakom.

Postupak svlačenja

- Ako je odijelo bilo izloženo opasnim kemikalijama, izvršite odgovarajuće postupke za dekontaminaciju prije skidanja.
- Na kraju uklonite masku i SCBA opremu u skladu s uputama proizvođača.

Oznake

1. Naziv proizvođača/marke radnog odijela. **2.** Oznaka CE. Potvrđuje se odobrenje kategorije III društva SGS Fimko; ispitivanje tipa u skladu s Direktivom EZ-a i Uredbom EU 2016/425 provelo je društvo SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkinientie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Br. nadležnog tijela: 0598 3. Kemijska zaštitna odjeća ograničenog radnog vijeka. **4.** Pročitajte ove upute prije korištenja. **5.** Velicina **6.** Mjesec/godina proizvodnje. **7.** Identifikacija modela. **8.** Piktogram veličine odgovara mjerama tijela. **9.** Nemojte prati. **10.** Nemojte glačati. **11.** Nemojte sušiti u sušilici. **12.** Nemojte kemijski čistiti. **13.** Nemojte ponovo upotrebljavati. **14.** Zapaljivi materijal. Držati dalje od vatre.

Stupanj zaštite i dodatna svojstva

15. Stupanj „tipa“ 16, zaštita cijelog tijela. Tkanina ispitana za zaštitu od infektivnih tvari sukladno normi EN 14126. 17. EN 1149-5 Tkanina je obrađena antistatički i pruža zaštitu od statičkog elektriciteta kada je pravilno uzemljena.

Tehničke specifikacije / odobrenja

Fizička učinkovitost proizvoda AlphaTec® 4000 i 5000			
Metoda ispitivanja	Opis	EN razred ili rezultat*	
		4000	5000
EN 530 metoda 2	Abrazijska otpornost (procjena u tlačnom spremniku)	6 od 6	6 od 6
ISO 7854 metoda B	Otpornost na pucanje pri savijanju (procjena u tlačnom spremniku)	4 od 6	3 od 6
ISO 9073-4	Otpornost na trapezoidno trganje	4 od 6	4 od 6
ISO 13934-1	Vlačna čvrstoća	3 od 6	3 od 6
EN 863	Otpornost na probijanje	2 od 6	2 od 6
EN 1149-5:2008	Elektrostatička svojstva	Prolazno	Prolazno $t_{\text{le}} < 4\text{s}$

Učinkovitost cijelog odijela AlphaTec® 4000 i 5000			
Metoda ispitivanja	Opis	EN razred ili rezultat*	
		4000	5000
EN ISO 17491-3	Test mlaznog spreja tipa 3	Prolazno	Prolazno
EN ISO 17491-4	Test spreja tipa 4	Prolazno	Prolazno
EN ISO 13935-2	Čvrstoća šavova	4 od 6	4 od 6

* EN razred određen prema normi EN 14325:2004. Što je veći broj razreda, učinkovitost je bolja.

* Nakon neprekidnog izlaganja koncentriranoj sumpornoj kiselini doći će do promjene boje vizira.

Rezultati ispitivanja na upijanje asortimana 4000					
Dio	Metoda ispitivanja	Kemikalija	CAS br.	BT pri 1.0µg/cm²/min (mins)	EN razred*
Vizir (PVC debljine 0,4 mm)	ISO 6529: 2001	Natrijev hidroksid (vod., 40 wt%)	1310-73-2	>480	6 od 6
		Sumporna kiselina (96 wt%)	7664-93-9	>240†	5 od 6
		Natrijev hidroksid (vod., 40 wt%)	1310-73-2	>480	6 od 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529: 2001	Sumporna kiselina (96 wt%)	7664-93-9	>480	6 od 6
		Natrijev hidroksid (vod., 50wt%)	1310-73-2	>480	6 od 6
Rukavica Ansell Barrier	EN 374-3	Sumporna kiselina (95 wt%)	7664-93-9	>480	6 od 6

Rezultati ispitivanja na upijanje asortimana 5000					
Dio	Metoda ispitivanja	Kemikalija	CAS br.	BT pri 1.0µg/cm²/min (mins)	EN razred*
Vizir (debljine 0,8 mm) GAG sloj	ISO 6529: 2001	Diklormetan	75-09-2	>60	3 od 6
		n-heksan	110-54-3	>480	6 od 6
		Tetrahidrofuran	109-99-9	>480	6 od 6
		Diklormetan	75-09-2	>10	1 od 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	n-heksan	110-54-3	>480	6 od 6
		Tetrahidrofuran	109-99-9	>480	6 od 6
		Diklormetan	75-09-2	>10	1 od 6
Rukavica Ansell Barrier	EN 374-3	n-heksan	110-54-3	>480	6 od 6
		Tetrahidrofuran	109-99-9	>480	6 od 6

Rezultati za AlphaTec® 4000 i 5000 prema normi EN 14126:2003			
Metoda ispitivanja	EN razred	Metoda ispitivanja	EN razred
ISO 16603	6 od 6	ISO/DIS 22611	3 od 3
ISO 16604	6 od 6	ISO 22612	3 od 3
EN ISO 22610	6 od 6		

Dodatne informacije o zaštiti od drugih kemikalija potražite na internetskoj stranici www.ansell.com

EL vastavusdeklaratsioon on allalaadimiseks kättesaadav aadressil www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO varem tuntud kui MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Üldteave ja tavalised kasutusosalad

- AlphaTec® APOLLO kapseldatud kaitseülikonnad on ette nähtud kasutamiseks koos suruõhuhingamisaparaadiga (SCBA), et pakkuda kasutajale ja hingamisaparaadile kaitset vedelate kemikaalide vastu vastavalt standardi EN 14605:2005 tüübile 3 ja tüübile 4. Need ei ole mõeldud kandmiseks olukorras, mis nõuab kaitset ohtlike gaaside/aurude vastu ja võib vaja minna 1. tüüpi ülikonda.
- Mis tahes küsimuste korral selle varustuse valimise, hoolduse või kasutamise kohta konsulteerige sündmuskoha ohutussajatudnja või Ansell'i tehnikaosakonnaga.

Teave erinevate mudelite kohta

- Mudel 126**
- Ülikonna külge kinnitatud Ansell Barrier kindad on ette nähtud kandmiseks vooderdusena (sisekinnastena) ja tähelepanu tuleks pöörata Ansell'i kinnaste juhendis toodud üksikajalikele teabele nende omaduste kohta. Soovitav on kanda väliskindaid seal, kus läheb vaja suuremat mehaanilist tugevust või kaitset kemikaalide vastu. Suurema mugavuse nimel võib Barrier kinda sees kasutada ka puuvillast kinnast.
- Mudel 186**
- Sokitaldeldes on voolujuhtiv triip, mis võimaldab kasutajal ennast maandada, kui neid kanda koos standardile EN ISO 20344/20345 vastavate elektrostaatilisest laengut hajutavate või voolujuhtivate turvajalatsitega, mille vertikaaltakistus on <10

Tavalised kasutusosalad

AlphaTec®-i rõivad on välja töötatud selleks, et kaitsta töötajaid ohtlike ainete eest ning tundlike toodete ja toimingute korral saastatuse eest. Olenevalt toksilisusest ja kokkupuudetingsimustest kasutatakse neid tavaliselt kaitseks konkreetsete ohtude eest. Vaadake tüübi kaitseasemetega oma kasutus tabelitest.

Kasutuspiirangud

- Enne rõivaste kasutamist vaadake läbi juhised ja kontrollige, kas rõivastel pole kahjustusi (nt auke, kahjustatud õmblusi ja kinnitusi, väga määrdunud kohti) mis võiks kaitsvat toimet mõjutada. Kahjustatud rõivad vahetage välja.
- Saastunud rõivaste eemaldamiseks tuleks olla ettevaatlik, et kasutaja ei puutuks ohtlike ainetega kokku. Saastunud rõivad tuleks enne eemaldamist saastatusest puhastada (st saasteärastusdušši kasutades).
- Saastunud, kulunud ja kahjustatud rõivad tuleks õigesti eemaldada ja kasutuselt kõrvaldada.
- Kemikaalide eest kaitsvate rõivaste kandmine võib põhjustada ülekuumenemise, kui töökeskkonnaga õigesti ei arvestata. Kuumenemise vähendamiseks ja Ansell'i rõivaste kahjustamise takistamiseks tuleks kanda sobivaid alusrõivaid.
- Juhul kui Ansell'i tooteid kasutatakse koos teiste isikukaitsevahenditega ja „tühibile“ vastavaks kaitseks, tuleb mansetid kinnaste külge, pahlkluupealised saabaste külge ja kapuuts respiraatori külge teipida. Lisaks tuleks kasutada kleepsuga tõmbeluklappi, tömmates ära kattepaber ja surudes klappi tugevalt nii, et ei tekiks kortse ega volte. Pärast lukuga klapi kinnitamist tuleks sellele kleepida ka teip, et tagada täielikult tühibile vastav kaitse.
- Ükski rõivas ei kaitse täielikult kõigi kemikaalide ega ohtlike ainete eest. Kasutaja lasub lõplik vastutus üks ja koos teiste isikukaitsevahenditega kasutatavate Ansell'i toodete sobivuse eest.
- Kinnitatavate sokkidega mudelid: sokid on ette nähtud kemikaalide eest kaitsvates saabastes (müüakse eraldi) kandmiseks nii, et saapaklapp katab saapa ava. Kinnitatud sokid ja saapad ei sobi kemikaalides ega vedelikes kõndimiseks ja seismiseks.
- Libisemisvastased jalatsid takistavad libisemist piiratud määral ega välista eelkõige libedal pinnal libisemis- ja kukkumisohtu. Veenduge, et sokid ja saapad taluksid kõnnitaval pinnal piisavalt mehaanilist kulumist ja et kand poleks kahjustatud. Mõned pealissaabaste ja -jalatsite ning kinnitatud sokkide ja saabaste materjalid pole ette nähtud kasutamiseks keskkonnas, kus esineb libisemis- ja/ või kukkumisoht.
- Hoiatus: haagi ja aasaga kinnitusi ei tohi ohupiirkonnas viibides avada.

Mudeli 186 puhul:

- Elektrostaatiliselt hajutavaid kaitserõivaid ei tohi avada ega eemaldada tule- ja plahvatusohtlikus keskkonnas viibides või tule- ja plahvatusohtlikele aineid käsitledes.
- Elektrostaatiliselt hajutavaid kaitserõivaid ei tohi kasutada hapnikuga rikastatud keskkonnas ilma vastutava ohutussenseri eelneva loata.
- Elektrostaatiliselt hajutavate rõivaste toimet võib mõjutada kulumine, pesemine ja võimalik saastatus.
- Elektrostaatiliselt hajutavad rõivad peavad tavakasutusel (sh paindumise ja liigutuste korral) katma kõik mittevastavad materjalid. Rõivaste haakide ja aasadega kinniteid ei tohi avada.
- Tuleks teha vastavad toimingud, et kaitseülikonna kandja oleks õigesti maandatud. Isiku ja maa vaheline takistus peab olema vähem kui 10⁸ Ω (nt õiged jalatsid kandes).

Tehnilised kirjeldused/Heakskiidud

AlphaTec® 4000 & 5000 füüsilised kasutusomadused			
Testimismeetod	Kirjeldus	EN klass või tulemus*	
		4000	5000
EN 530 meetod 2	Kulumiskindlus (survetest)	6 st 6	6 st 6
ISO 7854 meetod B	Paindetugevus (survetest)	4 st 6	3 st 6
ISO 9073-4	Trapetsilise rebenemise tugevus	4 st 6	4 st 6
ISO 13934-1	Tõmbetugevus	3 st 6	3 st 6
EN 863	Läbitorkekindlus	2 st 6	2 st 6
EN 1149-5:2008	Elektrostaatilised omadused	Läbitud	Läbitud t ₅₀ <4s

4000 sarja läbitungivustesti tulemused					
Ülikonna osa	Testimismeetod	Kemikaal	CAS-Number	Läbitungimine 1,0 µg/cm²/min	EN klass*
Visiir (0,4 mm paksune PVC)	ISO 6529: 2001	Naatriumhüdroksiid (vesilahus, 40 kaaluprotsenti)	1310-73-2	>480	6 st 6
		Väävelhape (96 kaaluprotsenti)	7664-93-9	>240 ⁺	5 st 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529: 2001	Naatriumhüdroksiid (vesilahus, 40 kaaluprotsenti)	1310-73-2	>480	6 st 6
		Väävelhape (96 kaaluprotsenti)	7664-93-9	>480	6 st 6
Ansell Barrier kinnas	EN 374-3	Naatriumhüdroksiid (vesilahus, 50 kaaluprotsenti)	1310-73-2	>480	6 st 6
		Väävelhape (95 kaaluprotsenti)	7664-93-9	>480	6 st 6

5000 sarja läbitungivustesti tulemused					
Ülikonna osa	Testimismeetod	Kemikaal	CAS-Number	Läbitungimine 1,0 µg/cm²/min	EN klass*
Visiir (0,8 mm paksune) polüesterkile	ISO 6529: 2001	Diklorometaan	75-09-2	>60	3 st 6
		n-Heksaan	110-54-3	>480	6 st 6
		Tetrahüdrofuraan	109-99-9	>480	6 st 6
		Diklorometaan	75-09-2	>10	1 st 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	n-Heksaan	110-54-3	>480	6 st 6
		Tetrahüdrofuraan	109-99-9	>480	6 st 6
Ansell Barrier kinnas	EN 374-3	Diklorometaan	75-09-2	>10	1 st 6
		n-Heksaan	110-54-3	>480	6 st 6
		Tetrahüdrofuraan	109-99-9	>480	6 st 6
		Diklorometaan	75-09-2	>480	6 st 6

AlphaTec® 4000 ja 5000 EN 14126:2003 tulemused			
Testimismeetod	EN klass*	Testimismeetod	EN klass*
ISO 16603	6 st 6	ISO/DIS 22611	3 st 3
ISO 16604	6 st 6	ISO 22612	3 st 3
EN ISO 22610	6 st 6		

Vigu tõenäoliselt ei esine, aga kui siiski, ärge rõivast kandke. Vigane rõivas (kasutamata ja saastamata) tagastage edasimüüjale.
Ladustamine - Ärge ladustage liiga kõrget temperatuuril või otsese päikesevalguse käes. Veenduge, et ülikond on ladustatud viisil, mis ei kahjustaks visiiri. **Utiliseerimine** - Utiliseerige rõivad vastavalt kohalikele eeskirjadele
Küsimuste korral pöörduge Ansell'i tehnikute poole. Tootja ütleb lahti toote pakendil mittenimetatud garantiist ega vastuta Ansell'i toodete vale kasutamise eest.

Enne kasutamist

- Tuleb kompetentse isiku poolt läbi viia täielik koolitus ülikonna ohutust kasutamist ja piirangutest ning fikseerida koolituse aeg.
- Tuleb teostada ülikonna visuaalne kontroll, enne kui kasutaja selle selga paneb. Kontrollimine peab hõlmama järgmist:
 - Kindad on sobiva suurusega ja neil pole mõrasid või rebendeid
 - Tõmblukkk töötab korrektsetl/kelk on heas seisukorras
 - Materjal on terve (puuduvad rebendid, augud, õmblused on korras)
 - Visiir (ei ole kriimustatud ega kulunud)
 - Väljalaskeklapid (puuduvad nähtavad kahjustused või deformatsioonid)
 - Et aidata vältida visiiri muutumist kasutamisel uduseks, on kõikide AlphaTec® APOLLO ülikondadega kaasas FOGTECH® DX uduvastane vahend. FOGTECH® DX tuleb kanda visiiri siseküljele enne selle pähe panemist ja kasutamist, järgides allolevaid juhiseid;
 - Rebige pakend lahti ja võtke vahend välja. Ärge salvrätti lahti võttes
 - Kandke FOGTECH® DX kiirete ülekattuvate tõmmetega õhukese niiske kihina visiiri siseküljele. Ei ole vaja tugevasti suruda ega hõõruda kuni kuivamiseni!
 - Laske FOGTECH® DX kattekihti puudutamata sellel 10 sekundit kuivada. Märkus: Mis tahes lõhn peaks umbes 60 sekundi jooksul kaduma. FOGTECH® on maha pestav puhta vee või niiske lapiga.

Riietumine (selgapanek)

- Olles vaatluse teel kontrollinud kaitseülikonna korrasolekut, laske selle kasutajal jalatsid jalast võtta ja tühendada taskud esemetest, mis võiksid riietumist takistada või kaitseülikonda kahjustada.
- Raputage rõivast (nii lihtsustate kokkupakitud rõivaste selgapanekut) ja laske kasutajal see ettevaatlikult kuni võõkohani selga panna, veendudes, et jalad on sokkides õiges asendis ja varbad lõpuni surutud.
- Laske kasutajal panna selga suruõhuhingamisaparaat vastavalt tootja juhistele, jättes näomaski rihmapidi kaela ümber rippuma.
- Teostage vajalikud kasutuseelsed kontrollitoimingud, lülitage suruõhuhingamisaparaat sisse ja pange näomask vastavalt tootja juhistele pähe
- Kui see on pea kaitseks vajalik, pange kasutajale pähe kiiver.
- Laske kasutajal käsivarred ümber rinna kokku panna, kuni abistaja tõstab ülikonna üle suruõhuhingamisaparaadi ja kasutaja pea
- Laske abistajal kohendada ülikond/visiir mugavaks ja sulgege ülikond ettevaatlikult, aga tugevalt tõmblukuga, veendudes, et nii sisemine kui välimine tõmbluk on täielikult kinni.
- Kasutaja võib nüüd libistada käsivarred kaitsetesse ja panna käed nende küljes olevatesse Ansell Barrier kinnastesse.
- Tõmmake väliskindad kaitseülikonna väliskäistele ja paluge abistajal ülikonna mansetid veekindla kleelindiga tihendada.

Lahtiriietumine (seljastvõtt)

- Juhul kui kaitseülikond on kokku puutunud ohtlike kemikaalidega, puhastage see enne eemaldamist õigel viisil saasteainetest.
- Lõpuks eemaldage vastavalt tootja juhistele kasutaja mask ja suruõhuhingamisaparaat.

Etiketi markeering

1. Kaitseülikonna tootja/brändi nimetus. **2.** Oznaka CE. Potvrduje se odobrenje kategorije III društva SGS Fimko; ispitivanje tipa u skladu i Uredbom EU 2016/425 provelo je društvo SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkinientie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Br. nadležnog tijela: 0598 **3.** Kemikaalide eest kaitset pakuvad piiratud kasutusketusega rõivad. **4.** Enne kasutamist lugege seda juhendit. **5.** Suurus. **6.** Tootmiskuu/-aasta. **7.** Mudeli ID. **8.** Suuruspiktogramm on kehameõtted. **9.** Mitte pesta. **10.** Mitte triikida. **11.** Kuivatise mitte kuivatada. **12.** Mitte kui-vpuhastada. **13.** Mitte uuesti kasutada. **14.** Tuleohtlik materjal. Hoida eemal tules.

Kaitsetasemed ja täiendavad omadused

15. Kogu keha saavutatud kaitsetüübid 16. Kangas testitud nakkusohtlike ainete kindluse suhtes vastavalt standardile EN 14126. 17. EN 1149-5 Kangas antistaatilisel töödeldud ja pakub elektrostaatiliselt kaitset, kui on asjakohaselt maandatud.

Lisateavet kaitse kohta teiste kemikaalide vastu leiate veebilehelt www.ansell.com

EU izjava o sukladnosti dostupna je za preuzimanje na stranici www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO ranije poznato kao MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Bendroji informacija ir įprastos naudojimo sritys

- „AlphaTec“ APOLLO sandarus apsauginiai kostiumai skirti naudoti kartu su autonominiu kvėpavimo aparatu (SCBA), kad suteiktų kostiumų dėvėnčiam asmeniui ir SCBA apsaugą nuo skystų chemikalų pagal 3 ir 4 tipo aprangai taikomą standartą EN 14605:2005. Jie neskirti dėvėti esant dujų / garų pavojui, nes tokiose situacijose reikalingi 1 tipo kostiumai.
- Jei turėtumėte klausimų dėl šios aprangos pasirinkimo, priežiūros ir naudojimo, kreipkitės į pardavimo vietos saugos specialistus arba „Ansell“ technikų komandą.

Specifinė modelio informacija

Modelis 126

- Privirtintos „Ansell Barrier“ pirštinės turi būti dėvimos kaip įdėklas (vidinės pirštinės), ir būtina atkreipti dėmesį į „Ansell“ pirštinių instrukcijos pateiktą išsamią informaciją apie jų savybes. Tais atvejais, kai reikalingas didesnis mechaninis stiprumas ar cheminis barjeras, rekomenduojama dėvėti išorines pirštines. Didėsiam patogumui po „Barrier“ pirštinėmis galima taip pat dėvėti medvilnines vidines pirštines

Modelis 186

- Kojinių padė yra laidų juostelė, kad dėvint kartu su standartą EN ISO 20344/20345 atitinkančia „Elektrostatinių krūvių išsklaidančia“ arba „Laidžia“ apsaugine avalyne (varža <10), kostiumą dėvintis asmuo būtų įžemintas.

Įprastos naudojimo sritys

AlphaTec™ drabužiai skirti apsaugoti darbininkus nuo pavojingų medžiagų arba jautrius gaminius ir procesus nuo užteršimo. Jie paprastai naudojami apsaugoti nuo konkrečių pavojų, atsižvelgiant į nuodingumo ir poveikio sąlygas. Žr. apsaugos lygių tipų ir savybių lenteles.

Naudojimo apribojimai

- Prieš naudojimą peržiūrėkite visas instrukcijas ir apžiūrėkite drabužius, ar jie neapgadinti, nes tai gali turėti įtakos jų apsauginei funkcijai (pvz., ar nėra skylių, pažeistų siūlių ir sutvirtinimų, labai nešvarių plotų). Sugadintus drabužius pakeiskite.
- Nurengiant užterštus drabužius, būtina laikytis atsargumo priemonių, kad ant jų naudotojos nepatektų kenksmingų medžiagų. Jei drabužiai užteršti, prieš juos nurengiant, būtina atlikti kenksmingumo pašalinimo procedūras (kenksmingumo pašalinimo dušas).
- Jei drabužis užterštas, susidėvėjęs ar apgadintas, būtina jį tinkamai nurengti ir išmesti.
- Dėvint apsaugos nuo cheminių medžiagų drabužius, galimas šiluminis stresas, esant netinkamai darbo vietos aplinkai. Norint sumažinti šiluminį stresą ir išvengti žalos jūsų „Ansell“ drabužiui, galima dėvėti atitinkamus apatinius drabužius.
- Kai „Ansell“ produktai naudojami su kitomis asmeninėmis priemonėmis ir kai būtina išsistinė apsauga, rankogalius būtina prijungti prie pirštinių, kulkšnis prie batų, o gobtuvą prie kvėpavimo prietaiso. Taip pat būtina naudoti lipnų užtrauktuko uždangalą – nuimti uždėtą popierių ir stipriai prispausti vengiant susiraukšlėjimo ir susilankstymo. Priklįjavus užtrauktuko uždangalą, būtina užklijuoti papildomos juostos, kas apsauga tikrai būtų išsistinė.
- Joks drabužis nesuteikia visiškos apsaugos nuo visų chemikalų ar kenksmingų medžiagų. Pats naudotojas yra atsakingas už „Ansell“ produktų tinkamumo nustatymą, juos naudojant atskirai arba kartu su kitomis papildomomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis.
- Modeliai su pritvirtinamomis kojinėmis: kojines yra skirtos dėvėti apsaugos nuo cheminių medžiagų batusose (parduodami atskirai), ant bato viršaus uždėję specialų užvarą. Pritvirtinamos kojinės ar batai yra neskirti vaikščioti ar stovėti išsiliejusiose cheminėse medžiagose ar skysčių balose.
- Neslystanti avalynė suteikia tam tikrą atsparumą slydimui, bet negali visiškai pašalinti paslydimo ir (arba) pakritimo rizikos, ypač ant šlapio paviršių. Įsitikinkite, kad kojines arba batai suteikia pakankamą mechaninį atsparumą vaikštomam paviršiui ir kad nepažeistas padas. Kai kurios antbačiuose ar pritvirtinamosiose kojinėse arba batusose naudojamų medžiagų yra neskirtos naudoti aplinkoje, kur galima paslydimo ir (arba) pakritimo pavojus.
- Įspėjimas: jei yra užsegimų kabliu ar kilpele, jų negalima atsegti dirbant pavojingose zonose.

Za model 186:

- Elektrostatinių krūvių išsklaidančių (ESD) apsauginių drabužių negalima atverti ar nusivilkti degioje ar sprogiroje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogiomis medžiagomis.
- ESD apsauginių drabužių negalima dėvėti deguonies prisotintoje aplinkoje be išankstinio atsakingo saugos inžinieriaus leidimo.
- Apsauginių drabužių ESD savybės įtakos gali turėti nudėvėjimas ir suplėšymas, skalbimas ir galimas užteršimas.
- ESD drabužiai privalo įprastai naudojant (įskaitant lenkimąsi ir atliekamus judesius) visiškai uždengti visas reikalingų neattitinkančias medžiagas ir negalima atsegti jokių kabliukų ar kilpele užsegimų drabužių užsegimų.
- Būtina imtis visų reikiamų veiksmų, užtikrinančių tinkamą kostiumą dėvinčio asmens įžeminimą. Varža tarp asmens ir žemės turi būti ne didesnė nei 10⁸ Ω, pvz., dėvint tinkamą avalynę.

Techninės specifikacijos / patvirtinimai

Fizinės „AlphaTec“ 4000 ir 5000 savybės			
Bandymas	Aprašas	EN klasė arba rezultatas*	
		4000	5000
EN 530 metoda 2	Atsparumas nutrynimams (slėgio testas)	6 iš 6	6 iš 6
ISO 7854 metoda B	Atsparumas įtrūkiams (slėgio testas)	4 iš 6	3 iš 6
ISO 9073-4	Atsparumas trapezoidiniams plyšimams	4 iš 6	4 iš 6
ISO 13934-1	Tempimo stiprumas	3 iš 6	3 iš 6
EN 863	Atsparumas pradūrimams	2 iš 6	2 iš 6
EN 1149-5:2008	Elektrostatinės savybės	Patvirtinta	Patvirtinta t _{le} <4s

Nors defektų tikimybė nedidelė, nedėvėkite drabužių su defektais. Drabužių su defektais (nenaudotų ir neužterštų) grąžinkite savo platintojui.

Laikymas – nelaukiate dideliamė karštyje ar ten, kur yra tiesioginių saulės spindulių. Pasirūpinkite, kad kostiumo saugojimo metu nebūtų pažeistas antveidis. **Išmetimas** – drabužius išmeskite laikydamiesi vietos nuostatų.

Kilus klausimų, kreipkitės į „Ansell“ techninę komandą. Gamintojas atsisako visų garantijų, išskyrus konkrečiai nurodytas ant produkto pakuotės, ir neatsako už netinkamą „Ansell“ produktų naudojimą.

Prieš naudojant

- Pasirūpinkite, kad kompetentingas asmuo pravestų išsamų mokymą apie saugų naudojimą ir apribojimus, užtiksuojant mokymo datą.
- Prieš apsirengiant kostiumą, jį reikia apžiūrėti. Apžiūros metu reikia įvertinti:
 - ar pirštinės yra tinkamo dydžio ir neturi įtrūkimų ar įplyšimų;
 - ar užtrauktukas gerai veikia / traukimo kilpelė yra geros būklės;
 - medžiagos vientisumą (nėra įplyšimų, skylių, siūlės tvarkingos);
 - antveidį (nesubraižytas, nenusitrynęs);
 - iškvėpimo vožtuvus (nėra akivaizdžių pažeidimų ar deformacijų);
- siekiant apsaugoti antveidį nuo rasojimo darbo metu, prie kiekvieno „AlphaTec“ APOLLO® kostiumo priedama FOGTECH® DX šluostė nuo rasojimo. FOGTECH® DX šluostė reikia nuvalyti vidinę antveidžio dalį prieš rengiantis ir naudojant kostiumą. Toliau aprašyta, kaip ją naudoti.
- Atplėškite pakuotę ir išimkite šluostę. Servetėlės neišlankstykite.
- Greitai persidiegiančiais braukimais padenkite vidinę antveidžio dalį plonu FOGTECH® DX drėgnės sluoksniu. Stipriai spausi ar trinti, kol paviršius taps sausas, nereikia!
- Palikite FOGTECH® DX išdžiūti 10 sek., neliesdami paviršiaus. Pastaba: kvapas turėtų išnykti po maždaug 60 sek. FOGTECH® DX nuplaunamas vandeniu arba nuvalomas drėgnu audiniu.

Kostiumo apsirengimo procedūra

- Apžiūrėję kostiumą, ar nėra defektų, paprašykite kostiumą dėvėsiančio asmens nusiimti batus ir iš kišenų išimti visus daiktus, kurie gali trukdyti apsirengti kostiumą arba pažeisti apsauginius drabužius.
- Papurkškite drabužį (taip bus lengviau jį apsirengti išpakavus) ir paprašykite, kad kostiumą dėvėsiantis asmuo atsargiai apsvilkų jį iki juosmens, įsitikindami, kad kojų pirštai yra įstumti iki galo, ir kojines tinkamai apmautos ant pėdų.
- Paprašykite, kad kostiumą dėvintis asmuo užsidėtų SCBA pagal gamintojo instrukcijas, o prie dirželio pritvirtinta veido kaukė kabėtų ant kaklo.
- Atlikite reikiamas parengiamąsias patikras, įjunkite SCBA ir uždėkite veido kaukę pagal gamintojo instrukcijas.
- Jei reikalinga galvos apsauga, uždėkite kostiumą dėvėnčiam asmeniui šalmą.
- Paprašykite, kad kostiumą dėvintis asmuo rankas laikytų sukryžiuves ant krūtinės, kol užvilksite kostiumą uždengdami SCBA ir kostiumą dėvinčio asmens galvą.
- Pataisykite kostiumą / antveidį, kad jį dėvėnčiam asmeniui būtų patogiu, ir atsargiai, bet tvirtai užsekite kostiumą, įsitikindami, kad ir vidinis, ir išorinis užtrauktukas yra užtrauktas iki galo.
- Dabar kostiumą dėvintis asmuo gali įkišti rankas į rankoves ir pritvirtintas „Ansell Barrier“ pirštines.
- Užmaukite išorines pirštines ant išorinės kombinėzono rankovės ir vandeniu atsparia lipniaja juosta priklįjuokite rankogalius prie kombinėzono.

Kostiumo nusirengimo procedūra

- Jei kostiumas turėjo kontaktą su kenksmingomis cheminėmis medžiagomis, prieš nusivilkdami atlikite reikiamas kenksmingumo pašalinimo procedūras.
- Galiausiai, vadovaudamiesi gamintojo instrukcijomis nuimkite kostiumą dėvinčio asmens kaukę ir SCBA.

Etiketės ženklai

1. Kombinėzono gamintojas / prekės ženklas. **2.** CCE ženklas. Patvirtinta III kategorijos SGS Fimko patvirtinimą, „SGS Fimko Oy“, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. atliktą tipo tyrimą pagal ES reglamentą 2016/425. Notifikuotosios įstaigos Nr.: 0598 **3.** Ribotos eksploataavimo trukmės nuo cheminių medžiagų apsaugantys drabužiai. **4.** Prieš naudojimą perskaitykite šį instrukcijų lapą **5.** Dydziai **6.** Pagaminimo mėnuo / metai. **7.** Modelio identifikatoriai. **8.** Dydzijų piktograma nurodo kūno matmenis **9.** Neskaltbi. **10.** Nelyginti. **11.** Nedžiointi džioviklyje. **12.** Nevalyti chemiškai. **13.** Nenaudoti pakartotinai **14.** Degi medžiaga. Laikyti atokiai nuo ugnies.

Apsaugos lygiai ir papildomos savybės

15. Turimi viso kūno apsaugos tipai. 16. Audinys patikrintas pagal standartą EN 14126 dėl apsaugos nuo infekcinių medžiagų, 17. Audinys apdorotas antistatškai ir tinkamai įžeminus užtikrina elektrosstatinę apsaugą pagal standartą EN 1149-5.

Prasiskverbimo bandymo rezultatai 4000 grupėje					
Dalis	Bandymas	Cheminė medžiaga	CAS Nr.	BT prie 1.0µg/cm²/min (mins)	EN klasė*
Antveidis (0,4 mm storio PVC)	ISO 6529: 2001	Natrio hidroksidas (vand., 40 wt%)	1310-73-2	>480	6 iš 6
		Sieros rūgštis (96 wt%)	7664-93-9	>240*	5 iš 6
„Ansell Barrier“ pirštinės	ISO 6529: 2001	Natrio hidroksidas (vand., 40 wt%)	1310-73-2	>480	6 iš 6
		Sieros rūgštis (96 wt%)	7664-93-9	>480	6 iš 6
Rukavica Ansell Barrier	EN 374-3	Natrio hidroksidas (vand., 50 wt%)	1310-73-2	>480	6 iš 6
		Sieros rūgštis (95 wt%)	7664-93-9	>480	6 iš 6

Prasiskverbimo bandymo rezultatai 5000 grupėje					
Dalis	Bandymas	Cheminė medžiaga	CAS Nr.	BT prie 1.0µg/cm²/min (mins)	EN klasė*
Antveidis (0,8 mm storio), GAG plėvelė	ISO 6529: 2001	Dichlorometanas	75-09-2	>60	3 iš 6
		n-Heksanas	110-54-3	>480	6 iš 6
		Tetrahidrofuranas	109-99-9	>480	6 iš 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	Dichlorometanas	75-09-2	>10	1 iš 6
		n-Heksanas	110-54-3	>480	6 iš 6
		Tetrahidrofuranas	109-99-9	>480	6 iš 6
Rukavica Ansell Barrier	EN 374-3	Dichlorometanas	75-09-2	>10	1 iš 6
		n-Heksanas	110-54-3	>480	6 iš 6
		Tetrahidrofuranas	109-99-9	>480	6 iš 6

AlphaTec™ 4000 ir 5000 EN 14126:2003 rezultatai			
Bandymas	EN klasė	Metoda ispitivanja	EN klasė
ISO 16603	6 iš 6	ISO/DIS 22611	3 iš 3
ISO 16604	6 iš 6	ISO 22612	3 iš 3
EN ISO 22610	6 iš 6		

Daugiau informacijos apie apsaugą nuo kitų cheminių medžiagų rasite apsilankę www.ansell.com

Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE disponibbli biex titniżzel minn www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO li kien magħruf qabel bħala **MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO**

Informazzjoni Ġenerali u Oqsma Ġenerali t'Użu

- L-indumenti inkapsulati AlphaTec® APOLLO huma diżinjati għall-użu ma' tagħmir tan-nifs awto suffiċjenti (SCBA – self-contained breathing apparatus) biex jipprovdu li min jilbišhom bi protezzjoni minn kimiċi likwidi b'konformità ma' EN 14605:2005 Tip 3 u Tip 4. Huma mhux maħsubin biex jintlibbsu f'sitwazzjonijiet li jtejjegħu protezzjoni minn perikli ta' gass/fwar, meta indument ta' "Tip 1" jaf ikun meħtieġ.
- Ikkonsulta t-tim tas-Sikurezza tas-Sit jew it-tekniku ta' Ansell b'kull mistoqsjarigward għażla, kura u l-użu ta' dan it-tagħmir.

Informazzjoni Speċifika għall-Mudell

- Mudell 126**
- Ingwanti Barriera ta' Ansell meħmużin huma maħsubin li jintlibbsu bħala inforra (ingwanti interni) u attenzjoni għandha tingħata għall-istruzzjonijiet tal-ingwanti ta' Ansell għal tagħrif dettaljat dwar il-prestazzjoni. Huwa rakkomandat li ingwanta fuq barra tintlibes fejn hu meħtieġ qawwa mekkanika oġġja jew bħala barriera kimika Inforra tal-qoton tista' wkoll tintlibes għol-ingwanta Barriera għal-kumdiċi akbar.
- Mudell 186**
- Il-qieġh tal-kalzetti jinkludu strippa konduċenti li tippremetti lil min jilbiša li jkun erġjat meta jintlibbsu flimkien ma' lbies għas-sieq ta' sikurezza li "Jferrex l-Ikqarag Elettro-Statiku" jew "Konduċenti" konformi ma' EN ISO 20344/20345 b'reżistenza vertikali ta' <10

Oqsma Ġenerali ta' Użu

L-indumenti ta' AlphaTec® huma diżinjati biex jipproteġu haddiema minn sustanzi perikolużi jew prodotti u proċessi sensitivi minn tniġġiż. Huma ġeneralment jintużaw biex jipproteġu minn perikli speċifiċi li jiddependu fuq it-tossicità u l-kundizzjonijiet ta' esponiment. Irreferi għal-Livelli ta' Protezzjoni tat-"Tip" u Tabelli ta' Prestazzjoni

Limitazzjonijiet tal-Użu

- Għebel l-użu, irrevvedi l-istruzzjonijiet kollha u spezzjona l-indument għal kull hsara li jista' jaffettwa l-funzjoni protettiva tiegħu (eż. toqob, ħjata bil-hsara u rbit, partijiet mahmuġin hafna). Ibdel kull ilbies bi hsara.
 - Attenzjoni għandha tingħata meta jitneħħew l-indumenti kontaminati, biex ma jikkontaminawx l-utent b'sustanzi perikolużi. Jekk f'wieġet ikunu kontaminati allura proċeduri ta' dekontaminazzjoni għandhom jiġu segwiti (i.e. doċċa ta' dekontaminazzjoni) qabel jitneħħa l-ilbies.
 - Mat-tniġġiż, xedd jew hsara l-ilbies għandu jitneħħa u jintrema kif suspost.
 - L-ilbies ta' indumenti li jipproteġu mill-kimika jista' jikkawża stress tas-shana jekk ma tingħatax kunsiderazzjoni xierqa lill-ambjent tal-lant tax-xogħol. F'wieġet ta' taħt xierqa għandhom jiġu kkunsidrati biex jiġi minimizzat l-istress tas-shana jew hsara lill-indument t'Ansell tiegħek
 - Fejn prodotti ta' Ansell ser jintużaw flimkien ma' PPE ieħor, u għal protezzjoni shiha skont it-"Tip", huwa meħtieġ li jiġu ttejjati l-polzi mal-ingwanti, l-ghakiesi mal-bwież, il-barnuża mat-tagħmir respiratorju. l-flepp awtoadeżiv taż-żipp għandu jintuza wkoll billi titqaxxar il-karta li takkumpanja u tagħfas 'l isfel b'mod sikur, attenzjoni mogħtija biex tevita qxur jew tinji. Wara li tassikura l-flepp taż-żipp tejp addizzjonali għandu jiġi applikat għall-protezzjoni shiha tat-tip.
 - L-ebda indument ma jipprovdi protezzjoni kompluta kontra l-kimiċi jew aġenti perikolużi kollha. Id-deċizjoni dwar adattabilità ta' prodotti Ansell, kemm jekk waħedhom jew f'kombinazzjoni ma' PPE addizzjonali għal applikazzjoni hija r-responsabilità finali tal-utent.
 - Mudelli b'kalzetti meħmużin; il-kalzetti huma diżinjati biex jintlibbsu go bwież li jipproteġu mill-kimika (mibiġġuħa separatament) b'sovraflepp pożizzjonat fuq il-parti ta' fuq tal-ftuħ tal-bwież. Kalzetti jew bwież meħmużin mhumiex adattati għal mixi jew biex toqgħod bilwieġfa fuq tixrid kimiku jew għadajar ta' likwidi
 - Żraċen li jirritardaw iż-żlieq joffru reżistenza ristretta għa'-żlieq, imma mhux ser jeliminaw kompletament ir-riskju ta' żlieq u/jew waqgħat, speċjalment f'uċuħ imxarriba. Iżgura li l-kalzetti jew il-bwież jipprovdu reżistenza mekkanika xierqa għall-wiċċ li jrid isir il-mixi fuqu u li l-pett, m'għandux hsara. Xi materjal użat fuq bwież, sovrażraċen jew kalzetti meħmużin jew bwież mhumiex għall-użu f'ambjenti fejn hemm risku ta' żlieq u/jew waqgħat.
 - Twissija – jekk preżenti, irbit b'gancijiet u anelli m'għandux jinfetah waqt thaddim f'żoni perikolużi
- Għal Mudell 186:**
- Indumenti li jipproteġu mid-dissipazzjoni elettrostatika (ESD – Electrostatic Dissipative) m'għandhomx jinfetħu jew jitneħħew fil-preżenza ta' atmosferi infjammabbli jew splussivi jew waqt ġestjoni ta' sustanzi infjammabbli jew splussivi.
 - Indumenti protettivi ESD m'għandhomx jintużaw f'atmosferi arrikiti b'ossigenu mingħajr approvazzjoni minn qabel tal-inġinier responsabbli mis-sikurezza.
 - Il-prestazzjoni ESD ta' indumenti protettivi tista' tiġi affettwata b'xedd u kedd, hasil u kontaminazzjoni possibbli
 - L-ilbies ESD jista' jġgħati b'mod shiħ kull materjal li mhux konformi waqt l-użu normali (li jinkludi liwi u movimenti) Kull qafra b'ganc u anell fuq l-indument m'għandux jinfetah.
 - Passi xierqa għandhom jittieħdu sabieħ jiġi żgurat li min qed jilbes l-indument ikun erġjat sew. Ir-

Speċifikazzjonijiet Tekniċi / Approvazzjonijiet

Prestazzjoni Fiżika ta' AlphaTec® 4000 u 5000			
Metodu ta' Test	Deskrizzjoni	Klassi EN jew Riżultat	
		4000	5000
EN 530 Metodu 2	Reżistenza għall-brix (valutazzjoni tar-recipjent ta' pressjoni)	6 minn 6	6 minn 6
ISO 7854 Metodu B	Reżistenza għall-qsim tal-flex (valutazzjoni tar-recipjent ta' pressjoni)	4 minn 6	3 minn 6
ISO 9073-4	Reżistenza għal Tiċrit Trapezojċali	4 minn 6	4 minn 6
ISO 13934-1	Reżistenza għat-Trazzjoni	3 minn 6	3 minn 6
EN 863	Reżistenza għat-Titqib	2 minn 6	2 minn 6
EN 1149-5:2008	Proprietajiet Elettrostatiki	Pass	Pass t _e <4s

Prestazzjoni tal-Indument Komplut ta' AlphaTec® 4000 u 5000			
Metodu ta' Test	Deskrizzjoni	Klassi EN jew Riżultat	
		4000	5000
EN ISO 17491-3	Test tal-Isprej Ġett Tip 3	Pass	Pass
EN ISO 17491-4	Test tal-Isprej Tip 4	Pass	Pass
EN ISO 13935-2	Qawwa ta' ħjata	4 minn 6	4 minn 6

* Klassi EN speċifikata minn EN 14325:2004 L-ogħla n-numru tal-klassi aħjar il-prestazzjoni
+ Tibdil fil-kulur tal-vizjiera ser isehh wara esponiment kontinwu b'Sulphuric Acid konċentrat

Riżultati ta' Testijiet ta' Permeazzjoni Firxa ta' 4000					
Parti	Metodu ta' Test	Kimika	Nru. CAS	BT f' 1.0µg/cm²/min (min)	Klassi* EN
Viżjiera (hxuna ta' PVC 0.4 mm)	ISO 6529:2001	Sodium Hydroxide (aq.,40wt%)	1310-73-2	>480	6 minn 6
		Sulphuric Acid (96wt%)	7664-93-9	>240*	5 minn 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529:2001	Sodium Hydroxide (aq.,40wt%)	1310-73-2	>480	6 minn 6
		Sulphuric Acid (96wt%)	7664-93-9	>480	6 minn 6
Ingwanta Barriera ta' Ansell	EN 374-3	Sodium Hydroxide (aq.,50wt%)	1310-73-2	>480	6 minn 6
		Sulphuric Acid (95wt%)	7664-93-9	>480	6 minn 6

Riżultati ta' Testijiet ta' Permeazzjoni Firxa ta' 5000					
Parti	Metodu ta' Test	Kimika	Nru. CAS	BT f' 1.0µg/cm²/min (min)	Klassi* EN
Viżjiera (hxuna ta' 0.8 mm) rita GAG	ISO 6529: 2001	Dichloromethane	75-09-2	>60	3 minn 6
		n-Hexane	110-54-3	>480	6 minn 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 minn 6
		Dichloromethane	75-09-2	>10	1 minn 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	n-Hexane	110-54-3	>480	6 minn 6
		Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 minn 6
		Dichloromethane	75-09-2	>10	1 minn 6
		n-Hexane	110-54-3	>480	6 minn 6
Ingwanta Barriera ta' Ansell	EN 374-3	Tetrahydrofuran	109-99-9	>480	6 minn 6

AlphaTec® 4000 u 5000 EN 14126:2003 Riżultati			
Metodu ta' Test	Klassi* EN	Metodu ta' Test	Klassi* EN
ISO 16603	6 minn 6	ISO/DIS 22611	3 minn 3
ISO 16604	6 minn 6	ISO 22612	3 minn 3
EN ISO 22610	6 minn 6		

Għal aktar tagħrif dwar il-protezzjoni barriera offruta kontra kimiċi oħra jekk jogħġbok żur www.ansell.com

Declarația de conformitate UE poate fi descărcată de la adresa: www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO cunoscută anterior sub denumirea MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Informații generale și domenii obișnuite de utilizare

- Combinazele integrale AlphaTec® APOLLO sunt concepute a fi utilizate cu aparatul de respirat autonom (ARA), pentru a-i oferi purtătorului și aparatului ARA protecție împotriva substanțelor chimice lichide în conformitate cu EN 14605:2005 tip 3 și tip 4. Acestea nu sunt concepute spre a fi purtate în situații care necesită protecție împotriva gazelor/vaporiilor, când poate fi considerată necesară purtarea unui combinezon „Tip 1”.
- Adresați-vă responsabilului de securitate din locație sau echipei tehnice Ansell dacă aveți întrebări privind alegerea, îngrijirea și utilizarea acestui echipament.

Informații specifice modelului

Modelul 126*

- Mănușile atașate Barrier marca Ansell sunt concepute a fi utilizate ca mănuși interioare și trebuie să acordeți atenție instrucțiunilor de utilizare a mănușilor Ansell, pentru detalii privind utilizarea. Se recomandă să purtați și mănuși exterioare, dacă este necesară aplicarea unei forțe mecanice sporite sau a unei bariere chimice. În interiorul mănușilor Barrier se pot purta și mănuși subțiri din bumbac, pentru un confort sporit.

Modelul 186

- Țalpa șosetelor include o bandă conductoare ce îi permite utilizatorului să fie legat la pământ, atunci când poartă șosetele împreună cu încălțămînta de siguranță cu disipare electrostatică sau conductoare, conformă cu EN ISO 20344/20345, cu o rezistență verticală <10

Domenii tipice de utilizare

Încălțămînta AlphaTec® are scopul de a proteja lucrătorii împotriva contaminării cu substanțe periculoase și împotriva contaminării produselor și a proceselor sensibile. Se utilizează în mod tipic pentru protecția împotriva anumitor produse, în funcție de condițiile de toxicitate și expunere. Consultați tabelele Nivelurile de protecție în funcție de tip și performanța acestora.

Limitări ale utilizării

- Înainte de utilizare, consultați toate instrucțiunile și inspecțiți îmbrăcămînta pentru a identifica orice deteriorări care ar putea afecta funcția sa de protecție (de ex. găuri, cusături și elemente de fixare deteriorate, zone foarte murdare). Înlocuiți îmbrăcămînta deteriorată.
- Acordați atenție în momentul în care scoateți hainele contaminate, pentru a nu contamina utilizatorul cu substanțe periculoase. Dacă îmbrăcămînta este contaminată, trebuie aplicate procedurile de decontaminare (anume, dușul în scop de decontaminare) înainte de dezbrăcarea echipamentului.
- În caz de contaminare, uzură sau deteriorare, îmbrăcămînta trebuie scoasă și eliminată în mod adecvat.
- Purtarea unei îmbrăcămînte de protecție chimică poate cauza stres termic, dacă nu se acordă o atenție adecvată mediului de la locul de muncă. Trebuie luată în considerare purtarea pe dedesubt a unei îmbrăcămînte adecvate, pentru a minimiza stresul termic sau deteriorarea echipamentului dvs. Ansell.
- Dacă produsele Ansell sunt utilizate împreună cu alte echipamente de protecție personală și, pentru a se asigura o protecție completă „Tip”, este necesar să lipiți cu bandă adezivă manșetele de mănuși, acoperitoarele gleznelor de cizme și gluga de dispozitivul respirator. Faldul autoadeziv al fermoarului trebuie utilizat îndepărtând hărtia suport și apăsând în jos pentru a-l fixa, acordând în același timp atenție pentru a evita sifonarea sau crearea de pliuri. După ce ați securizat faldul fermoarului, trebuie să aplicați suplimentar bandă adezivă pentru a permite o protecție completă.
- Niciun combinezon nu asigură o protecție completă împotriva tuturor substanțelor chimice sau a agenților periculoși. Stabilirea adecvării produselor Ansell, folosite independent sau în combinație cu echipamente suplimentare de protecție personală, în cadrul unei aplicații, este responsabilitatea finală a utilizatorului.
- Modelele cu șosete atașate; șosetele sunt concepute pentru a fi purtate în interiorul cizmelor de protecție chimice (vândute separat), cu apărătura exterioră poziționată peste partea superioară a deschizăturii cizmei. Șosetele atașate sau cizmele nu sunt adecvate pentru a fi purtate în timp ce mergeți sau staționați în zone cu scurgeri de substanțe chimice sau în acumulări de lichide.
- Încălțămînta antialunecare oferă rezistență limitată la alunecare, însă nu va elimina complet riscul de a aluneca și/sau cădea, mai ales pe suprafețe ude. Asigurați-vă că șosetele sau cizmele oferă o rezistență mecanică adecvată suprafeței pe care mergeți și că țalpa nu este deteriorată. Unele materiale folosite în protecțiile pentru cizme și încălțămîntă sau în șosetele ori cizmele atașate nu trebuie utilizate în medii în care există riscul de alunecare și/sau cădere.
- Avertizare – dacă sunt prezente, dispozitivele de fixare cu scai nu vor fi deschise în timp ce acționați în zone periculoase.

Pentru Modelul 186:

- Îmbrăcămînta de protecție cu disipare electrostatică (ESD) nu va fi deschisă sau scoasă în timp ce vă aflați într-o atmosferă inflamabilă sau explozivă sau în timp ce manevrați substanțe inflamabile sau explozive.
- Îmbrăcămînta de protecție ESD nu va fi utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen, fără aprobarea preliminară a inginerului responsabil cu siguranța.
- Performanța ESD a îmbrăcămîntii de protecție poate fi afectată de uzură, de spălare și de o posibilă contaminare.
- Îmbrăcămînta ESD va acoperi complet toate materialele neconforme în timpul utilizării normale (inclusiv aplecarea și mișcările), iar dispozitivele de fixare cu scai de pe îmbrăcămîntă nu vor fi deschise.

Specificații tehnice/aprobări

Performanța fizică a AlphaTec® 4000 și 5000				
Metoda de testare	Descriere	Clasa EN sau rezultatul*		
		4000	5000	
EN 530 metoda 2	Rezistență la abraziune (evaluare recipient sub presiune)	6 din 6	6 din 6	
ISO 7854 metoda B	Rezistență la crăpăturile generate de flexare (evaluare recipient sub presiune)	4 din 6	3 din 6	
ISO 9073-4	Rezistență la ruptura trapezoidală	4 din 6	4 din 6	
ISO 13934-1	Rezistență la întindere	3 din 6	3 din 6	
EN 863	Rezistență la perforare	2 din 6	2 din 6	
EN 1149-5:2008	Proprietăți electrostatice	Succes	Succes $t_{50} < 4s$	

Rezultatele testului de penetrație, intervalul 4000					
Componentă	Metoda de testare	Substanțe chimice	Nr. CAS	BT la 1.0µg/cm ² /min	Clasa EN*
Vizieră (PVC gros de 0,4 mm)	ISO 6529:2001	Hidroxid de sodiu (ap., 40gr%)	1310-73-2	>480	6 din 6
		Acid sulfuric (96gr%)	7664-93-9	>240†	5 din 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529:2001	Hidroxid de sodiu (ap., 40gr%)	1310-73-2	>480	6 din 6
		Acid sulfuric (96gr%)	7664-93-9	>480	6 din 6
Mănușă Barrier marca Ansell	EN 374-3	Hidroxid de sodiu (ap., 50gr%)	1310-73-2	>480	6 din 6
		Acid sulfuric (95gr%)	7664-93-9	>480	6 din 6

Rezultatele testului de penetrație, intervalul 5000					
Componentă	Metoda de testare	Substanțe chimice	Nr. CAS	BT la 1.0µg/cm ² /min	Clasa EN*
Peliculă GAG vizieră (grosime 0,8 mm)	ISO 6529: 2001	Diclorometan	75-09-2	>60	3 din 6
		n-hexan	110-54-3	>480	6 din 6
		Tetrahidrofuran	109-99-9	>480	6 din 6
		Diclorometan	75-09-2	>10	1 din 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	n-hexan	110-54-3	>480	6 din 6
		Tetrahidrofuran	109-99-9	>480	6 din 6
		Diclorometan	75-09-2	>10	1 din 6
		n-hexan	110-54-3	>480	6 din 6
Mănușă Barrier marca Ansell	EN 374-3	Tetrahidrofuran	109-99-9	>480	6 din 6

AlphaTec® 4000 & 5000 EN 14126:2003 Rezultate			
Metoda de testare	Clasa EN	Metoda de testare	Clasa EN
ISO 16603	6 din 6	ISO/DIS 22611	3 din 3
ISO 16604	6 din 6	ISO 22612	3 din 3
EN ISO 22610	6 din 6		

- Trebuie întreprinse măsurile adecvate pentru a asigura împănăntarea adecvată a purtătorului combinezonului. Rezistența dintre persoană și pământ va fi sub 108Ω, de ex. prin purtarea încălțămîntei adecvate.
- În eventualitatea puțin probabilă a prezenței unui defect de fabricație, nu purtați combinezonul. Returnați combinezonul cu defecte (nefolosit și necontaminat) distribuitorului dvs.
- Depozitare – a nu se depozita în condiții de căldură excesivă sau sub acțiunea directă a razelor solare.
- Asigurați-vă că combinezonul este păstrat astfel încât să nu deteriorezi viziera. Eliminare – eliminați combinezonul în conformitate cu reglementările locale
- Pentru întrebări, vă rugăm să vă adresați echipei tehnice Ansell. Fabricantul deneagă orice garanții care nu sunt prevăzute în mod specific în ambalajul produsului și nu este responsabil pentru utilizarea inadecvată a produselor Ansell.

Înainte de utilizare

- Asigurați-vă că o persoană competentă va oferi instruire completă privind utilizarea în condiții de siguranță și limitările echipamentelor, înregistrând data la care a fost oferită instruirea.
- Înainte ca utilizatorul să îmbrace combinezonul se va efectua inspecția vizuală a acestuia. Prin inspecție trebuie să vă asigurați că:
 - mănușile se potrivesc corect și nu sunt rupte sau deteriorate
 - fermoarul funcționează adecvat/cursorul este în stare bună
 - integritatea materialelor (absența rupturilor, a găurilor, cusăturii în stare bună)
 - viziera nu este zgâriată sau uzată
 - ventilurile de expirație (nu există deteriorări sau deformări vizibile)
- Pentru a proteja viziera împotriva aburirii în timpul utilizării, fiecare combinezon AlphaTec® APOLLO este prevăzut cu o batistă antiaburire FOGTECH® DX. FOGTECH® DX trebuie aplicată în partea interioară a vizierei, înainte de purtarea și utilizarea acesteia, prin următoarea metodă:
 - rupeți pachetul și scoateți batista. Nu o despățuriți
 - Aplicați cu mișcări scurte, în straturi suprapuse, un strat subțire de FOGTECH® DX pe interiorul vizierei. Nu este nevoie să apăsați tare sau să frecăți până ce se usucă.
 - Fără a atinge acest strat, lăsați FOGTECH® DX să se usuce timp de 10 secunde. Notă: Orice miros ar trebui să dispară în circa 60 de secunde. FOGTECH® se spală cu apă curată sau cu o cârpă umedă.

Procedura de îmbrăcare

- După ce ați inspectat vizual combinezonul pentru identificarea eventualelor defecte, utilizatorul trebuie să își scoată încălțămînta și să își golească buzunarele de orice obiecte care l-ar putea incomoda sau care ar putea deterioreza îmbrăcămînta de protecție.
- Scuturați îmbrăcămînta (astfel va fi mai ușor să o îmbrăcați, după ce ați scos-o din ambalaj) și apoi îmbrăcați-o cu grijă până în talie, asigurându-vă că picioarele dvs. sunt poziționate corect în șosete, împingând degetele de la picioare până la capăt.
- Apoi utilizatorul va îmbrăca ansamblul ARA în conformitate cu instrucțiunile producătorului, lăsând masca facială să atârne de curea sau să în jurul gâtului.
- Derulați verificările necesare anterioare aplicării, porniți ARA și aplicați masca facială în conformitate cu instrucțiunile producătorului
- Dacă este necesar pentru protejarea capului, puneți înapoi casca.
- Solicitați-i utilizatorului să își încrucișeze brațele peste piept, în timp ce asistentul scoate combinezonul peste ARA și capul utilizatorului
- Solicitați-i asistentului să aranjeze combinezonul/vizorul pentru a asigura o potrivire confortabilă și să închidă cu atenție și în mod complet fermoarul combinezonului. Asigurați-vă că atât fermoarele interioare, cât și cele exterioare sunt închise complet.
- Utilizatorul poate acum să introducă brațele în mâneci și să le pună în mănușile Barrier marca Ansell atașate.
- Îmbrăcați mănușile exterioare peste manșeta exterioară a combinezonului și solicitați-i colegului să etanșezeze îmbinarea dintre manșeta și combinezon folosind bandă autoadezivă impermeabilă.

Procedura de dezbrăcare

- În cazul în care combinezonul a fost expus unor substanțe chimice periculoase, aplicați procedurile adecvate de decontaminare înainte de a-l îndepărta.
- La final, îndepărtați masca utilizatorului și ARA, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Marcajele de pe etichetă

1. Producătorul combinezonului/denumirea mărcii. 2. Marcajul CE. Confirmă aprobarea de categoria III de către SGS Fimko., examinarea de tip conform Regulamentului 2016/425 derulată de SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Organism notificat nr.: 0598 3. Îmbrăcămînta de protecție chimică cu durată limitată de utilizare. 4. Înainte de utilizare, citiți această fișă cu instrucțiuni 5. Mărimea 6. Luna/anul fabricației. 7. Identificarea model 8. Pictograma cu dimensiunile indică măsurile corporale 9. A nu se spăla. 10. A nu se călca. 11. A nu se usca în uscătorul de rufe. 12. A nu se curăța chimic. 13. A nu se reutiliza 14. Material inflamabil. Țineți departe de flacăra deschisă.

Niveluri de protecție și proprietăți suplimentare

15. „Tipuri” de protecție corporală completă realizate 16. Materialul testat conform EN 14126 din punct de vedere al oprii agenților eficienți. 17. Materialul EN1149-5 este tratat antistatic și oferă protecție electrostatică atunci când este împănăntat în mod adecvat.

Pentru mai multe informații despre protecția oferită de aceste mănuși împotriva altor substanțe chimice, vă rugăm să vizitați www.ansell.com.

Declarația de conformitate UE poate fi descărcată de la adresa: www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO predtým ako MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Všeobecné informácie a typické oblasti využitia

- Uzatvorené obleky AlphaTec® APOLLO sú navrhnuté na používanie spolu so samostatným dýchacím prístrojom (SCBA) tak, aby osoba s SCBA chránil pred tekutými chemickými látkami typu 3 a typu 4 podľa normy EN 14605:2005. Nemali by sa nosiť v situáciách, kedy sa vyžaduje ochrana pred plynom/výparmi. V týchto prípadoch je potrebné využiť oblek „typu 1“.
- V súvislosti s výberom, starostlivosťou a použitím tohto vybavenia sa obráťte na oddelenie bezpečnosti pracoviska alebo na technický tím spoločnosti Ansell.

Informácie týkajúce sa modelu

- Model 126**
- Pripevnené rukavice Ansell Barrier sa majú nosiť ako vložka (vnútorné rukavice). Podrobné informácie o ich výkone si pozorne prečítajte v pokynoch k rukavičiam spoločnosti Ansell. Keď je potrebná zvýšená mechanická odolnosť alebo chemická bariéra, odporúča sa nosiť aj vonkajšie rukavice. Na zvýšenie pohodlia možno do rukavice Barrier vložiť aj bavlnenú látkovú rukavicu.

- Model 186**
- Podrážka ponožiek disponuje vodivým pásikom, ktorý osobe umožňuje uziemenie pri nosení v spojení s bezpečnostnou obuvou na „rozklad elektrostatickej elektriny“ alebo „vodivou“ bezpečnostnou obuvou s vertikálnym odporom na úrovni <10, ktoré spĺňajú normu EN ISO 20344/20345.

Typické oblasti použitia

Oblevy AlphaTec® sú určené na ochranu pracovníkov pred nebezpečnými látkami alebo na ochranu citlivých produktov a procesov pred kontamináciou. Obvykle sa používajú na ochranu pred špecifickými nebezpečenstvami, ktoré závisia od podmienok toxicity a expozície. Prečítajte si výkonnosnú tabuľku a tabuľku „typovej“ úrovni ochrany

Obmedzenia použitia

- Pred používaním si prečítajte všetky pokyny a skontrolujte poškodenie na všetkých odevoch, ktoré by mohlo ovplyvniť jeho ochrannú funkciu (napr. diery, poškodené švy a upínania, výrazne znečistené oblasti). Poškodený odev nahraďte.
- Pri odstraňovaní kontaminovaných odevov treba dbať na to, aby sa používatel nekontaminoval žiadnymi nebezpečnými látkami. V prípade kontaminácie odevov by mal nasledovať proces dekontaminácie (napr. dekontaminačná sprcha) a až potom by sa mal odev vyzliecť.
- Pri kontaminácii sa musí opotrebovaný alebo poškodený odev správne vyzliecť a zlikvidovať.
- Nosenie chemického ochranného odevu môže spôsobiť tepelnú záťaž, ak sa nevenuje pozornosť pracovnému prostrediu. Aby sa tepelná záťaž znížila alebo, aby nedošlo k poškodeniu odevu značky Ansell, malo by sa používať vhodné spodné prádlo.
- Keď sa produkty Ansell používajú spolu s inými ochranným osobným vybavením je pre dosiahnutie úplnej „typovej“ ochrany potrebné opaskovať manžety rukavíc, opaskovať členky k topánkam a opaskovať kapuchnu k respirátoru. Mali by ste tiež použiť aj samolepiacu klapku zipsu. Odlepte zadný papier a pevne ju prilepte na zips, pričom dbajte na to, aby nevznikli žiadne trhliny či zvrhnenia. Po nalepení klapky zipsu je na dosiahnutie úplnej typovej ochrany potrebné prelepiť ju ďalšou páskou.
- Žiadny odev neposkytuje úplnú ochranu pred všetkými chemickými alebo nebezpečnými činidlami. Rozhodnutie o vhodnosti využitia produktov spoločnosti Ansell, a to či už samé alebo v spojení s ďalšími prvkami ochrany, je na záverečnom rozhodnutí používateľa.
- Modely s upevnenými ponožkami; ponožky sú určené na nosenie vnútri ochrannej obuvi proti chemikáliám (predáva sa samostatne) tak, aby bol horný jazyček umiestnený nad horným otvorom obuvi. Upevnené ponožky ani topánky nie sú vhodné na chodenie alebo státie na vyliatých chemikáliách alebo mliekach.
- Podrážka spomalujúca kľzanie poskytuje obmedzenú ochranu pred pošmyknutím, no riziko pošmyknutia/pádu úplne neeliminuje, najmä nie na mokrých povrchoch. Presvedčte sa, že ponožky alebo topánky poskytujú adekvátnu mechanickú odolnosť pre povrchy, po ktorých sa chystáte kráčať. Rovnako nesmie byť poškodená ani podošva. Niektoré materiály použité pri výrobe galoší, nálevkov alebo pripevnených ponožiek či topánok nie sú vhodné na použitie v prostrediach, kde existuje riziko pošmyknutia alebo pádu.
- Varovanie: Ak sa využívajú háčikové a slučkové spony, nesmú sa počas práce v nebezpečných zónach otvárať.

- Pre Model 186:**
- Ochranné odevy s elektrostatickým rozptylom (ESD) sa nesmú otvárať alebo vyzliekať v prítomnosti horľavého alebo výbušného prostredia, prípadne pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami.
 - Ochranné odevy ESD nemožno používať v ovzduší s obohateným kyslíkom bez toho, aby vo vopred schválil zodpovedný bezpečnostný inžinier.
 - Mieru elektrostatického rozptylu ochranného odevu môže ovplyvniť opotrebovanie, pranie a prípadná kontaminácia.
 - Ochranný odev s elektrostatickým rozptylom musí počas bežného používania (vrátane ohýbania a pohybu) pokrývať celé telo a všetky citlivé materiály a všetky slučkové či háčikové spony odevy

Technické špecifikácie/schválenia

Fyzický výkon AlphaTec® 4000 & 5000			
Spôsob testovania	Popis	Trieda EN alebo výsledok*	
		4000	5000
EN 530 metóda Ď	Odolnosť voči abrázii (meranie v tlakovej nádobe)	6 zo 6	6 zo 6
ISO 7854 metóda B	Odolnosť voči popraskaniu pri ohýbaní (meranie v tlakovej nádobe)	4 zo 6	3 zo 6
ISO 9073-4	Trapézová odolnosť voči odtrhnutiu	4 zo 6	4 zo 6
ISO 13934-1	Pevnosť v ťahu	3 zo 6	3 zo 6
EN 863	Odolnosť voči prepichnutiu	2 zo 6	2 zo 6
EN 1149-5:2008	Elektrostatické vlastnosti	Vyhovuje	Vyhovuje t _{ec} <4s

Rozsah výsledkov testovania permeácie 4000					
Súčasť	Spôsob testovania	CHEMICKÁ LÁTKA	Č.CAS	BT pri 1.0µg/cm²/min (min)	Trieda EN*
Priezor (PVC, hrúbka 0,4 mm)	ISO 6529:2001	hydroxid sodný, (voda, 40 % hmotnosti)	1310-73-2	>480	6 zo 6
		kyselina sírová, 96 %	7664-93-9	>240†	5 zo 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529:2001	hydroxid sodný, (voda, 40 % hmotnosti)	1310-73-2	>480	6 zo 6
		kyselina sírová, 96 %	7664-93-9	>480	6 zo 6
Rukavica Ansell Barrier	EN 374-3	hydroxid sodný, (voda, 50 % hmotnosti)	1310-73-2	>480	6 zo 6
		kyselina sírová (95 % hmotnosti)	7664-93-9	>480	6 zo 6

Rozsah výsledkov testovania permeácie 5000					
Súčasť	Spôsob testovania	CHEMICKÁ LÁTKA	Č.CAS	BT pri 1.0µg/cm²/min (min)	Trieda EN*
Fólia GAG priezoru (hrúbka 0,8 mm)	ISO 6529: 2001	dichlórmetán	75-09-2	>60	3 zo 6
		n-hexán	110-54-3	>480	6 zo 6
		tetrahydrofurán	109-99-9	>480	6 zo 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	dichlórmetán	75-09-2	>10	1 zo 6
		n-hexán	110-54-3	>480	6 zo 6
		tetrahydrofurán	109-99-9	>480	6 zo 6
Rukavica Ansell Barrier	EN 374-3	dichlórmetán	75-09-2	>10	1 zo 6
		n-hexán	110-54-3	>480	6 zo 6
		tetrahydrofurán	109-99-9	>480	6 zo 6

Výsledky AlphaTec® 4000 a 5000 EN 14126:2003			
Spôsob testovania	Trieda EN*	Spôsob testovania	Trieda EN*
ISO 16603	6 zo 6	ISO/DIS 22611	3 zo 3
ISO 16604	6 zo 6	ISO 22612	3 zo 3
EN ISO 22610	6 zo 6		

- musia zostať zatvorené.
- Je potrebné podniknúť príslušné kroky na správne uziemenie obleku. Odpor medzi osobou a uzemnením nesmie prekračovať 108 Ω. Dosiahnete to napríklad adekvátnou obuvou. Ak sa vyskytne chyba (pravdepodobnosť je nízka), odev si neoblekajte. Poškodený odev (nepoužitý a nekontaminovaný) vráťte svojmu predajcovi.
- Skladovanie – Neskladovať pri nadmernom teple alebo na priamom slnečnom svetle. Zabezpečte, aby sa oblek skladoval spôsobom, pri ktorom nedôjde k poškodeniu priezoru. Likvidácia – Odevy likvidujte podľa lokálnych nariadení.
- Na otázky vám odpovie technický tím spoločnosti Ansell. Výrobca sa zrieka poskytovania akýchkoľvek záruk, okrem tých, ktoré sú konkrétne uvedené na balení produktu. Nepreberá tiež zodpovednosť za nesprávne používanie produktov Ansell.

Pred použitím

- Zabezpečte, aby kompetentná osoba pracovníkom poskytla komplexné školenie v oblasti bezpečného používania a obmedzení, pričom si zaznamenajte dátum školenia.
- Pred nasadením obleku očami skontrolujte oblek. V rámci kontroly sa zamerajte na nasledovné veci:
 - Správne nasadenie rukavíc bez prerazaní či trhlín.
 - Správna funkčnosť zipsu/vytahovacie pútko v dobrom stave.
 - Celistvosť materiálu (žiadne trhliny, otvory, dobrý stav švov).
 - Priezor (poškrubanie alebo osúchanie).
 - Výdychové ventily (žiadne viditeľné poškodenie ani zlý technický stav).
 - Aby sa zabránilo zahmlievaniu priezoru, dodáva sa zدارma ku každému obleku AlphaTec® APOLLO aj protizahmlievacia utierka FOGTECH® DX. FOGTECH® DX je potrebné použiť na vnútornú stranu priezoru ešte pred jeho nasadením a používaním. Postup je nasledovný:
 - Roztrhnite balenie a vyberte utierku. Obrúsok nerozbalujte.
 - Rýchlymi a prekrývajúcimi sa pohybmi naneste na vnútornú stranu priezora tenkú vlhkú vrstvu FOGTECH® DX. Nie je potrebné tlačiť, ani vrstvu vytrieť do sucha!
 - Bez dotýkania sa vrstvy počkajte 10 sekúnd, kým FOGTECH® DX uschne. Poznámka: Približne do 60 sekúnd by sa mal vytrvať aj akýkoľvek zápach. FOGTECH® sa umýva obyčajnou vodou alebo navlhčenou handričkou.

Postup navliekania (oblekania)

- Pri vizuálnej kontrole poškodení obleku požiadať nositeľa obleku, aby si vyvzul topánky a vyprázdnil z vreciek všetky predmety, ktoré môžu sťažiť odievanie alebo poškodiť ochranný odev.
- Vytraste odev (pretože je zabalený poskladaný, uľahčí to jeho odievanie) a následne ho dajte nositeľovi obletu, aby si ho nasadil po pás. Dbajte na to, aby jeho chodidlá vošli správne do nálevkov tak, že zatlačí prsty až na ich koniec.
- V ďalšom kroku si nositeľ obleku musí podľa pokynov výrobcu nasadiť súpravu dýchacieho prístroja (SCBA). Tvárová maska mu musí visieť na remeni okolo krku.
- Vykonajte všetky predbežné kontroly, zapnite SCBA a podľa pokynov výrobcu nasadte tvárovú masku.
- Ak je potrebná ochrana hlavy, nasadte ju nositeľovi obleku na hlavu.
- Požiadať nositeľa obleku aby prekrižil ruky na hrudi, kým kolega nadvihne oblek ponad dýchací prístroj (SCBA) a hlavu osoby.
- Nechajte kolegu, aby si oblek/priezor poupravoval na základe svojho pohodlia a následne opatrne, no pevne oblek zazipsuje. Skontrolujte, že sú úplne zatvorené vonkajšie aj vnútorné zipsy.
- Nositeľ obleku teraz môže zasunúť ruky do rukávov a na ruky si nasadiť rukavice Ansell Barrier.
- Povedzte nositeľovi obleku, aby si cez vonkajší rukáv plášta navliekol vonkajšie rukavice a požiadať kolegu o utiesnenie manžety k plášťu pomocou lepiacej vodoodolnej pásky.

Postup zodievania (vyzliekanie)

- Ak bol oblek vystavený nebezpečným chemickým látkam, pred jeho zoblečnením absolvujte správny proces dekontaminácie.
- Ako posledné zložte masku a dýchací prístroj podľa pokynov výrobcu.

Značky

1. Výrobca plášta/názov značky. 2. Značka CE. Potvrďzuje schválenie kategórie III spoločnosťou SGS Fimko. Nariadenie EU 2016/425. Typová skúška bola vykonaná spoločnosťou SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkinientie 3), 00211 HELSINKI, Finland Číslo upovedomeného orgánu: 0598 3. Obmedzená životnosť ochranného odevu odolného proti chemickým látkam. 4. Pred použitím si prečítajte tento hárok s pokynmi. 5. Rozmery 6. Mesiac/rok výroby. 7. Identifikácia modelu. 8. Veľkostný piktogram uvádzajúci telesné miery. 9. Neprať. 10. Nežehliť. 11. Nepoužívať sušičku. 12. Nepoužívať chemické čistenie. 13. Jednorazové použitie. 14. Horľavý materiál. Udržujte mimo oheň.

Úroveň ochrany a ďalšie vlastnosti

15. Je dosiahnutá celotelová „typová“ ochrana 16. Tkanina testovaná podľa norma EN 14126 ako bariéra pred infekčnými činidlami. 17. EN 1149-5 Antistatická úprava tkaniny, ktorá pri správnom uzemnení ponúka ochranu pred elektrostatickou energiou.

Ďalšie informácie o bariérovej ochrane proti ďalším chemickým látkam nájdete na webovej adrese www.ansell.com

Izjavo EU o skladnosti lahko prenesete s spletne strani www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO prej poznan kot MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

Spošne informacije in tipična področja uporabe

- Obleke, ki prekrivajo celotno telo AlphaTec® APOLLO, so namenjene za uporabo skupaj s samostojnim dihalnim aparatom (SCBA) za zaščito uporabnika in dihalnega aparata pred tekočimi kemikalijami tipa 3 in tipa 4 v skladu s standardom EN 14605:2005. Obleke niso namenjene uporabi tam, kjer je potrebna zaščita pred nevarnimi plini/hlapi, ki lahko zahteva uporabo obleke tipa 1.
- Z vprašanji glede izbire, nege in uporabe opreme se obrnite na ekipo, ki skrbi za varnost na lokaciji, ali na tehnično ekipo družbe Ansell.

Informacije o posameznem modelu

Model 126

- Pritrjene rokavice Barrier proizvajalca Ansell se uporabljajo kot podloga (notranje rokavice). Podrobne informacije o njihovi uporabi je treba skrbno poiskati v navodilih za rokavice proizvajalca Ansell. Če je potrebna večja mehanska odpornost ali kemična pregrada, se priporoča uporaba zunanje rokavice. Za večje udobje je mogoče pod rokavico Barrier uporabiti bombažno podložno rokavico.

Model 186

- Podplat nogavic ima prevodni trak, ki omogoča ozemljitev uporabnika, če se nogavice uporabljajo skupaj z »elektrostatično« ali »prevodno« zaščitno obutvijo po standardu EN ISO 20344/20345 z vertikalno odpornostjo pod 10.

Tipična področja uporabe

Obleke AlphaTec® so namenjene zaščiti delavcev pred nevarnimi snovmi ali občutljivimi izdelki ter pred kontaminacijo. Običajni se uporabljajo za zaščito pred posebnimi nevarnostmi, ki so odvisne od pogojev toksičnosti in izpostavljenosti. Glejte stopnje tipске zaščite in tabele učinkovitosti.

Omejitve uporabe

- Pred uporabo preberite vsa navodila in preglejte obleko za morebitne poškodbe, ki bi lahko vplivale na njene zaščitne lastnosti (npr. luknje, poškodovani šivi in pritrditve, močno umazane površine). Zamenjajte poškodovane obleke.
- Pri slačenju kontaminiranih oblačil je potrebna previdnost, da se uporabnik ne kontaminira z nevarnimi snovmi. Če je obleka kontaminirana, je treba pred slačenjem obleke izvesti postopke za dekontaminacijo (tj. uporabiti dekontaminacijsko prho).
- Dekontaminirano, obrabljeno ali poškodovano obleko je treba odstraniti in ustrezno odložiti med odpadke.
- Uporaba kemijsko odporne zaščitne obleke lahko povzroči toplotno obremenitev, če ne posvetite potrebne pozornosti delovnemu okolju. Za zmanjšanje toplotne obremenitve ali poškodb obleke Ansell uporabite ustrezna spodnja oblačila.
- Kadar se izdelki Ansell uporabljajo skupaj z drugo OZO ter za popolno »tipsko« zaščito, je treba prilepiti manšete na rokavice, gležnje na škornje, kapuco pa na dihalno masko. Uporabiti je treba tudi samolepilni zavihke zadrge, pri katerem odlepите papir na zadnji strani in zavihke čvrsto pritisnete navzdol. Izogniti se je treba gubam in pregibom. Ko pričrstitute zavihke zadrge, uporabite dodatni trak, da omogočite popolno tipsko zaščito.
- Nobena obleka ne omogoča popolne zaščite za vse kemikalije ali nevarne snovi. Ugotavljanje primernosti izdelkov Ansell, bodisi za samostojno uporabo ali za uporabo v kombinaciji z dodatno OZO, je v pristojnosti uporabnika.
- Modeli z všitimi nogavicami: Nogavice so namenjene uporabi v kemijsko odpornih škornjih (prodajajo se posebej) z zavihkom, ki se namesti prek vrhnje odprtine škornjev. Všite nogavice ali škornji so primerni za hojo ali stanje v različnih kemikalijah ali tekočinah.
- Protizdrsa obutev omogoča omejeno odpornost proti zdrsu, a ne bo v celoti izničila nevarnosti zdrsa in/ali padca, zlasti na mokrih površinah. Zagotovite, da nogavice ali škornji zagotavljajo ustrezno mehansko odpornost za površino, po kateri hodite, ter da so podplati nepoškodovani. Nekateri materiali, uporabljeni pri vrhnjih škornjih, čevljih ali všitih nogavicah, niso primerni za uporabo v okoljih, kjer obstaja nevarnost zdrsa in/ali padca.
- Opozorilo – pritrdjevanja s kaveljčki in zankami ni dovoljeno odpirati pri opravljanju dela na nevarnih območjih.

Za model 186:

- Elektrostatične zaščitne obleke (ESD) ni dovoljeno odpirati ali slačiti v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi.
- Elektrostatične obleke ni dovoljeno uporabljati v s kisikom obogateni atmosferi brez predhodnega soglasja odgovornega varnostnega inženirja.
- Na elektrostatične lastnosti zaščitne obleke lahko vplivajo obraba, pranje in morebitna kontaminacija.
- Elektrostatična obleka mora med običajno uporabo v celoti pokriti neustrezne materiale (tudi med sklanjanjem in gibanjem), na obleki pa ne smejo biti odprti nobeni kaveljčki ali zanke.
- Sprejeti je treba potrebne ukrepe za pravilno ozemljitev uporabnika obleke. Upornost med osebo in zemljo ne sme znašati manj kot 10⁸ Ω, zato je treba uporabljati ustrezno obutev.

V primeru napak, ki so sicer malo verjetne, obleke ne uporabljajte. Obleko z napako (neuporabljeno in nekontaminirano) vrnite dobavitelju.

Shranjevanje – ne shranjujte na prevročem mestu ali neposredni sončni svetlobi. Obleko shranite tako, da ne pride do poškodb vizirja. Odlaganje med odpadke – obleke odložite med odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.

Če imate vprašanja, se obrnite na tehnično ekipo podjetja Ansell. Proizvajalec ne priznava nobene garancije, ki ni izrecno navedena na embalaži izdelka, ter ne odgovarja za nepravilno uporabo izdelkov Ansell.

Pred uporabo

- Uspesobljena oseba mora izvesti celovito usposabljanje n varni uporabi in omejitvah obleke. Datum usposabljanja je treba zabeležiti.
- Uporabnik mora obleko pred oblačenjem vizualno pregledati. Med pregledom je treba potrditi naslednje:
 - Rokavice so primerne velikosti in niso nikjer počene ali raztrgane.
 - Zadrge deluje pravilno/ključ zadrge je v dobrem stanju.
 - Celovitost materiala (brez raztrganin, lukenj, brezhilni šivi)
 - Vizir (brez prask ali odrgnin)
 - Izdihovalni ventili (brez vidnih poškodb ali napak)
 - Vsaki obleki AlphaTec® APOLLO je zaradi preprečevanja rošenja vizirja priložen brezplačni robec proti rošenju FOGTECH® DX. Z robcem FOGTECH® DX je treba pred oblačenjem in uporabo odstraniti notranjo stran vizirja, kar storite na spodaj opisani način:
 - Odprite embalažo in iz nje vzemite robec. Robca ne razgrinjajte.
 - Z nežnim tapkanjem nanesite tanko vlažno plast sredstva FOGTECH® DX na notranjo stran vizirja. Pritiskanje ali brisanje do suhega nista potrebna!
 - Sredstvo FOGTECH® DX naj se suši 10 sekund, pri tem pa se ga ne dotikajte. Opomba: Morebiten vonj izgine po približno 60 sekundah. Sredstvo FOGTECH® DX je mogoče odstraniti z navadno vodo ali vlažno krpo.

Nadevanje (oblačenje) obleke

- Po tem, ko se je uporabnik prepračil, da obleka ni poškodovana, naj si sezuje čevlje in iz žepov odstrani vse predmete, ki bi ga lahko ovirali pri oblačenju ali bi lahko poškodovali zaščitno obleko.
- Obleko stresite (tako jo je lažje obleči po tem, ko je bila zložena), nato pa naj jo uporabnik pazljivo obleče do pasu, pri čemer je treba paziti na pravi len položaj stopal v nogavicah, zato je treba prste potisniti čisto do konca.
- Uporabnik naj si samostojni dihalni aparat nadene v skladu z navodili proizvajalca, obrazna maska pa naj visi na traku okrog vratu.
- Opravite potrebne predhodne preglede, vklopite dihalni aparat in namestite obrazno masko v skladu z navodili proizvajalca.
- Če je potrebna zaščita za glavo, uporabniku nadenite čelado.
- Uporabnik naj roki prekrži na prsih, pomočnik pa obleko povleče čez samostojni dihalni aparat in glavo uporabnika.
- Nato pomočnik za večje udobje skrbno poravnajo obleko/vizir in pazljivo zapre zadrge obleke. Prepriča se, da so vse notranje in zunanje zadrge zaprte.
- Sedaj lahko uporabnik roki potisne v rokava in si namesti pritrdene rokavice Barrier proizvajalca Ansell.
- Zunanje rokavice namestite preko zunanega rokava kombinezona in prosite pomočnika, naj manšeto prilepi na kombinezon z vodoodpornim samolepilnim trakom.

Snemanje (slačenje) obleke

- Če je bila obleka izpostavljena nevarnim kemikalijam, jo pred slačenjem ustrezno dekontaminirajte.
- Na koncu po navodilih proizvajalca odstranite uporabnikovo masko in samostojni dihalni aparat.

Oznake na etiketah

1. Proizvajalec kombinezona/ime blagovne znamke. 2. Oznaka CE. Ustrezajo kategoriji III, soglasje izdal SGS Fimko, v skladu z in Uredbo EU 2016/425 pregled tipa opravil SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland St. prilaženega organa: 0598 3. Kemijsko odporna zaščitna obleka z omejeno življenjsko dobo. 4. Pred uporabo preberite ta list z navodili. 5. Velikosti 6. Mesec/leto izdelave 7. Identifikacija modela 8. Piktogram velikosti prikazuje telesne mere. 9. Pranje ni dovoljeno. 10. Likanje ni dovoljeno. 11. Sušenje v sušilnem stroju ni dovoljeno. 12. Kemično čiščenje ni dovoljeno. 13. Ni za ponovno uporabo. 14. Vnetljiv material – držite stran od ognja.

Ravni zaščite in dodatne lastnosti

15. Dosežena tipaska zaščita celotnega telesa. 16. Tkanina testirana glede zaščite pred povzročitelji okužb po standardu EN 14126. 17. Antistatična obdelava tkanine po standardu EN 1149-5 ter elektrostatična zaščita ob ustrezni ozemljitvi.

Tehnične specifikacije/soglasja

Fizična zaščita oblek AlphaTec® 4000 in 5000				Celovita zaščita oblek AlphaTec® 4000 in 5000			
Testna metoda	Opis	Razred ali rezultat EN*		Testna metoda	Opis	Razred ali rezultat EN*	
		4000	5000			4000	5000
Metoda 2 po EN 530	Odpornost proti odrgnjenju (ocena v loncu na pritisk)	6 of 6	6 of 6	EN ISO 17491-3	Preizkus s curkom vode za tip 3	Opravljen	Opravljen
Metoda B po ISO 7854	Odpornost proti razpokam zaradi upogibanja (ocena v loncu na pritisk)	4 of 6	3 of 6	EN ISO 17491-4	Preizkus s pršenjem za tip 4	Opravljen	Opravljen
ISO 9073-4	Trapezna odpornost na trganje	4 of 6	4 of 6	EN ISO 13935-2	Trdnost šivov	4 of 6	4 of 6
ISO 13934-1	Natezna trdnost	3 of 6	3 of 6	* Razred EN, ki ga določa standard EN 14325:2004. Višji razred pomeni večjo učinkovitost. † Trajna izpostavljenost koncentrirani žveplov kislini povzroči razbarvanje vizirja.			
EN 863	Odpornost proti prebadanju	2 of 6	2 of 6				
EN 1149-5:2008	Elektrostatične lastnosti	Opravljen	Opravljen t ₅₀ <4s				

Prasiskverbimo bandymo rezultatai 4000 grupėje

Del	Testna metoda	Kemikalija	Št. CAS	Prebojni čas pri 1,0 µg/cm²/min (v minutah)	Razred EN*
Vizir (0,4-milimetrski PVC)	ISO 6529:2001	Natrijev hidroksid (voda, 40 ut. %)	1310-73-2	>480	6 of 6
		Žveplova kislina (96 ut. %)	7664-93-9	>240†	5 of 6
AlphaTec® 4000	ISO 6529:2001	Natrijev hidroksid (voda, 40 ut. %)	1310-73-2	>480	6 of 6
		Žveplova kislina (96 ut. %)	7664-93-9	>480	6 of 6
Rokavica Barrier Ansell	EN 374-3	Natrijev hidroksid (voda, 50 ut. %)	1310-73-2	>480	6 of 6
		Žveplova kislina (95 ut. %)	7664-93-9	>480	6 of 6

Prasiskverbimo bandymo rezultatai 5000 grupėje

Del	Testna metoda	Kemikalija	Št. CAS	Prebojni čas pri 1,0 µg/cm²/min (v minutah)	Razred EN*
Vizir (0,8-milimetrski), film GAG	ISO 6529: 2001	Diklorometan	75-09-2	>60	3 of 6
		n-heksan	110-54-3	>480	6 of 6
		Tetrahidrofuran	109-99-9	>480	6 of 6
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	Diklorometan	75-09-2	>10	1 of 6
		n-heksan	110-54-3	>480	6 of 6
		Tetrahidrofuran	109-99-9	>480	6 of 6
Rokavica Barrier Ansell	EN 374-3	Diklorometan	75-09-2	>10	1 of 6
		n-heksan	110-54-3	>480	6 of 6
		Tetrahidrofuran	109-99-9	>480	6 of 6

Rezultati po standardu EN 14126:2003 za obleki AlphaTec® 4000 in 5000

Testna metoda	EN klasė	Testna metoda	EN klasė
ISO 16603	6 of 6	ISO/DIS 22611	3 of 3
ISO 16604	6 of 6	ISO 22612	3 of 3
EN ISO 22610	6 of 6		

Za več informacij o zaščiti pred drugimi kemikalijami obiščite spletno stran www.ansell.com

《欧盟符合性声明》可在以下网址下载: www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 APOLLO & AlphaTec® 5000 APOLLO 正式名称为 MICROCHEM® 4000 APOLLO & MICROCHEM® 5000 APOLLO

一般信息和常见使用区域

- AlphaTec® APOLLO 封闭式防护服配合自给式呼吸器 (SCBA) 使用, 根据 EN 14605:2005 类型 3 和类型 4 为穿戴者和自给式呼吸器提供液体化学品方面的保护。它们无法保护穿戴者免受气体/蒸汽物质的侵害, 如遇到这种情况, 请使用“类型 1”防护服。
- 关于选择、护理和使用这种设备的任何问题, 请咨询现场安全人员或 Ansell 技术团队。

型号特定信息

型号 126

- 随附的 Ansell Barrier 手套旨在作为内衬 (内部手套) 穿戴, 关于详细的性能信息, 请留意 Ansell 手套说明。在要求增加机械强度或化学性阻挡层的情况下, 建议使用外部手套。如果要提高舒适度, 请在 Barrier 手套内戴上棉质内衬手套。

型号 186

- 袜子的底部包含导电带, 它能让穿戴者在穿戴符合 EN ISO 20344/20345 “消除静电型”或“导电”的垂直电阻小于 10 的安全鞋时接地。

常见使用区域

AlphaTec® 防护服旨在保护工人免受有害物质或敏感物质的侵害, 并可保护流程免受污染的伤害。根据毒性和暴露情况, 它们通常用于针对特定危险的防护。请参考“类型”保护级别和性能表格。

使用限制

- 在使用前, 请浏览所有说明并且检查防护服是否存在影响其防护功能的损坏 (例如孔洞、受损线缝和扣栓物、重度污染的区域)。请更换任何受损的防护服。
- 在脱下污染的防护服时要小心, 不要让使用者沾上任何有害物质。如果防护服被污染, 那么请遵从脱污程序 (即脱污淋浴) 然后脱下防护服。
- 一旦防护服被污染或陈旧或破损, 应该移除防护服并且正确处置。
- 如果没有适当地考虑工作环境, 穿戴防护服可能引起热应力。应该考虑穿上合适的内衣以将热应力降至最低, 否则会损坏您的 Ansell 防护服。
- 在 Ansell 产品和其他个人防护设备一起使用时, 以及为了实现完全“类型”的防护, 有必要将袖口和手套、脚踝和靴子以及帽盖和呼吸设备之间用胶布封住。还应该使用自粘式拉链封口, 通过剥离背纸并且牢固地向下压紧, 注意不要产生皱纹或折叠, 在固定好拉链封口之后, 还应粘贴额外的胶带以实现完全类型的防护。
- 没有防护服可以提供针对所有化学品或危险试剂的防护。使用者自己最终决定是否单独使用或配合其他个人防护设备一起使用 Ansell 产品。
- 对于有随附袜子的型号, 袜子旨在穿在化学防护靴 (另售) 之内, 在靴子开口之上有翻转盖。随附的袜子或靴子不适合行走或站立在化学泄露或一滩液体中
- 防滑靴可以提供有效的防滑效果, 但是不会完全消除滑倒或跌倒的风险, 尤其在湿滑的表面。确保袜子或靴子可以对行走在上面的表面提供充分的机械阻力并且底部不会受损。高腰套靴、套鞋或随附的袜子或靴子的一些材料并不用于存在滑倒和/或跌倒风险的环境。
- 警告 - 在危险区域操作时, 不能打开钩环扣 (若有)。

对于型号 186:

- 在易燃或易爆环境或处理易燃或易爆物质时不能打开或脱掉消除静电型 (‘ESD’) 防护服。
- 在事先没有得到负责的安全工程师的许可之前, 在富氧环境中不能使用消除静电型防护服。
- 磨损和撕裂、洗烫和可能的污染都会影响防护服的静电消除功能。
- 正常使用 (包括弯曲和运动), 消除静电型防护服必须完全覆盖所有不符合的材料, 防护服上的钩环扣不能打开。
- 应该采取合适的步骤以确保防护服穿戴者正确接地。穿戴者和地面之间的电阻应少于 108 欧姆, 例如穿上合适的鞋子。

技术规格/认证

AlphaTec® 4000 & 5000 的物理性能			
测试方法	描述	EN 类别或结果*	
		4000	5000
EN 530 方法 2	抗磨损性 (压力罐评估)	6 分, 共 6 分	6 分, 共 6 分
ISO 7854 方法 B	耐屈挠龟裂性 (压力罐评估)	4 分, 共 6 分	3 分, 共 6 分
ISO 9073-4	梯形耐撕裂性	4 分, 共 6 分	4 分, 共 6 分
ISO 13934-1	抗张强度	3 分, 共 6 分	3 分, 共 6 分
EN 863	耐穿刺性	2 分, 共 6 分	2 分, 共 6 分
EN 1149-5:2008	静电属性	通过	通过 t ₅₀ <4s

渗透测试结果 4000 范围					
部分	测试方法	化学	化学文摘登记号	1.0 μg/cm²/min (mins) 下的 BT	EN 类别*
护面 (0.4 毫米厚 PVC)	ISO 6529: 2001	氢氧化钠 (aq., 40wt%)	1310-73-2	>480	6 分, 共 6 分
		硫酸 (96wt%)	7664-93-9	>240†	5 分, 共 6 分
AlphaTec® 4000	ISO 6529: 2001	氢氧化钠 (aq., 40wt%)	1310-73-2	>480	6 分, 共 6 分
		硫酸 (96wt%)	7664-93-9	>480	6 分, 共 6 分
Ansell Barrier 手套	EN 374-3	氢氧化钠 (aq., 50wt%)	1310-73-2	>480	6 分, 共 6 分
		硫酸 (95wt%)	7664-93-9	>480	6 分, 共 6 分

渗透测试结果 5000 范围					
部分	测试方法	化学	化学文摘登记号	1.0 μg/cm²/min (mins) 下的 BT	EN 类别*
护面 (0.8 毫米厚) GAG 膜	ISO 6529: 2001	二氯甲烷	75-09-2	>60	3 分, 共 6 分
		正己烷	110-54-3	>480	6 分, 共 6 分
		四氢呋喃	109-99-9	>480	6 分, 共 6 分
		二氯甲烷	75-09-2	>10	1 分, 共 6 分
AlphaTec® 5000	ISO 6529: 2001	正己烷	110-54-3	>480	6 分, 共 6 分
		四氢呋喃	109-99-9	>480	6 分, 共 6 分
		二氯甲烷	75-09-2	>10	1 分, 共 6 分
		正己烷	110-54-3	>480	6 分, 共 6 分
Ansell Barrier 手套	EN 374-3	四氢呋喃	109-99-9	>480	6 分, 共 6 分

* EN 14325:2004 指定的 EN 类别。类别数字越高, 性能越好。
† 连续接触浓硫酸后, 护面会脱色。

AlphaTec® 4000 & 5000 EN 14126:2003 结果			
测试方法	EN 类别	测试方法	EN 类别
ISO 16603	6 分, 共 6 分	ISO/DIS 22611	3 分, 共 3 分
ISO 16604	6 分, 共 6 分	ISO 22612	3 分, 共 3 分
EN ISO 22610	6 分, 共 6 分		

如果真的存在缺陷, 切勿穿防护服。将存在缺陷的防护服 (未使用和未污染的) 退还给您的经销商
储存 - 切勿存放在过热或阳光直射下, 确保防护服存放时不会损坏护面, 处置 - 根据本地法规处置防护服
如果您有疑问, 请联系 Ansell 技术团队。制造商拒绝没有列在产品包装上的所有保证并且对于不正确使用 Ansell 产品的情况, 制造商概不负责。

使用前

- 确保向胜任的人员提供关于安全使用和限制的完全培训并且记录培训日期。
- 穿戴者穿上防护服之前必须执行目检。检查应该包括以下内容:
 - 正确安装手套并且没有分裂或撕裂
 - 拉链正常工作/拉片状况良好
 - 材料完整性 (没有撕裂、孔洞、线缝良好)
 - 护面 (没有刮擦或磨损)
 - 呼气阀 (没有可见的损坏或变形)
 - 为了帮助防止护面在使用时起雾, 每件 AlphaTe® APOLLO 防护服配备辅助性的 FOGTECH® DX 防雾纸巾。通过下列方法, 在穿戴和使用前, FOGTECH® DX 应安放在护面内:
 - 撕开包装并且拿出纸巾。切勿打开抹布
 - 迅速地, 重叠几下, 将一薄层湿润的 FOGTECH® DX 纸巾沾在护面内部。无需用力压或摩擦到干燥!
 - 不要接触覆盖层, 让 FOGTECH® DX 干燥 10 秒钟。注意: 任何气味应该在 60 秒内散去。用淡水或干抹布洗去 FOGTECH®。

穿戴程序

- 目检防护服是否存在任何缺陷之后, 让穿戴者脱掉鞋子并清空口袋中任何可能阻碍穿戴或损坏防护服的东西。
- 抖出防护服 (这可以让它在平折之后轻松穿上), 然后让穿戴者小心穿至腰部, 确保脚部在袜子中位置正确, 并且让脚趾穿到末端。
- 让穿戴者根据制造商的指导穿上自给式呼吸器, 让面罩绕颈挂在带子上。
- 执行必要的进入前检查, 打开自给式呼吸器并且根据制造商的指导戴上面罩
- 如果需要头部保护, 请替换穿戴者的头盔。
- 当伙伴将防护服举过自给式呼吸器和穿戴者头部时, 让穿戴者双臂交叉在胸前
- 让伙伴安排防护服/护面的位置, 以舒适为度, 并且小心且严密地拉合防护服, 确保内部和外部拉链完全闭合。
- 现在穿戴者可以将手臂滑入袖中并且将手放入随附的 Ansell Barrier 手套。
- 将外部手套穿在衣裤相连的工作服的外袖之上并且要求伙伴使用自粘式防水胶带将袖口和工作服之间密封。

脱下程序

- 如果防护服接触危险化学品, 在脱下之前请执行正确的去污程序。
- 最后根据制造商的指导脱下穿戴者的面罩和自给式呼吸器。

标签标记

1. 衣裤相连工作服制造商/品牌名。2. CE 标记。确认英国 SGS、英国 SGS 有限公司 (SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland) 执行的欧盟指令和欧盟法规 2016/425 认可。公告机构编号: 0598 3. 防护服的有限寿命。4. 请在使用前阅读说明 5. 尺寸 6. 制造年月。7. 型号标识。8. 尺寸图示指身体测量 9. 切勿清洗。10. 切勿熨烫。11. 切勿用烘干机烘干。12. 切勿干洗。13. 切勿循环使用 14. 易燃材料。 远离火源。

保护级别和其他属性

15. 达到全身全体保护“类型” 16. 按照 EN 14126 的 污染物阻挡物质进行织物测试。17. EN 1149-5 织物防静电处理并且提供正确接地时的静电防护。

关于针对其他化学物质的阻挡性防护功能的进一步信息, 请访问 www.ansell.com

Models 126, 186

Version 05.02.19

PUAT00G012

Ansell MICROGARD

9 Saltmarsh Court, Priory Park, Kingston Upon Hull
United Kingdom, HU4 7DZ

Technical support: **technical@microgard.com**
Tel **+44 (0) 1482 625444**

Customer Service:

Europe, Middle East & Africa: **Tel +32 2 528 74 00 / +32 2 528 74 01**

North America: **Tel +1 800 800 0444 / +1 800 800 0445**

Latin America: **Tel +52 442 248 1544 / +52 442 248 3133**

Australia: **Tel +61 1800 337 041 / +61 1800 803 578**

Asia Pacific: **Tel +60 3 8310 6688**

WWW.ANSELL.COM

Ansell, ® and ™ are trademarks owned by Ansell Limited or one of its affiliates. © 2019 Ansell Limited. All Rights Reserved.

